

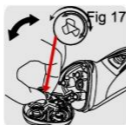
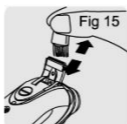
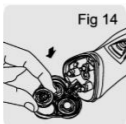
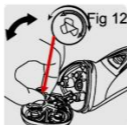
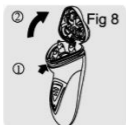
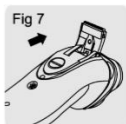
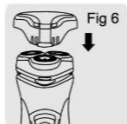
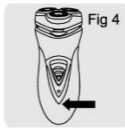
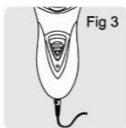
# ADLER

EUROPE



# AD 2928

EN	User Manual	4	PL	Instrukcja obsługi	167
DE	Bedienungsanleitung	13	IT	Manuale d'uso	177
FR	Mode d'emploi	24	SV	Bruksanvisning	188
ES	Manual de usuario	35	BG	Ръководство за употреба	197
PT	Manual de Instruções	45	DA	Brugsanvisning	209
LT	Naudojimo instrukcija	56	SK	Používateľská príručka	218
LV	Lietošanas instrukcija	65	BS	Korisnički priručnik	228
ET	Kasutusjuhend	75	MK	Упатство за употреба	237
HU	Használati útmutató	84	HR	Korisnički priručnik	248
RO	Manual de utilizare	95	UK	Керівництво користувача	257
CS	Návod k použití	105	SR	Упутство за употребу	267
RU	Руководство пользователя	115	AR	دليل المستخدم	277
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	126	AZ	İstifadəçi təlimatı	281
NL	Gebbruikershandleiding	137	SQ	Manuali i përdorimit	290
SL	Navodila za uporabo	148	KA	ინსტრუქცია	300
FI	Käyttöohje	157			



# User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS  
IMPORTANT SAFETY  
INSTRUCTIONS FOR USE  
READ CAREFULLY AND KEEP  
FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the operating instructions and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes

incompatible with its intended use.

3. The device should be connected only to a USB 5V DC 1A outlet

For safer use to a single USB port, do not plug in multiple electrical devices at the same time.

4. Be extra careful when using the device when children are around.

Do not allow children to play with the device do not allow children or anyone unfamiliar with the device to use it.

5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if this is done under the supervision

of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.

6. **WARNING:** Keep the device dry.

7. **WARNING:** Before cleaning the device, disconnect the USB power cable from the device.

8. The device should not be used by children, persons with limited physical, sensory and mental

abilities without supervision of authorized or experienced persons and always in accordance with these instructions.

9. Ensure that the power cord and USB plug have no visible damage.

10. Do not immerse the cable, plug of the device in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.)

11. Do not use the device with a damaged USB power cable, or if it has been dropped or damaged in any other way or malfunctions. Do not repair the device yourself. Take the damaged device to a competent service center for inspection or repair. Only authorized service centers may

make any repairs. Improper repair may cause serious danger to the user.

12. Do not use the device near flammable materials.

13. USB power cord must not touch hot surfaces.

14. Do not leave the device plugged into a USB outlet unattended.

15. Do not use the device near water e.g.: in the shower, in the bathtub or over a sink with water.

16. Do not use the device, while charging the battery.

17. Do not grasp the device or power adapter with wet hands.

18. Turn off the device each time you put it away.

## CHARGING THE SHAVER

Make sure the shaver is turned off before you start charging. It takes about 8 hours to charge.

The shaver must not be plugged into an outlet for more than 24 hours.

1. Connect the cord from the charger to the shaver (Figure 3).
2. The charging light will come on (fig 4).
3. When the shaver is fully charged, disconnect the charger from the power supply, then remove the cord from the shaver.
4. If the battery discharges during shaving, just connect the shaver to the charger for a few minutes and finish shaving.
5. DO NOT use the shaver while it is charging.

## USING THE SHAVER, SHAVING

1. Turn on the shaver with the button on the case.
2. Move the heads over the skin using straight as well as circular motions (Figure 5).
3. After each use, put a protective cover on the shaver, protecting the shaving heads from mechanical damage (fig 6).

## USING THE TRIMMER, TRIMMING

For shaping sideburns and mustaches.

1. Open the trimmer by moving the slider upward. The trimmer can be used after the device has been turned on (Figure 7).

## CLEANING AND MAINTENANCE

Regular cleaning of the shaver guarantees better shaving results.

Daily cleaning of the head and beard container.

1. Turn off the shaver, remove the power plug from the wall socket and remove the small plug from the shaver.
2. Press the release button (Figure 8, 1) and the shaving module (Figure 8, 2) will open.
3. Every few shaves, thoroughly wipe out the clipped stubble from the heads and container with the supplied brush.

Cleaning of the shaver heads should be done after each use.

1. Open the shaving element and unscrew the lock to the left (Figure 12) and remove the safety element and then remove the blades.
2. Clean the blades and guards using the brush from the kit (fig 13). Clean only one shear and sheath competency at a time. Do not mix up the shears and sheaths. Only an exact match between the shears and casings ensures optimal performance of each set. The heads can be washed in water.
3. After cleaning, insert the cutters into the casing and place the set in the casing, paying attention to the guidance cutouts on the edge of the casing (Figure 14). Make sure that the notch on the edge of the knife guard coincides with the serration on the head housing. Then put the safety element in place

and tighten the locking mechanism clockwise.

4. Snap the head into place.

#### Cleaning the trimmer

Clean the trimmer every time after use.

1. Turn off the shaver, remove the power plug from the power outlet and remove the small plug from the shaver.

2. Clean the trimmer with the brush from the kit (Figure 15).

3. Every 6 months, oil the trimmer's teeth with a drop of machine oil (fig 16).

#### Replacing the blades

Replace the shaver heads every year to ensure optimal performance. The shaver has a long life if used according to the instructions. Replace damaged or worn shaving heads only with original shaving heads.

1. Turn off the shaver, remove the power plug from the outlet and remove the small plug from the shaver.

2. Open the shaver heads (fig 17). Turn the lock to the left to remove the old blades and covers.

3. Insert the new blades into the guards (fig 18).

Make sure that the notch on the edge of the guard coincides with the serration on the head housing.

After replacing, turn the lock to the right.

## TECHNICAL DATA

Power supply voltage: 5 V DC 1A

Power: 3 W

Operation time: up to 90 minutes

Charging time: 8 hours

Battery capacity: 2x600mAh

Battery type: Ni-Mh

**For the sake of the environment.** Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes. Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**



**Service** If you wish to purchase spare parts or report

any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.

# **Bedienungsanleitung (DE)**

ALLGEMEINE  
SICHERHEITSBEDINGUNGEN  
WICHTIGE  
SICHERHEITSHINWEISE FÜR  
DEN GEBRAUCH  
SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR  
SPÄTERE VERWENDUNG  
AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die  
Bedienungsanleitung vor der  
Benutzung des Geräts und

befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Das Gerät darf nur an eine USB 5V DC 1A Steckdose angeschlossen werden

Schließen Sie aus

Sicherheitsgründen nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen einzigen USB-Anschluss an.

4. Seien Sie besonders vorsichtig

bei der Verwendung des Geräts, wenn Kinder in der Nähe sind. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts verwendet werden, wenn dies unter Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder sie Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten

haben und sich der mit der Verwendung verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. **WARNUNG:** Halten Sie das Gerät trocken.

7. **WARNUNG:** Ziehen Sie vor der Reinigung des Geräts das USB-Netzkabel vom Gerät ab.

8. Das Gerät sollte nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen

Fähigkeiten ohne Aufsicht durch autorisierte oder erfahrene Personen und immer in Übereinstimmung mit dieser Anleitung verwendet werden.

9. Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und der USB-Stecker nicht sichtbar beschädigt sind.

10. Tauchen Sie das Kabel oder den Stecker des Geräts nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das Gerät nicht den

Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus

11. Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten USB-Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf

andere Weise beschädigt wurde oder eine Fehlfunktion aufweist. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einem kompetenten Servicecenter. Alle Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann zu einer ernststen Gefahr für den Benutzer führen.

12. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

13. Das USB-Netzkabel darf keine heißen Oberflächen berühren.

14. Lassen Sie das Gerät nicht

unbeaufsichtigt an einer USB-Buchse eingesteckt.

15. Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser, z. B. unter der Dusche, in der Badewanne oder über einem Waschbecken mit Wasser.

16. Verwenden Sie das Gerät nicht, während der Akku geladen wird.

17. Fassen Sie das Gerät oder den Netzadapter nicht mit nassen Händen an.

18. Schalten Sie das Gerät jedes Mal aus, wenn Sie es abstellen.

#### AUFLADEN DES RASIERERS

Stellen Sie sicher, dass der Rasierer ausgeschaltet ist, bevor Sie mit dem Aufladen beginnen. Der Ladevorgang dauert etwa 8 Stunden.

Der Rasierer darf nicht länger als 24 Stunden an der Steckdose angeschlossen sein.

1. Verbinden Sie das Kabel vom Ladegerät mit dem Rasierer (Abb. 3).

2. Die Ladeanzeige leuchtet auf (Abb. 4).

3. Wenn der Rasierer vollständig aufgeladen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und ziehen Sie das Kabel vom Rasierer ab.

4. Wenn sich der Akku während der Rasur entlädt, schließen Sie den Rasierer einfach für ein paar Minuten an das Ladegerät an und beenden Sie die Rasur.

5. Benutzen Sie den Rasierer NICHT, während er geladen wird.

#### VERWENDUNG DES RASIERERS, RASIEREN

1. Schalten Sie den Rasierer mit der Taste am Gehäuse ein.

2. Führen Sie die Scherköpfe mit geraden und kreisenden Bewegungen über die Haut (Abb. 5).

3. Setzen Sie nach jedem Gebrauch eine Schutzkappe auf den Rasierer, um die Scherköpfe vor mechanischen Beschädigungen zu schützen (Abb. 6).

#### VERWENDUNG DES TRIMMERS, TRIMMEN

Für die Formung von Koteletten und Schnurrbärten.

1. Öffnen Sie den Trimmer, indem Sie den Schieber nach oben bewegen. Der Trimmer kann nach dem Einschalten des Geräts verwendet werden (Abb. 7).

## REINIGUNG UND WARTUNG

Die regelmäßige Reinigung des Rasierers garantiert ein besseres Rasiererergebnis.

Reinigen Sie den Kopf und den Bartbehälter täglich.

1. Schalten Sie den Rasierer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie den kleinen Stecker vom Rasierer.
2. Drücken Sie die Entriegelungstaste (Abb. 8, 1) und das Rasiermodul (Abb. 8, 2) öffnet sich.
3. Entfernen Sie alle paar Rasuren mit dem mitgelieferten Pinsel gründlich die Stoppeln von den Scherköpfen und dem Behälter.

Die Scherköpfe sollten nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

1. Öffnen Sie das Scherelement, schrauben Sie die Verriegelung nach links (Abb. 12) und entfernen Sie das Sicherheitselement, dann die Klingen.
2. Reinigen Sie die Klingen und Schutzvorrichtungen mit der Bürste aus dem Set (Abb. 13). Reinigen Sie jeweils nur eine Klinge und eine Schutzhülle. Mischen Sie Klingen und Schutzhüllen nicht. Nur eine exakte Übereinstimmung von Klingen und Schutzhüllen gewährleistet eine optimale Leistung jedes Satzes. Die Köpfe können mit Wasser gewaschen werden.
3. Legen Sie nach der Reinigung die Klingen in die Hülle und setzen Sie den Satz in das Gehäuse ein, wobei Sie auf die Führungskerben am Rand der

Hülle achten müssen (Abb. 14). Achten Sie darauf, dass die Kerbe am Rand der Messerscheide mit der Zahnung am Kopfgehäuse übereinstimmt. Bringen Sie dann das Sicherheitselement an und ziehen Sie den Verriegelungsmechanismus im Uhrzeigersinn fest.

4. Verriegeln Sie den Kopf.

Reinigung des Trimmers

Reinigen Sie den Trimmer jedes Mal nach dem Gebrauch.

1. Schalten Sie den Rasierer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie den kleinen Stecker vom Rasierer.

2. Reinigen Sie den Trimmer mit der Bürste aus dem Set (Abb. 15).

3. Ölen Sie alle 6 Monate die Trimmerzähne mit einem Tropfen Maschinenöl (Abb. 16).

Auswechseln der Klingen

Tauschen Sie die Scherköpfe jedes Jahr aus, um eine optimale Funktion des Geräts zu gewährleisten. Der Rasierer hat eine lange Lebensdauer, wenn er entsprechend der Gebrauchsanweisung verwendet wird. Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Scherköpfe nur durch Original-Scherköpfe.

1. Schalten Sie den Rasierer aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie den kleinen Stecker vom Rasierer.

2. Öffnen Sie die Scherköpfe (Abb. 17). Drehen Sie

den Verschluss gegen den Uhrzeigersinn, um die alten Klingen und Kappen zu entfernen.

3. Setzen Sie die neuen Klingen in die Kappen ein (Abb. 18). Achten Sie darauf, dass die Kerbe am Rand der Kappe mit dem Zahn am Kopfgehäuse übereinstimmt. Drehen Sie nach dem Austausch den Verschluss nach rechts.

## TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung: 5 V DC 1A

Leistung: 3 W

Betriebsdauer: bis zu 90 Minuten

Aufladezeit: 8 Stunden

Akku-Kapazität: 2x600mAh

Batterietyp: Ni-Mh



**Der Umwelt zuliebe.** Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn sich Batterien im Gerät befinden, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind.

Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, aber auch Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten verursachen. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

**Kundendienst** Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

## Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE  
SÉCURITÉ  
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ  
IMPORTANTES POUR  
L'UTILISATION  
LIRE ATTENTIVEMENT ET

## CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.
3. L'appareil ne doit être connecté qu'à une prise USB 5V DC 1A

Pour une utilisation plus sûre, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un seul port USB.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne ne connaissant pas l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela

se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. AVERTISSEMENT : Gardez l'appareil au sec.

7. AVERTISSEMENT : Avant de nettoyer l'appareil, débranchez le câble d'alimentation USB de l'appareil.

8. L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites sans la supervision de personnes autorisées ou expérimentées et toujours conformément à ces instructions.

9. Assurez-vous que le câble d'alimentation et la prise USB ne sont pas visiblement endommagés.

10. Ne pas immerger le câble ou la prise de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.)

11. N'utilisez pas l'appareil avec un câble d'alimentation USB endommagé, s'il est tombé ou s'il a

été endommagé d'une autre manière ou s'il présente des dysfonctionnements. Ne réparez pas l'appareil vous-même.

Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé.

Toutes les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation non conforme peut entraîner de graves dangers pour l'utilisateur.

12. N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

13. Le cordon d'alimentation USB ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.

14. Ne laissez pas l'appareil

branché sur une prise USB sans surveillance.

15. N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau, par exemple sous la douche, dans le bain ou au-dessus d'un évier rempli d'eau.

16. N'utilisez pas l'appareil lorsque la batterie est en cours de chargement.

17. Ne saisissez pas l'appareil ou l'adaptateur d'alimentation avec des mains mouillées.

18. Éteignez l'appareil chaque fois que vous le posez.

#### CHARGER LE RASOIR

Assurez-vous que le rasoir est éteint avant de commencer à le recharger. La charge dure environ 8 heures.

Le rasoir ne doit pas être branché pendant plus de

24 heures.

1. Connectez le câble du chargeur au rasoir (fig 3).
2. Le voyant de charge s'allume (fig 4).
3. Lorsque le rasoir est complètement chargé, débranchez le chargeur de l'alimentation électrique, puis retirez le câble du rasoir.
4. Si la batterie se décharge pendant le rasage, il suffit de brancher le rasoir sur le chargeur pendant quelques minutes et de terminer le rasage.
5. N'utilisez PAS le rasoir pendant qu'il est en charge.

#### UTILISATION DU RASOIR, RASAGE

1. Allumez le rasoir à l'aide du bouton situé sur le boîtier.
2. Déplacez les têtes sur la peau en effectuant des mouvements droits et circulaires (fig 5).
3. Après chaque utilisation, placez un capuchon de protection sur le rasoir pour protéger les têtes de rasage des dommages mécaniques (fig. 6).

#### UTILISATION DE LA TONDEUSE, TONDRE

Pour façonner les favoris et les moustaches.

1. Ouvrez la tondeuse en déplaçant le curseur vers le haut. La tondeuse peut être utilisée après la mise en marche de l'appareil (fig 7).

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Un nettoyage régulier du rasoir garantit de meilleurs résultats de rasage.

Nettoyez la tête et le bac à barbe tous les jours.

1. Éteignez le rasoir, débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale et retirez la petite fiche du rasoir.
2. Appuyez sur le bouton de déverrouillage (fig 8, 1) et le module de rasage (fig 8, 2) s'ouvre.
3. Tous les deux ans, balayez soigneusement les poils coupés des têtes et du réservoir à l'aide du blaireau fourni.

Les têtes du rasoir doivent être nettoyées après chaque utilisation.

1. Ouvrez l'élément de rasage, dévissez le verrou à gauche (fig. 12) et retirez l'élément de sécurité, puis les lames.
2. Nettoyez les lames et les protections à l'aide de la brosse fournie dans le kit (fig 13). Nettoyez une seule lame et une seule gaine à la fois. Ne mélangez pas les lames et les gaines. Seule une correspondance exacte entre les lames et les gaines garantit une performance optimale de chaque ensemble. Les têtes peuvent être lavées à l'eau.
3. Après le nettoyage, insérez les lames dans le fourreau et placez l'ensemble dans le boîtier, en faisant attention aux encoches de guidage sur le bord du fourreau (fig. 14). Veillez à ce que l'encoche sur le bord de la gaine du couteau coïncide avec la dentelure sur le boîtier de la tête. Mettez ensuite l'élément de sécurité en place et serrez le mécanisme de verrouillage dans le sens des

aiguilles d'une montre.

4. Verrouillez la tête.

Nettoyage du coupe-bordures

Nettoyez le coupe-bordures après chaque utilisation.

1. Éteignez le rasoir, débranchez la fiche

d'alimentation de la prise secteur et retirez la petite fiche du rasoir.

2. Nettoyez la tondeuse à l'aide de la brosse fournie dans le kit (fig 15).

3. Tous les 6 mois, huilez les dents de la tondeuse avec une goutte d'huile pour machine (fig 16).

Remplacement des lames

Remplacez les têtes de rasoir tous les ans pour assurer un fonctionnement optimal de l'appareil. Le rasoir a une longue durée de vie s'il est utilisé conformément aux instructions. Remplacez les têtes de rasoir endommagées ou usées uniquement par des têtes de rasoir d'origine.

1. Éteignez le rasoir, débranchez la fiche

d'alimentation de la prise de courant et retirez la petite fiche du rasoir.

2. Ouvrez les têtes de rasage (fig. 17). Tournez le verrou dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour retirer les anciennes lames et les capuchons.

3. Insérez les nouvelles lames dans les capuchons (fig. 18). Assurez-vous que l'encoche sur le bord du capuchon coïncide avec la dent sur le boîtier de la

tête. Après le remplacement, tournez le verrou vers la droite.

## DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 5 V DC 1A

Puissance : 3 W

Durée de fonctionnement : jusqu'à 90 minutes

Temps de charge : 8 heures

Capacité de la batterie : 2x600mAh

Type de batterie : Ni-Mh

**Pour le bien de l'environnement.** Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes



sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

**Service après-vente** Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

# Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE  
SEGURIDAD  
INSTRUCCIONES DE USO  
IMPORTANTES  
LEA ATENTAMENTE Y  
CONSÉRVELAS PARA FUTURAS  
CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.
2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.
3. El aparato sólo debe conectarse a una toma USB 5V DC 1A. Para un uso más seguro, no conecte varios dispositivos eléctricos a un mismo puerto USB al mismo tiempo.
4. Tenga especial cuidado al

utilizar el dispositivo cuando haya niños cerca. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que lo utilicen niños o personas que no estén familiarizadas con el aparato.

5. ADVERTENCIA: Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no

deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. ADVERTENCIA: Mantenga el aparato seco.

7. ADVERTENCIA: Antes de limpiar el aparato, desconecte el cable de alimentación USB del mismo.

8. El aparato no debe ser utilizado por niños, personas con capacidad física, sensorial o mental reducida sin la supervisión de personas autorizadas o con experiencia y siempre de acuerdo con estas instrucciones.

9. Asegúrese de que el cable de alimentación y el enchufe USB no estén visiblemente dañados.

10. No sumerja el cable ni el enchufe del dispositivo en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a las inclemencias del tiempo (lluvia, sol, etc.)

11. No utilices el dispositivo con un cable de alimentación USB dañado, o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o funciona mal. No repare el dispositivo usted mismo. Lleve el dispositivo dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Todas las reparaciones deben ser realizadas únicamente por centros de servicio autorizados. Una

reparación inadecuada puede suponer un grave peligro para el usuario.

12. No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

13. El cable de alimentación USB no debe tocar superficies calientes.

14. No deje el aparato enchufado a una toma USB sin vigilancia.

15. No utilices el aparato cerca del agua, por ejemplo: en la ducha, en la bañera o sobre un lavabo con agua.

16. No utilices el dispositivo mientras la batería se está cargando.

17. No cojas el dispositivo ni el adaptador de corriente con las manos mojadas.

# 18. Apague el dispositivo cada vez que lo deje en el suelo.

## CARGA DE LA AFEITADORA

Asegúrate de que la afeitadora está apagada antes de empezar a cargarla. Tarda aproximadamente 8 horas en cargarse.

La afeitadora no debe estar enchufada durante más de 24 horas.

1. Conecte el cable del cargador a la afeitadora (fig. 3).
2. El piloto de carga se iluminará (fig. 4).
3. Cuando la afeitadora esté completamente cargada, desconecte el cargador de la fuente de alimentación y, a continuación, retire el cable de la afeitadora.
4. Si la batería se descarga durante el afeitado, simplemente conecte la afeitadora al cargador durante unos minutos y termine de afeitarse.
5. NO utilice la afeitadora mientras se está cargando.

## USO DE LA AFEITADORA, AFEITADO

1. Encienda la afeitadora con el botón de la carcasa.
2. Mueva los cabezales sobre la piel con movimientos rectos y circulares (fig. 5).
3. Después de cada uso, coloque un capuchón protector en la afeitadora para proteger los

cabezales de afeitado de daños mecánicos (fig. 6).

## USO DE LA RECORTADORA, RECORTE

Para dar forma a las patillas y el bigote.

1. Abra el recortador moviendo la corredera hacia arriba. El recortador puede utilizarse después de encender el aparato (fig. 7).

## LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

La limpieza regular de la afeitadora garantiza mejores resultados de afeitado.

Limpie el cabezal y el recipiente para la barba a diario.

1. Apague la afeitadora, desenchúfela de la toma de corriente y retire la clavija pequeña de la afeitadora.

2. Pulse el botón de liberación (fig. 8, 1) y se abrirá el módulo de afeitado (fig. 8, 2).

3. Cada cierto número de afeitados, barra a fondo la barba cortada de los cabezales y del recipiente con el cepillo suministrado.

Limpie los cabezales de afeitado después de cada uso.

1. Abra el elemento de afeitado, desenrosque el cierre hacia la izquierda (fig. 12) y extraiga el elemento de seguridad; a continuación, retire las cuchillas.

2. Limpie las cuchillas y las fundas con el cepillo del kit (fig. 13). Limpie sólo una cuchilla y una funda a la vez, no mezcle cuchillas y fundas. Sólo una coincidencia exacta entre las cuchillas y las fundas

garantiza un rendimiento óptimo de cada juego. Los cabezales pueden lavarse con agua.

3. Después de la limpieza, introduzca las cuchillas en la vaina y coloque el juego en la carcasa, prestando atención a las muescas de guía situadas en el borde de la vaina (fig. 14). Asegúrese de que la muesca del borde de la vaina de la cuchilla coincide con el dentado de la carcasa del cabezal. A continuación, coloque el elemento de seguridad y apriete el mecanismo de bloqueo en el sentido de las agujas del reloj.

4. Bloquee el cabezal.

Limpieza de la recortadora

Limpie el cortabordes después de cada uso.

1. Apague la afeitadora, desenchúfela de la toma de corriente y retire la clavija pequeña de la afeitadora.

2. Limpie el recortador con el cepillo del kit (fig. 15).

3. Cada 6 meses, lubrique los dientes del recortador con una gota de aceite para máquinas (fig. 16).

Cambio de las cuchillas

Sustituya los cabezales de afeitado cada año para garantizar un funcionamiento óptimo de la máquina.

La afeitadora tiene una larga vida útil si se utiliza de acuerdo con las instrucciones. Sustituya los cabezales de afeitado dañados o desgastados únicamente por cabezales de afeitado originales.

1. Apague la afeitadora, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y retire la clavija

pequeña de la afeitadora.

2. Abra los cabezales de afeitado (fig. 17). Gire el cierre hacia la izquierda para extraer las cuchillas y los capuchones viejos.

3. Inserte las cuchillas nuevas en los capuchones (fig. 18). Asegúrese de que la muesca del borde del capuchón coincide con el diente de la carcasa del cabezal. Tras la sustitución, gire la cerradura hacia la derecha.

## DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación 5 V CC 1A

Potencia: 3 W

Tiempo de funcionamiento: hasta 90 minutos

Tiempo de carga: 8 horas

Capacidad de la batería 2x600mAh

Tipo de batería: Ni-Mh



**Por el bien del medio ambiente** Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos.



Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseche el equipo en el contenedor de basura municipal**

**Servicio técnico** Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

# Manual de Instruções (PT)

## CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

IMPORTANTES PARA  
UTILIZAÇÃO  
LER ATENTAMENTE E  
GUARDAR PARA FUTURA  
REFERÊNCIA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.
2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não utilizar para qualquer outro fim

incompatível com o fim a que se destina.

3. O aparelho só deve ser ligado a uma tomada USB 5V DC 1A

Para uma utilização mais segura, não ligar vários aparelhos eléctricos a uma única porta USB ao mesmo tempo.

4. Tenha especial cuidado ao utilizar o dispositivo quando houver crianças por perto. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.

5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas

com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob

supervisão.

6. AVISO: Manter o aparelho seco.

7. AVISO: Antes de limpar o aparelho, desligar o cabo de alimentação USB do aparelho.

8. O aparelho não deve ser utilizado por crianças ou pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas sem a supervisão de pessoas autorizadas ou experientes e sempre de acordo com estas instruções.

9. Certifique-se de que o cabo de alimentação e a ficha USB não estão visivelmente danificados.

10. Não mergulhar o cabo ou a ficha do aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não expor o

aparelho às condições climatéricas (chuva, sol, etc.)

11. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação USB danificado ou se este tiver caído ou sofrido qualquer outro tipo de dano ou avaria. Não repare o aparelho por si próprio. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação.

Todas as reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode provocar graves perigos para o utilizador.

12. Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.

13. O cabo de alimentação USB não deve tocar em superfícies quentes.
14. Não deixar o aparelho ligado a uma tomada USB sem vigilância.
15. Não utilize o aparelho perto de água, por exemplo: no duche, na banheira ou sobre um lavatório com água.
16. Não utilize o aparelho enquanto a bateria estiver a carregar.
17. Não pegue no aparelho ou no adaptador de corrente com as mãos molhadas.
18. Desligue o dispositivo sempre que o pousar.

## CARREGAR A MÁQUINA DE BARBEAR

Certifique-se de que a máquina de barbear está desligada antes de começar a carregar. O carregamento demora aproximadamente 8 horas. A máquina de barbear não deve estar ligada à corrente durante mais de 24 horas.

1. Ligue o cabo do carregador à máquina de barbear (fig. 3).
2. A luz de carregamento acender-se-á (fig. 4).
3. Quando a máquina de barbear estiver totalmente carregada, desligue o carregador da fonte de alimentação e, em seguida, retire o cabo da máquina de barbear.
4. Se a bateria se descarregar durante o barbear, basta ligar a máquina de barbear ao carregador durante alguns minutos e terminar o barbear.
5. NÃO utilize a máquina de barbear enquanto estiver a carregar.

## UTILIZAÇÃO DA MÁQUINA DE BARBEAR, BARBEAR

1. Ligue a máquina de barbear utilizando o botão existente na caixa.
2. Mova as cabeças sobre a pele utilizando movimentos rectos e circulares (fig. 5).
3. Após cada utilização, coloque uma capa protetora na máquina de barbear para proteger as cabeças de corte de danos mecânicos (fig. 6).

## UTILIZAR O APARADOR, APARAR

Para dar forma às patilhas e aos bigodes.

1. Abra o aparador movendo o cursor para cima. O aparador pode ser utilizado depois de a unidade ter sido ligada (fig. 7).

## LIMPEZA E MANUTENÇÃO

A limpeza regular da máquina de barbear garante melhores resultados de barbear.

Limpe diariamente a cabeça e o recipiente para a barba.

1. Desligue a máquina de barbear, retire a ficha de alimentação da tomada de parede e retire a ficha pequena da máquina de barbear.

2. Prima o botão de libertação (fig. 8, 1) e o módulo de barbear (fig. 8, 2) abre-se.

3. De vez em quando, varra cuidadosamente o restolho cortado das cabeças e do recipiente com o pincel fornecido.

A limpeza das cabeças de corte deve ser efectuada após cada utilização.

1. Abra o elemento de barbear e desaperte o fecho para a esquerda (fig. 12) e retire o elemento de segurança, depois retire as lâminas.

2. Limpe as lâminas e as protecções utilizando a escova do kit (fig. 13). Limpar apenas uma lâmina e uma bainha de cada vez. Não misturar as lâminas e as bainhas. Só uma correspondência exacta entre as lâminas e as bainhas garante um desempenho ótimo de cada conjunto. As cabeças podem ser

lavadas com água.

3. Após a limpeza, insira as lâminas na bainha e coloque o conjunto no invólucro, prestando atenção aos entalhes de orientação no bordo da bainha (fig. 14). Certifique-se de que o entalhe no bordo da bainha da faca coincide com a serrilha no alojamento da cabeça. De seguida, coloque o elemento de segurança no lugar e aperte o mecanismo de bloqueio no sentido dos ponteiros do relógio.

4. Bloquear a cabeça.

Limpeza da máquina de cortar relva

Limpe o aparador após cada utilização.

1. Desligue a máquina de barbear, retire a ficha de alimentação da tomada eléctrica e retire a ficha pequena da máquina de barbear.

2. Limpe o aparador com a escova do kit (fig. 15).

3. De 6 em 6 meses, lubrifique os dentes do aparador com uma gota de óleo para máquinas (fig. 16).

Substituir as lâminas

Substitua as cabeças de corte todos os anos para garantir um funcionamento óptimo da máquina. A máquina de barbear tem uma longa vida útil se for utilizada de acordo com as instruções. Substituir as cabeças de corte danificadas ou gastas apenas por cabeças de corte originais.

1. Desligue a máquina de barbear, retire a ficha de

alimentação da tomada e retire a ficha pequena da máquina de barbear.

2. Abra as cabeças de corte (fig. 17). Rode o fecho no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para retirar as lâminas e as tampas antigas.

3. Insira as novas lâminas nas tampas (fig. 18). Certifique-se de que o entalhe na extremidade da tampa coincide com o dente no encaixe da cabeça. Após a substituição, rode o fecho para a direita.

## DADOS TÉCNICOS

Tensão de alimentação: 5 V DC 1A

Potência: 3 W

Tempo de funcionamento: até 90 minutos

Tempo de carregamento: 8 horas

Capacidade da bateria: 2x600mAh

Tipo de pilha: Ni-Mh



**Para proteção do ambiente.** As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho contiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo

municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contêm substâncias nocivas para o homem, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e de produtos fabricados a partir deles pode provocar os efeitos na saúde acima referidos. **Não deitar o equipamento no contentor do lixo municipal!**  
**Assistência técnica** Se desejar adquirir peças sobresselentes ou se tiver alguma reclamação a fazer, contacte directamente o revendedor que emitiu o recibo.

# Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIS SAUGOS  
SĄLYGOS  
SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS  
NURODYMAI

## ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR SAUGOKITE ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą galima jungti tik prie 5 V nuolatinės srovės 1 A USB lizdo. Kad naudojimas būtų saugesnis, prie vieno USB lizdo vienu metu

neprijunkite kelių elektros prietaisų.

4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų.

Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar kitiems asmenims, nepažįstantiems prietaiso.

5. ĮSPĖJIMAS: Šį įrenginį gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir asmenys su ribotomis fizinėmis, jutiminėmis ar protinėmis galimybėmis arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie įrenginį, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos apie saugų įrenginio naudojimą ir jie žino su įrenginio naudojimu susijusius pavojus.

Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.

6. ĮSPĖJIMAS: įrenginį laikykite sausiai.

7. ĮSPĖJIMAS: Prieš valydami įrenginį, atjunkite USB maitinimo laidą nuo įrenginio.

8. Prietaiso neturėtų naudoti vaikai, asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais gebėjimais be įgaliotų ar patyrusių asmenų priežiūros ir visada pagal šias instrukcijas.

9. Įsitikinkite, kad maitinimo kabelis ir USB kištukas nėra akivaizdžiai pažeisti.

10. Nemerkite prietaiso kabelio ar kištuko į vandenį ar bet kokį kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.)

11. Nenaudokite prietaiso su pažeistu USB maitinimo kabeliu arba jei jis buvo numestas ar kitaip sugadintas, arba sugedo.

Neremontuokite prietaiso patys.

Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Visus remonto darbus gali atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai.

Netinkamas remontas gali sukelti rimtą pavojų naudotojui.

12. Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

13. USB maitinimo laidas neturi liesti karštų paviršių.
14. Nepalikite prietaiso, įjungto į USB lizdą, be priežiūros.
15. Nenaudokite prietaiso prie vandens, pvz.: duše, vonioje arba virš kriauklės su vandeniu.
16. Nenaudokite prietaiso, kai akumuliatorius įkraunamas.
17. Nelaikykite prietaiso ar maitinimo adapterio drėgnomis rankomis.
18. Išjunkite prietaisą kiekvieną kartą, kai jį nuleidžiate.

#### SKUSTUVO ĮKROVIMAS

Prieš pradėdami įkrauti, įsitikinkite, kad skustuvas išjungtas. Įkrovimas trunka maždaug 8 valandas. Skustuvo negalima įkrauti ilgiau nei 24 valandas.

1. Prijunkite laidą nuo įkroviklio prie skustuvo (3

pav.).

2. Užsidegs įkrovimo lemputė (4 pav.).

3. Kai skustuvas visiškai įkrautas, atjunkite įkroviklį nuo maitinimo šaltinio, tada nuimkite laidą nuo skustuvo.

4. Jei skutimosi metu akumuliatorius išsikrauna, tiesiog kelioms minutėms prijunkite skustuvą prie įkroviklio ir baigkite skusti.

5. NENAUDOKITE skustuvo, kol jis įkraunamas.  
**SKUSTUVO NAUDOJIMAS, SKUTIMAS**

1. Įjunkite skustuvą naudodami ant korpuso esantį mygtuką.

2. Judinkite galvutes virš odos tiesiais ir sukamaisiais judesiais (5 pav.).

3. Po kiekvieno naudojimo uždėkite ant skustuvo apsauginį dangtelį, kad skutimo galvutės būtų apsaugotos nuo mechaninių pažeidimų (6 pav.).

**KIRPTUVO NAUDOJIMAS, KIRPIMAS**

Skirta šoninėms garbanoms ir ūsams formuoti.

1. Atidarykite kirptuvą pastumdami šliaužiklį į viršų. Žoliapjovę galima naudoti įjungus prietaisą (7 pav.).

**VALYMAS IR PRIEŽIŪRA**

Reguliarus skustuvo valymas užtikrina geresnius skutimosi rezultatus.

Kasdien valykite galvutę ir barzdaskutę.

1. Išjunkite skustuvą, ištraukite maitinimo kištuką iš sieninio lizdo ir ištraukite mažąjį kištuką iš skustuvo.

2. Paspauskite atleidimo mygtuką (8 pav., 1) ir

skutimosi modulis (8 pav., 2) atsidarys.

3. Kas keletą kartų skusdamiesi kruopščiai nuvalykite nukirptas ražienas nuo galvučių ir konteinerio pridėdamu šepetėliu.

Skutimosi galvutes reikia valyti po kiekvieno naudojimo.

1. Atidarykite skutimosi elementą ir atsukite užraktą į kairę (12 pav.) bei išimkite apsauginį elementą, tada išimkite peiliukus.

2. Išvalykite peiliukus ir apsaugas naudodami rinkinyje esantį šepetėlį (13 pav.). Vienu metu valykite tik po vieną ašmenis ir apsaugas.

Nemaišykite ašmenų ir apsaugų. Tik tikslus peilių ir apvalkalų suderinimas užtikrina optimalų kiekvieno rinkinio veikimą. Galvutes galima plauti vandenyje.

3. Po valymo įdėkite peiliukus į apvalkalą ir įdėkite rinkinį į korpusą, atkreipdami dėmesį į kreipiamąsias įpjovas ant apvalkalo krašto (14 pav.). Įsitikinkite, kad įpjova peilių makšties krašte sutampa su galvutės korpuso dantukais. Tada uždėkite apsauginį elementą ir priveržkite fiksatorių pagal laikrodžio rodyklę.

4. Užfiksuokite galvutę.

Žoliapjovės valymas

Kiekvieną kartą po naudojimo išvalykite žoliapjovę.

1. Išjunkite skustuva, ištraukite maitinimo kištuką iš elektros lizdo ir ištraukite mažąjį kištuką iš skustuvo.

2. Išvalykite žoliapjovę rinkinyje esančiu šepetėliu

(15 pav.).

3. Kas 6 mėnesius sutepkite žoliapjovės dantukus lašeliu mašininės alyvos (16 pav.).

Peilių keitimas

Kad užtikrintumėte optimalų mašinėlės veikimą, kasmet keiskite skustuvo galvutes. Skustuvas ilgai tarnauja, jei naudojamas pagal instrukcijas.

Pažeistas arba susidėvėjęsias skutimosi galvutes keiskite tik originaliomis skutimosi galvutėmis.

1. Išjunkite skustuva, ištraukite maitinimo kištuką iš lizdo ir ištraukite mažąjį kištuką iš skustuvo.

2. Atidarykite skutimosi galvutes (17 pav.). Pasukite užraktą prieš laikrodžio rodyklę, kad išimtumėte senus peiliukus ir dangtelius.

3. Į dangtelius įdėkite naujus peiliukus (18 pav.).

Įsitikinkite, kad dangtelio krašto įpjova sutampa su galvutės korpuso dantuku. Pakeitę peiliukus, pasukite užraktą į dešinę.

## TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa: 5 V NUOLATINĖS SROVĖS 1 A  
MAITINIMO ĮTAMPA

Galingumas: 3 W

Veikimo laikas: iki 90 minučių

Įkrovimo laikas: įkrovimo trukmė: 8 valandos

Akumuliatoriaus talpa: 2x600mAh

Akumuliatoriaus tipas: Ni-Mh



**Aplinkosaugos labui.** Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo konteinerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai atliekų surinkimo ir saugojimo aikštelėje. Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmonėms, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinėi sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

**Paslauga** Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.

# Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS  
NOSACĪJUMI  
SVARĪGI LIETOŠANAS  
DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI  
UZMANĪGI IZLASIET UN  
SAGLABĀJIET TURPMĀKAI  
ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai māsāimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav

saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.

3. Ierīci drīkst pieslēgt tikai pie USB

5 V līdzstrāvas 1 A kontaktligzdas

Lai lietošana būtu drošāka,

nepievienojiet vienai USB ligzdai

vairākas elektriskās ierīces

vienlaicīgi.

4. Esiet īpaši uzmanīgi, lietojot

ierīci, kad tās tuvumā ir bērni.

Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci

Neļaujiet bērniem vai personām,

kas nav pazīstamas ar ierīci, to

lietot.

5. **BRĪDINĀJUMS:** Šo ierīci drīkst

lietot bērni, kas vecāki par 8

gadiem, un personas ar

ierobežotām fiziskajām, maņu vai

garīgajām spējām vai personas

bez pieredzes un zināšanām par

šo ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja viņiem ir sniegtas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un viņi ir informēti par bīstamību, kas saistīta ar tās lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēt ar aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.

6. BRĪDINĀJUMS: Uzglabājiet ierīci sausā vietā.

7. Brīdinājums: Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet USB barošanas kabeli no ierīces.

8. Ierīci nedrīkst lietot bērni, personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām

spējām bez pilnvarotas vai pieredzējušas personas uzraudzības un vienmēr saskaņā ar šiem norādījumiem.

9. Pārlicinieties, ka barošanas kabelis un USB kontaktdakša nav redzami bojāti.

10. Neiegremdējiet ierīces kabeli vai kontaktdakšu ūdenī vai citā šķīdumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saule u. c.)

11. Neizmantojiet ierīci ar bojātu USB barošanas kabeli vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai darbojas nepareizi. Neremontējiet ierīci paši. Bojāto ierīci nogādāiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Visus

remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri.

Neatbilstošs remonts var radīt nopietnas briesmas lietotājam.

12. Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

13. USB barošanas vads nedrīkst pieskarties karstām virsmām.

14. Neatstājiet ierīci, kas pieslēgta USB kontaktligzdai, bez uzraudzības.

15. Nelietojiet ierīci ūdens tuvumā, piemēram, dušā, vannā vai virs izlietnes ar ūdeni.

16. Nelietojiet ierīci, kamēr akumulators tiek uzlādēts.

17. Netveriet ierīci vai strāvas adapteri ar slapjām rokām.

## 18. Izslēdziet ierīci katru reizi, kad to noliekat.

### SKUVEKĻA UZLĀDE

Pirms sākat uzlādi, pārliecinieties, ka skuveklis ir izslēgts. Lai to uzlādētu, ir nepieciešamas aptuveni 8 stundas.

Skuvekli nedrīkst atstāt ieslēgtu ilgāk par 24 stundām.

1. Pievienojiet kabeli no lādētāja skuveklim (3. attēls).
2. Uzlādes indikators iedegsies (4. attēls).
3. Kad skuveklis ir pilnībā uzlādēts, atvienojiet lādētāju no strāvas avota, pēc tam atvienojiet kabeli no skuvekļa.
4. Ja skūšanās laikā akumulators izlādējas, vienkārši pievienojiet skuvekli uz dažām minūtēm lādētājam un pabeidziet skūšanos.
5. Neizmantojiet skuvekli tā uzlādes laikā.

### SKUVEKĻA LIETOŠANA, SKŪŠANĀS

1. Ieslēdziet skuvekli, izmantojot uz korpusa esošo pogu.
2. Pārvietojiet galviņas pa ādu, veicot gan taisnas, gan apļveida kustības (5. attēls).
3. Pēc katras lietošanas reizes uzlieciet skuveklim aizsargvāciņu, lai pasargātu skūšanās galviņas no

mehāniskiem bojājumiem (6. attēls).

## TRIMERA LIETOŠANA, APGRIEŠANA

Biksīšu un ūsu veidošanai.

1. Atveriet trimmeri, pārvietojot slīdņi uz augšu. Trimeri var izmantot pēc ierīces ieslēgšanas (7. attēls).

## TĪRĪŠANA UN APKOPE

Regulāra skuvekļa tīrīšana nodrošina labākus skūšanās rezultātus.

Katru dienu notīriet galviņu un bārdas tvertni.

1. Izslēdziet skuvekli, izņemiet strāvas kontaktdakšu no sienas kontaktligzdas un noņemiet mazo kontaktdakšu no skuvekļa.

2. Nospiediet atbrīvošanas pogu (8. attēls, 1. punkts), un skūšanās modulis (8. attēls, 2. punkts) atveras.

3. Ik pēc dažiem skūšanās reizēm ar komplektā iekļauto birstīti rūpīgi notīriet nogrieztos rugājus no galviņām un konteina.

Skuvekļa galviņas jātīra pēc katras lietošanas reizes.

1. Atveriet skūšanās elementu un atskrūvējiet slēdzeni pa kreisi (12. attēls) un izņemiet drošības elementu, pēc tam izņemiet asmeņus.

2. Notīriet asmeņus un aizsargus, izmantojot komplektā iekļauto birstīti (13. attēls). Vienlaicīgi tīriet tikai vienu asmeni un apvalku. Nemaisiet asmeni un apvalkus. Tikai precīza asmeņu un apvalku atbilstība nodrošina optimālu katra komplekta darbību.

Galviņas var mazgāt ūdenī.

3. Pēc tīrīšanas ievietojiet asmeņus apvalkā un ievietojiet komplektu korpusā, pievēršot uzmanību vadotnēm uz apvalka malas (14. attēls).

Pārliedziniet, ka iegriezums uz naža apvalka malas sakrīt ar zobaino iegriezumu uz galviņas korpusa.

Pēc tam ievietojiet drošības elementu vietā un pievilciet bloķēšanas mehānismu pulksteņrādītāja kustības virzienā.

4. Bloķējiet galviņu.

Trimera tīrīšana

Tīriet trimmeri katru reizi pēc lietošanas.

1. Izslēdziet skuvekli, izņemiet strāvas kontaktdakšu no strāvas kontaktligzdas un noņemiet mazo kontaktdakšu no skuvekļa.

2. Notīriet trimmeri ar komplektā iekļauto birstīti (15. attēls).

3. Ik pēc 6 mēnešiem ieeļojiet trimmera zobus ar pilienu mašīniskās eļļas (16. attēls).

Asmeņu nomaiņa

Katru gadu nomainiet skuvekļa galviņas, lai nodrošinātu optimālu mašīnas darbību. Skuveklim ir ilgs kalpošanas laiks, ja tas tiek lietots saskaņā ar norādījumiem. Bojātās vai nolietotās skūšanās galviņas nomainiet tikai ar oriģinālajām skūšanās galviņām.

1. Izslēdziet skuvekli, izņemiet strāvas kontaktdakšu no kontaktligzdas un izņemiet mazo kontaktdakšu no

skuvekļa.

2. Atveriet skuvekļa galviņas (17. attēls). Pagrieziet slēdzeni pretēji pulksteņrādītāja rādītāja virzienam, lai noņemtu vecos asmeņus un vāciņus.

3. Ievietojiet jaunus asmeņus vāciņos (18. attēls).

Pārliecinieties, ka iegriezums uz vāciņa malas sakrīt ar zobīņu uz galviņas korpusa. Pēc nomaiņas pagrieziet slēdzeni pa labi.

## TEHNISKIE DATI

Barošanas spriegums: 5 V LĪDZSTRĀVAS 1 A

Jauda: 3 W

Darbības laiks: līdz 90 minūtēm

Uzlādes laiks: uzlādes laiks: 8 stundas

Akumulatora ietilpība: 2x600mAh

Akumulatora tips: Ni-Mh



**Vides aizsardzības labad.** Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos konteineros dalītai sadzīves atkritumu savākšanai. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes,

dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvertnē!**

**Pakalpojums** Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izdevis čeku.

# Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED  
OLULISED OHUTUSJUHISED  
KASUTAMISEKS  
LOE HOOLIKALT JA HOIA ALLES  
EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei

vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.

2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muuks otstarbeks, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.

3. Seadet tohib ühendada ainult USB 5V DC 1A pistikupessa Turvalisemaks kasutamiseks ärge ühendage ühe USB-pordi külge korraga mitut elektrilist seadet.

4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega

tuttav, seda kasutada.

5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.

6. HOIATUS: Hoidke seade

kuivana.

7. HOIATUS: Enne seadme puhastamist ühendage USB-toitekaabel seadmest lahti.

8. Seadet ei tohi kasutada lapsed, piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud ilma volitatud või kogunud isikute järelevalveta ja alati vastavalt käesolevatele juhistele.

9. Veenduge, et toitejuhe ja USB-pistik ei oleks nähtavalt kahjustatud.

10. Ärge kastke seadme kaablit või pistikut vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge hoidke seadet ilmastikutingimustes (vihm, päike jne.)

11. Ärge kasutage seadet

kahjustatud USB-toitekaabliga või kui seade on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või talitlushäireid esineb. Ärge parandage seadet ise. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Kõiki remonditöid võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib põhjustada kasutajale tõsist ohtu.

12. Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.

13. USB-toitejuhe ei tohi puutuda kuuma pinnaga kokku.

14. Ärge jätke seadet USB-pistikusse ühendatud seadet järelevalveta.

15. Ärge kasutage seadet vee lähedal, nt: duši all, vannis või veega kraanikausi kohal.

16. Ärge kasutage seadet aku laadimise ajal.

17. Ärge hoidke seadet või toiteadapterit niiskete kätega.

18. Lülitage seade iga kord välja, kui te selle maha panete.

#### RASEERIJA LAADIMINE

Enne laadimise alustamist veenduge, et raseerija on välja lülitatud. Laadimine võtab umbes 8 tundi.

Raseerija ei tohi olla vooluvõrku ühendatud kauem kui 24 tundi.

1. Ühendage laadimiseseadme kaabel habemeajamiseseadmega (joonis 3).

2. Laadimistuli süttib (joonis 4).

3. Kui raseerija on täielikult laetud, ühendage laadija vooluvõrgust lahti ja eemaldage seejärel juhe raseerijast.

4. Kui aku tühjeneb raseerimise ajal, ühendage raseerija lihtsalt paariks minutiks laadijaga ja

lõpetage raseerimine.

5. ÄRGE kasutage raseerija laadimise ajal.

#### RASEERIJA KASUTAMINE, RASEERIMINE

1. Lülitage raseerija sisse, kasutades korpusel olevat nuppu.

2. Liigutage pead üle naha, kasutades nii sirgeid kui ka ringikujulisi liigutusi (joonis 5).

3. Pärast igat kasutamist asetage habemeajamisaparaadile kaitsekork, et kaitsta habemeajamispead mehaaniliste kahjustuste eest (joonis 6).

#### TRIMMERI KASUTAMINE, TRIMMIMINE

Kõrvapõskede ja vuntside kujundamiseks.

1. Avage trimmer, liigutades liugurit ülespoole.

Trimmerit saab kasutada pärast seadme sisselülitamist (joonis 7).

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS

Raseerija regulaarne puhastamine tagab parema raseerimistulemuse.

Puhastage pead ja habemeajamismahutit iga päev.

1. Lülitage raseerija välja, tõmmake toitepistik pistikupesast välja ja eemaldage väike pistik raseerijast.

2. Vajutage vabastamisnuppu (joonis 8, 1) ja raseerimismoodul (joonis 8, 2) avaneb.

3. Iga paari raseerimise järel pühkige kaasasoleva harjaga põhjalikult kärbitud karvad pealt ja konteinerist.

Raseerimispead tuleb pärast iga kasutamist puhastada.

1. Avage raseerimisseade ja keerake lukustus vasakule (joonis 12) ning eemaldage turvaelement, seejärel võtke terad välja.

2. Puhastage terad ja kaitseotsad komplektis oleva harja abil (joonis 13). Puhastage korraka ainult üks tera ja ümbris. Ärge segage terasid ja ümbriseid. Ainult terade ja ümbriste täpne kokkulangevus tagab iga komplekti optimaalse jõudluse. Pead võib pesta vees.

3. Pärast puhastamist sisestage terad tuppa ja asetage komplekt korpusesse, pöörates tähelepanu juhtsarijatele tuppa serval (joonis 14). Veenduge, et noa ümbrise servas olev sisselõige langeb kokku pea korpuse hammastusega. Seejärel asetage turvaelement paika ja pingutage lukustusmehhanismi päripäeva.

4. Lukustage pea.

Trimmeri puhastamine

Puhastage trimmerit iga kord pärast kasutamist.

1. Lülitage raseerija välja, tõmmake toitepistik pistikupesast välja ja eemaldage väike pistik raseerijast.

2. Puhastage trimmer komplektis oleva harjaga (joonis 15).

3. Iga 6 kuu tagant õlitage trimmeri hambaid tilga masinaõliga (joonis 16).

## Terade vahetamine

Vahetage raseerimispead igal aastal, et tagada masina optimaalne toimimine. Juhendi kohaselt kasutatuna on raseerija kasutusiga pikk. Asendage kahjustatud või kulunud raseerimispead ainult originaalraseerimispeadega.

1. Lülitage raseerija välja, tõmmake toitepistik pistikupesa pistikupesast ja eemaldage väike pistik raseerijast.
2. Avage raseerimispead (joonis 17). Keerake lukustit vastupäeva, et eemaldada vanad terad ja kaaned.
3. Asetage uued terad korkidesse (joonis 18). Veenduge, et korki servas olev sisselõige langeks kokku pea korpuse hambaga. Pärast vahetamist keerake lukku paremale.

## TEHNILISED ANDMED

Toitepinge: 5 V DC 1A

Võimsus: 3 W

Tööaeg: kuni 90 minutit

Laadimisaeg: laadimine: 8 tundi

Aku mahutavus: aku: 2x600mAh

Aku tüüp: Ni-Mh

**Keskkonna huvides.** Papppakendid ja polüetüleenist (PE) kotid tuleb vastavalt kirjeldusele visata sobivatesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja kõrvaldada eraldi kogumis- ja ladustamiskohas. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisaldavad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**

**Teenindus** Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.



# Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI  
FELTÉTELEK  
FONTOS BIZTONSÁGI  
UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ  
FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS  
ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI  
HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.

2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja

más, a rendeltetésszerű használattal össze nem egyeztethető célra.

3. A készüléket csak 5V DC 1A USB aljzathoz szabad csatlakoztatni

A biztonságosabb használat érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos eszközt egyetlen USB-porthoz.

4. Legyen különösen óvatos a készülék használatakor, ha gyermekek vannak a közelben. Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyerekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.

5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a

készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha utasításokat kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik,

ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.

6. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket szárazon.

7. FIGYELMEZTETÉS: A készülék tisztítása előtt húzza ki az USB tápkábelt a készülékből.

8. A készüléket gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek csak arra felhatalmazott vagy tapasztalt személyek felügyelete mellett és mindig a jelen használati utasításnak megfelelően használhatják.

9. Győződjön meg arról, hogy a tápkábel és az USB-dugó nem

láthatóan sérült.

10. Ne merítse a készülék kábelét vagy dugóját vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási

körülményeknek (eső, nap stb.)

11. Ne használja a készüléket sérült USB tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve meghibásodott. Ne javítsa meg a készüléket saját maga. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy illetékes szervizközpontba. Minden javítást csak hivatalos szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás súlyos veszélyt jelenthet a felhasználó számára.

12. Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.
13. Az USB tápkábel nem érintkezhet forró felületekkel.
14. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül az USB-csatlakozóba csatlakoztatva.
15. Ne használja a készüléket víz közelében, pl.: zuhanyzóban, kádban vagy vízzel teli mosogató felett.
16. Ne használja a készüléket, amíg az akkumulátor töltődik.
17. Ne fogja meg a készüléket vagy a hálózati adaptert nedves kézzel.
18. Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor leteszi.

## A BOROTVA TÖLTÉSE

Győződjön meg róla, hogy a borotva ki van kapcsolva, mielőtt elkezdené a töltést. A töltés körülbelül 8 órát vesz igénybe.

A borotvát 24 óránál tovább nem szabad bedugni a hálózatba.

1. Csatlakoztassa a töltőről a borotvához a kábelt (3. ábra).

2. A töltésjelző lámpa világítani fog (4. ábra).

3. Amikor a borotva teljesen feltöltődött, válassza le a töltőt a tápegységről, majd húzza ki a kábelt a borotvából.

4. Ha borotválkozás közben lemerül az akkumulátor, egyszerűen csatlakoztassa a borotvát néhány percre a töltőhöz, és fejezze be a borotválkozást.

5. NE használja a borotvát töltés közben.

## A BOROTVA HASZNÁLATA, BOROTVÁLKOZÁS

1. Kapcsolja be a borotvát a burkolaton található gombbal.

2. Mozgassa a fejeket a bőrön egyenes és körkörös mozdulatokkal (5. ábra).

3. Minden használat után helyezzen védősapkát a borotvára, hogy megvédje a borotvafejeket a mechanikai sérülésektől (6. ábra).

## A TRIMMER HASZNÁLATA, TRIMMELÉS

A pajesz és a bajusz formázásához.

1. Nyissa ki a trimmert a csúszkát felfelé mozgatva.

A trimmer a készülék bekapcsolása után

használható (7. ábra).

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

A borotva rendszeres tisztítása jobb borotválkozási eredményeket garantál.

Naponta tisztítsa meg a fejet és a szakálltartályt.

1. Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati csatlakozót a fali aljzatból, és húzza ki a kis dugót a borotvából.

2. Nyomja meg a kioldógombot (8. ábra, 1), és a borotvamodul (8. ábra, 2) kinyílik.

3. Néhány borotválkozásonként alaposan söpörje le a levágott borostákat a fejről és a tartályról a mellékelt kefével.

A borotvafejek tisztítását minden használat után el kell végezni.

1. Nyissa ki a borotvaelemet, csavarja ki a bal oldali zárat (12. ábra) és vegye ki a biztonsági elemet, majd vegye ki a pengéket.

2. Tisztítsa meg a pengéket és a védőkéseket a készletben található kefével (13. ábra). Egyszerre csak egy-egy pengét és tokot tisztítson meg. Ne keverje össze a pengéket és a tokokat. Csak a pengék és a tokok pontos illeszkedése biztosítja az egyes készletek optimális teljesítményét. A fejek vízben moshatók.

3. A tisztítás után helyezze be a pengéket a hüvelybe, és helyezze a készletet a házba, ügyelve a hüvely szélén lévő vezető bevágásokra (14. ábra).

Ügyeljen arra, hogy a kések hüvelyének szélén lévő bevágás egybeessen a fejházon lévő fogazással. Ezután helyezze a biztonsági elemet a helyére, és húzza meg a reteszelő mechanizmust az óramutató járásával megegyező irányban.

4. Zárja be a fejet.

A nyírógép tisztítása

Használat után minden alkalommal tisztítsa meg a trimmert.

1. Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból, és húzza ki a kis dugót a borotvából.

2. Tisztítsa meg a trimmert a készletben található kefével (15. ábra).

3. 6 havonta olajozza be a trimmer fogait egy csepp gépolajjal (16. ábra).

A kések cseréje

A borotvafejeket évente cserélje ki a gép optimális működésének biztosítása érdekében. A borotva hosszú élettartamú, ha az utasításoknak megfelelően használja. A sérült vagy kopott borotvafejeket csak eredeti borotvafejekkel cserélje ki.

1. Kapcsolja ki a borotvát, húzza ki a hálózati csatlakozót a konnektorból, és húzza ki a kis dugót a borotvából.

2. Nyissa ki a borotvafejeket (17. ábra). Fordítsa el a zárat az óramutató járásával ellentétes irányba, hogy

eltávolítsa a régi pengéket és kupakokat.

3. Helyezze be az új pengéket a kupakokba (18. ábra). Ügyeljen arra, hogy a kupak szélén lévő bevágás egybeessen a fejház fogával. A csere után fordítsa a zárat jobbra.

## TECHNIKAI ADATOK

Tápfeszültség: 1A

Teljesítmény: 3 W

Működési idő: legfeljebb 90 perc

Töltési idő: töltési idő: 8 óra

Akkumulátor kapacitás: Akkumulátor töltési ideje: kb:  
akkumulátor kapacitás: 2x600mAh

Akkumulátor típusa: Ni-Mh

### **A környezet védelme érdekében. A**

kartoncsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt,



és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarokhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reproduktív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**  
**Szervíz** Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panasza van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

# Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE  
SIGURANȚĂ  
INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE  
SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE  
CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI

## PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Aparatul trebuie conectat numai la o priză USB 5V DC 1A

Pentru o utilizare mai sigură, nu conectați simultan mai multe dispozitive electrice la un singur port USB.

4. Aveți grijă deosebită la utilizarea dispozitivului atunci când sunt copii în preajmă. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane nefamiliarizate cu dispozitivul să îl utilizeze.

5. AVERTISMENT: Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre echipament, dacă acest lucru se face sub

supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului și sunt conștienți de pericolele asociate utilizării acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. AVERTISMENT: Păstrați unitatea uscată.

7. AVERTISMENT: Înainte de a curăța dispozitivul, deconectați cablul de alimentare USB de la dispozitiv.

8. Dispozitivul nu trebuie utilizat de copii, persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală redusă fără supravegherea unor persoane autorizate sau cu experiență și întotdeauna în conformitate cu aceste instrucțiuni.
9. Asigurați-vă că cablul de alimentare și mufa USB nu sunt deteriorate vizibil.
10. Nu scufundați cablul sau mufa dispozitivului în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți dispozitivul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.)
11. Nu utilizați dispozitivul cu un cablu de alimentare USB deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau

funcționează defectuos. Nu reparați singur dispozitivul. Duceți dispozitivul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Toate reparațiile pot fi efectuate numai de către centre de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate duce la un pericol grav pentru utilizator.

12. Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

13. Cablul de alimentare USB nu trebuie să atingă suprafețe fierbinți.

14. Nu lăsați nesupravegheat dispozitivul conectat la o priză USB.

15. Nu utilizați dispozitivul în apropierea apei, de exemplu: în

duș, în cadă sau deasupra unei chiuvete cu apă.

16. Nu utilizați dispozitivul în timp ce bateria se încarcă.

17. Nu prindeți dispozitivul sau adaptorul de alimentare cu mâinile ude.

18. Opiți dispozitivul de fiecare dată când îl lăsați jos.

#### ÎNCĂRCAREA APARATULUI DE RAS

Asigurați-vă că aparatul de ras este oprit înainte de a începe încărcarea. Este nevoie de aproximativ 8 ore pentru încărcare.

Aparatul de ras nu trebuie să fie conectat la priză pentru mai mult de 24 de ore.

1. Conectați cablul de la încărcător la aparatul de ras (fig. 3).

2. Lumina de încărcare se va aprinde (fig. 4).

3. Când aparatul de ras este complet încărcat, deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare, apoi scoateți cablul de la aparatul de ras.

4. Dacă bateria se descarcă în timpul bărbieritului,

conectați pur și simplu aparatul de ras la încărcător pentru câteva minute și terminați bărbieritul.

5. NU utilizați aparatul de ras în timp ce acesta este la încărcat.

## UTILIZAREA APARATULUI DE RAS, BĂRBIERITUL

1. Porniți aparatul de ras folosind butonul de pe carcasă.

2. Deplasați capetele peste piele folosind mișcări drepte și circulare (fig. 5).

3. După fiecare utilizare, puneți un capac de protecție pe aparatul de ras pentru a proteja capetele de bărbierit de deteriorări mecanice (fig. 6).

## UTILIZAREA TRIMMERULUI, TUNDEREA

Pentru modelarea perciunilor și mustăților.

1. Deschideți trimmerul prin deplasarea cursorului în sus. Trimmerul poate fi utilizat după ce aparatul a fost pornit (fig. 7).

## CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Curățarea regulată a aparatului de ras garantează rezultate mai bune la bărbierit.

Curățați zilnic capul și recipientul pentru barbă.

1. Opriți aparatul de ras, scoateți fișa de alimentare din priza de perete și scoateți fișa mică de la aparatul de ras.

2. Apăsăți butonul de eliberare (fig. 8, 1) și modulul de bărbierit (fig. 8, 2) se deschide.

3. La fiecare câteva bărbieriri, măturați bine barba tăiată de pe capete și recipient cu peria furnizată.

Curățarea capetelor de ras trebuie făcută după fiecare utilizare.

1. Deschideți elementul de ras și deșurubați încuietoarea din stânga (fig. 12) și scoateți elementul de siguranță, apoi scoateți lamele.

2. Curățați lamele și învelișurile folosind peria din kit (fig 13). Curățați o singură lamă și un singur înveliș odată. Nu amestecați lamele și învelișurile. Numai o potrivire exactă între lame și carcase asigură o performanță optimă a fiecărui set. Capetele pot fi spălate în apă.

3. După curățare, introduceți lamele în teacă și plasați setul în carcasa, acordând atenție creștăturilor de ghidare de pe marginea tecii (fig. 14). Asigurați-vă că creștătura de pe marginea tecii cuțitului coincide cu creștătura de pe carcasa capului. Apoi puneți elementul de siguranță în poziție și strângeți mecanismul de blocare în sensul acelor de ceasornic.

4. Blocați capul.

Curățarea trimmerului

Curățați trimmerul de fiecare dată după utilizare.

1. Opriti aparatul de ras, scoateți fișa de alimentare din priza de rețea și scoateți fișa mică de la aparatul de ras.

2. Curățați trimmerul cu peria din kit (fig. 15).

3. La fiecare 6 luni, ungeți dinții trimmerului cu o picătură de ulei de mașină (fig 16).

## Schimbarea lamelor

Înlocuiți lamele de ras în fiecare an pentru a asigura funcționarea optimă a aparatului. Aparatul de ras are o durată lungă de viață dacă este utilizat în conformitate cu instrucțiunile. Înlocuiți capetele de bărbierit deteriorate sau uzate numai cu capete de bărbierit originale.

1. Opriți aparatul de ras, scoateți fișa de alimentare din priză și scoateți fișa mică de la aparatul de ras.

2. Deschideți capetele de bărbierit (fig. 17). Rotiți încuietoarea în sensul invers acelor de ceasornic pentru a scoate lamele și capacele vechi.

3. Introduceți lamele noi în capace (fig. 18).

Asigurați-vă că creștătura de pe marginea capacului coincide cu dintele de pe carcasa capului. După înlocuire, rotiți lacătul spre dreapta.

## DATE TEHNICE

Tensiune de alimentare: 5 V DC 1A

Putere: 3 W

Timp de funcționare: până la 90 de minute

Timp de încărcare: 8 ore

Capacitatea bateriei: 2x600mAh

Tipul bateriei: Ni-Mh

**Pentru binele mediului.** Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. În cazul în care aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșeurii municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșeurii care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**



**Service** Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chitanța.

## Návod k použití (CS)

OBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ  
PODMÍNKY  
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ  
POKYNY PRO POUŽITÍ  
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A  
USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ  
POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtete návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou

slučitelné s jeho určením.

3. Příklad připojíte pouze do zásuvky USB 5V DC 1A

Pro bezpečnější používání nepřipojíte k jednomu portu USB více elektrických zařízení současně.

4. Při používání zařízení v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se zařízením hrály nedovolte dětem nebo osobám, které zařízení neznají, aby jej používaly.

5. **VAROVÁNÍ:** Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení,

pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.

6. **VAROVÁNÍ:** Zařízení udržujte v suchu.

7. **VAROVÁNÍ:** Před čištěním zařízení odpojte napájecí kabel USB od zařízení.

8. Přístroj by neměly používat děti, osoby se sníženými fyzickými,

smyslovými nebo duševními schopnostmi bez dohledu oprávněných nebo zkušených osob a vždy v souladu s tímto návodem.

9. Ujistěte se, že napájecí kabel a zástrčka USB nejsou viditelně poškozeny.

10. Neponořujte kabel ani zástrčku zařízení do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte zařízení povětrnostním vlivům (déšť, slunce atd.)

11. Nepoužívejte zařízení s poškozeným napájecím kabelem USB, nebo pokud bylo upuštěno nebo jinak poškozeno, nebo se porouchalo. Neopravujte zařízení sami. Poškozené zařízení odneste do příslušného servisního střediska

ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy mohou provádět pouze autorizovaná servisní střediska. Neodborná oprava může vést k vážnému ohrožení uživatele.

12. Nepoužívejte přístroj v blízkosti hořlavých materiálů.

13. Napájecí kabel USB se nesmí dotýkat horkých povrchů.

14. Nenechávejte přístroj zapojený do zásuvky USB bez dozoru.

15. Nepoužívejte zařízení v blízkosti vody, např. ve sprše, ve vaně nebo nad umyvadlem s vodou.

16. Nepoužívejte zařízení, když se baterie nabíjí.

17. Zařízení ani napájecí adaptér neuchopujte mokřýma rukama.

## 18. Zařízení vypínejte pokaždé, když jej odložíte.

### NABÍJENÍ HOLICÍHO STROJKU

Před zahájením nabíjení se ujistěte, že je holicí strojek vypnutý. Nabíjení trvá přibližně 8 hodin. Holicí strojek nesmí být připojen k síti déle než 24 hodin.

1. Připojte kabel od nabíječky k holicímu strojku (obr. 3).
2. Rozsvítí se kontrolka nabíjení (obr. 4).
3. Jakmile je holicí strojek plně nabitý, odpojte nabíječku od zdroje napájení a poté odpojte kabel od holicího strojku.
4. Pokud se baterie během holení vybijí, jednoduše připojte holicí strojek na několik minut k nabíječce a dokončete holení.
5. **NEPOUŽÍVEJTE** holicí strojek v době, kdy se nabíjí.

### POUŽÍVÁNÍ HOLICÍHO STROJKU, HOLENÍ

1. Zapněte holicí strojek pomocí tlačítka na krytu.
2. Pohybujte hlavami po pokožce rovnými i krouživými pohyby (obr. 5).
3. Po každém použití nasadte na holicí strojek ochranný kryt, který chrání holicí hlavy před mechanickým poškozením (obr. 6).

## POUŽÍVÁNÍ ZASTŘIHOVAČE, ZASTŘIHOVÁNÍ

Pro úpravu kotlet a knírů.

1. Otevřete zastřihovač posunutím jezdce směrem nahoru. Zastřihovač lze používat po zapnutí přístroje (obr. 7).

### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pravidelné čištění holicího strojku zaručuje lepší výsledky holení.

Denně čistěte hlavu a nádobu na vousy.

1. Vypněte holicí strojek, vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyjměte malou zástrčku z holicího strojku.

2. Stiskněte uvolňovací tlačítko (obr. 8, 1) a holicí modul (obr. 8, 2) se otevře.

3. Každých několik oholení důkladně vymetejte zastřížené strniště z hlav a nádoby dodaným kartáčkem.

Čištění holicích hlav provádějte po každém použití.

1. Otevřete holicí prvek a odšroubujte pojistku vlevo (obr. 12) a vyjměte bezpečnostní prvek, poté vyjměte břity.

2. Vyčistěte břity a ochranné kryty pomocí kartáčku ze sady (obr. 13). Čistěte vždy pouze jednu čepel a kryt. Nemíchejte čepele a kryty. Pouze přesná shoda mezi čepelemi a pouzdry zajišťuje optimální výkon každé sady. Hlavice lze mýt ve vodě.

3. Po vyčištění vložte čepele do pláště a vložte sadu do pouzdra, přičemž dbejte na vodící zářezy na okraji pláště (obr. 14). Dbejte na to, aby se zárez na

okraji pláště nože shodoval s vroubkováním na pouzdře hlavice. Poté nasadte bezpečnostní prvek a utáhněte zajišťovací mechanismus ve směru hodinových ručiček.

#### 4. Zajistěte hlavu.

##### Čištění vyžínače

Zastříhovač čistěte vždy po použití.

1. Vypněte holicí strojek, vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky a vyjměte malou zástrčku z holicího strojku.
2. Vyčistěte zastříhovač kartáčkem ze sady (obr. 15).
3. Každých 6 měsíců namažte zuby zastříhovače kapkou strojkového oleje (obr. 16).

##### Výměna nožů

Holicí hlavy vyměňujte každý rok, abyste zajistili optimální funkci strojku. Holicí strojek má dlouhou životnost, pokud je používán v souladu s pokyny. Poškozené nebo opotřebované holicí hlavy vyměňujte pouze za originální holicí hlavy.

1. Vypněte holicí strojek, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a vyjměte malou zástrčku z holicího strojku.
2. Otevřete holicí hlavy (obr. 17). Otočením zámku proti směru hodinových ručiček vyjměte staré břity a krytky.
3. Do krytek vložte nové břity (obr. 18). Dbejte na to, aby se zářez na okraji krytky shodoval se zubem na pouzdře hlavice. Po výměně otočte zámkem

doprava.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí: 5 V DC 1A

Výkon: 3 W

Provozní doba: až 90 minut

Doba nabíjení: 90 minut: 8 hodin

Kapacita baterie: 2x600mAh

Typ baterie: Ni-Mh

**V zájmu ochrany životního prostředí.** Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky odhodte do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou v přístroji baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrně a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad.

Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení**



**nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**  
**Servis** Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

# **Руководство пользователя (RU)**

**ОБЩИЕ УСЛОВИЯ  
БЕЗОПАСНОСТИ  
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО  
БЕЗОПАСНОСТИ  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ  
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ  
И СОХРАНИТЕ ДЛЯ  
ДАЛЬНЕЙШЕГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.

2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.

3. Устройство следует подключать только к розетке USB 5V DC 1A

Для более безопасного

использования не подключайте одновременно несколько электрических устройств к одному порту USB.

4. Соблюдайте особую осторожность при использовании устройства, когда рядом находятся дети. Не позволяйте детям играть с устройством, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с устройством, пользоваться им.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими

опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните устройство в сухом месте.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед

чисткой устройства отсоедините от него кабель питания USB.

8. Устройство не должно использоваться детьми, лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями без присмотра уполномоченных или опытных лиц и всегда в соответствии с данной инструкцией.

9. Убедитесь, что кабель питания и USB-разъем не имеют видимых повреждений.

10. Не погружайте кабель или штекер устройства в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте устройство воздействию погодных условий (дождь, солнце и т. д.)

11. Не используйте устройство с поврежденным кабелем питания USB, а также если оно упало или повреждено каким-либо другим способом или неисправно. Не ремонтируйте устройство самостоятельно. Отнесите поврежденное устройство в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Все ремонтные работы должны выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может привести к серьезной опасности для пользователя.

12. Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.

13. Шнур питания USB не должен касаться горячих поверхностей.
14. Не оставляйте прибор, подключенный к USB-розетке, без присмотра.
15. Не используйте устройство вблизи воды, например: в душе, в ванной или над раковиной с водой.
16. Не используйте устройство во время зарядки аккумулятора.
17. Не берите устройство или адаптер питания мокрыми руками.
18. Выключайте устройство каждый раз, когда кладете его на пол.

## ЗАРЯДКА БРИТВЫ

Перед началом зарядки убедитесь, что бритва выключена. Зарядка занимает около 8 часов.

Бритва не должна находиться в розетке более 24 часов.

1. Подключите кабель от зарядного устройства к бритве (рис. 3).
2. Загорится индикатор зарядки (рис. 4).
3. Когда бритва полностью зарядится, отключите зарядное устройство от сети, затем отсоедините шнур от бритвы.
4. Если аккумулятор разрядился во время бритья, просто подключите бритву к зарядному устройству на несколько минут и завершите бритье.
5. НЕ пользуйтесь бритвой во время зарядки.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БРИТВЫ, БРИТЬЕ

1. Включите бритву с помощью кнопки на корпусе.
2. Проведите головкой по коже, используя прямые и круговые движения (рис. 5).
3. После каждого использования надевайте на бритву защитный колпачок, чтобы предохранить бритвенные головки от механических повреждений (рис. 6).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТРИММЕРА, СТРИЖКА

Для придания формы бакенбардам и усам.

1. Откройте триммер, передвинув ползунок вверх. Триммер можно использовать после включения

прибора (рис. 7).

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярная чистка бритвы гарантирует лучшие результаты бритья.

Ежедневно очищайте головку и контейнер для бороды.

1. Выключите бритву, выньте вилку из розетки и снимите маленький штекер с бритвы.

2. Нажмите на кнопку фиксатора (рис. 8, 1), и откроется бритвенный модуль (рис. 8, 2).

3. Через каждые несколько бритьев тщательно сметайте обрезающую щетину с головок и контейнера с помощью прилагаемой щеточки.

Очистку бритвенных головок следует проводить после каждого использования.

1. Откройте бритвенный элемент, открутите замок слева (рис. 12) и снимите защитный элемент, затем выньте лезвия.

2. Очистите лезвия и защитные элементы с помощью щеточки из комплекта (рис. 13). За один раз очищайте только одно лезвие и защитный кожух. Не смешивайте лезвия и защитные кожухи. Только точное соответствие между лезвиями и оболочками обеспечивает оптимальную работу каждого комплекта. Насадки можно мыть в воде.

3. После очистки вставьте лезвия в ножны и установите комплект в корпус, обращая внимание

на направляющие выемки на краю ножен (рис. 14). Убедитесь, что выемка на краю ножен совпадает с выемкой на корпусе головки. Затем установите предохранительный элемент на место и затяните стопорный механизм по часовой стрелке.

#### 4. Заблокируйте головку.

##### Очистка триммера

Очищайте триммер каждый раз после использования.

1. Выключите бритву, выньте вилку из розетки и снимите маленькую вилку с бритвы.

2. Очистите триммер с помощью щеточки из комплекта (рис. 15).

3. Каждые 6 месяцев смазывайте зубья триммера каплей машинного масла (рис. 16).

##### Замена лезвий

Заменяйте бритвенные головки каждый год, чтобы обеспечить оптимальную работу машинки.

Бритва имеет долгий срок службы, если используется в соответствии с инструкциями.

Заменяйте поврежденные или изношенные бритвенные головки только оригинальными.

1. Выключите бритву, выньте вилку из розетки и снимите маленькую вилку с бритвы.

2. Откройте бритвенные головки (рис. 17).

Поверните замок против часовой стрелки, чтобы снять старые лезвия и колпачки.

3. Вставьте новые лезвия в колпачки (рис. 18). Убедитесь, что выемка на краю колпачка совпадает с зубцом на корпусе головки. После замены поверните замок вправо.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение питания: 5 В DC 1А

Мощность: 3 Вт

Время работы: до 90 минут

Время зарядки: 8 часов

Емкость аккумулятора: 2x600mAh

Тип аккумулятора: Ni-Mh



**В целях охраны окружающей среды.** Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Использованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Отработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения,

слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление в пищу растений, произрастающих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

**Сервис** Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

# Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΪ ΌΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΪΑΣ  
ΣΗΜΑΝΤΙΚΈΣ ΟΔΗΓΪΕΣ  
ΑΣΦΑΛΕΪΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΪΣΗ  
ΔΙΑΒΆΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΆ ΚΑΙ  
ΦΥΛΆΞΤΕ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΉ  
ΑΝΑΦΟΡΆ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.
2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό που δεν είναι συμβατός με την προβλεπόμενη χρήση της.
3. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε πρίζα USB 5V DC 1A  
Για ασφαλέστερη χρήση, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε μία θύρα

USB.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά κοντά σας.

Μην επιτρέπτε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπτε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά

τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διατηρείτε τη συσκευή στεγνή.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν καθαρίσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας USB από τη συσκευή.

8. Η συσκευή δεν πρέπει να

χρησιμοποιείται από παιδιά, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες χωρίς την επίβλεψη εξουσιοδοτημένων ή έμπειρων ατόμων και πάντα σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες.

9. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας και το βύσμα USB δεν έχουν εμφανή ζημιά.

10. Μην βυθίζετε το καλώδιο ή το βύσμα της συσκευής σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.)

11. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας USB ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με

οποιονδήποτε άλλο τρόπο ή δυσλειτουργία. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Όλες οι επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να προκαλέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

12. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.

13. Το καλώδιο τροφοδοσίας USB δεν πρέπει να αγγίζει καυτές επιφάνειες.

14. Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη σε πρίζα USB χωρίς

επίβλεψη.

15. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε νερό, π.χ.: στο ντους, στην μπανιέρα ή πάνω από νεροχύτη με νερό.

16. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ η μπαταρία φορτίζεται.

17. Μην πιάνετε τη συσκευή ή το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια.

18. Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά που την αφήνετε κάτω.

#### ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι η ξυριστική μηχανή είναι απενεργοποιημένη πριν ξεκινήσετε τη φόρτιση. Η φόρτιση διαρκεί περίπου 8 ώρες.

Η ξυριστική μηχανή δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένη στην πρίζα για περισσότερες από 24 ώρες.

1. Συνδέστε το καλώδιο από το φορτιστή στην ξυριστική μηχανή (εικ. 3).

2. Η λυχνία φόρτισης θα ανάψει (εικ. 4).
3. Όταν η ξυριστική μηχανή είναι πλήρως φορτισμένη, αποσυνδέστε το φορτιστή από την παροχή ρεύματος και, στη συνέχεια, αφαιρέστε το καλώδιο από την ξυριστική μηχανή.
4. Εάν η μπαταρία αποφορτιστεί κατά τη διάρκεια του ξυρίσματος, απλά συνδέστε τη ξυριστική μηχανή στο φορτιστή για λίγα λεπτά και ολοκληρώστε το ξύρισμα.
5. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε την ξυριστική μηχανή όσο αυτή φορτίζεται.

#### ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΞΥΡΙΣΤΙΚΗΣ ΜΗΧΑΝΗΣ, ΞΥΡΙΣΜΑ

1. Ενεργοποιήστε την ξυριστική μηχανή χρησιμοποιώντας το κουμπί στο περίβλημα.
2. Μετακινήστε τις κεφαλές πάνω στο δέρμα χρησιμοποιώντας τόσο ευθείες όσο και κυκλικές κινήσεις (εικ. 5).
3. Μετά από κάθε χρήση, τοποθετήστε ένα προστατευτικό καπάκι στην ξυριστική μηχανή για να προστατέψετε τις ξυριστικές κεφαλές από μηχανικές ζημιές (εικ. 6).

#### ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ TRIMMER, ΚΛΑΔΕΜΑ

Για τη διαμόρφωση φαβορίτας και μουστάκι.

1. Ανοίξτε το trimmer μετακινώντας το ρυθμιστικό προς τα πάνω. Το τριμεριστικό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μετά την ενεργοποίηση της συσκευής (εικ. 7).

#### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ο τακτικός καθαρισμός της ξυριστικής μηχανής εγγυάται καλύτερα αποτελέσματα ξυρίσματος. Καθαρίζετε καθημερινά την κεφαλή και το δοχείο γενειάδας.

1. Απενεργοποιήστε τη ξυριστική μηχανή, βγάλτε το φιν από την πρίζα και αφαιρέστε το μικρό βύσμα από τη ξυριστική μηχανή.

2. Πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης (εικ. 8, 1) και η μονάδα ξυρίσματος (εικ. 8, 2) ανοίγει.

3. Κάθε λίγα ξυρίσματα, σκουπίστε καλά τα κομμένα φλούδια από τις κεφαλές και το δοχείο με την παρεχόμενη βούρτσα.

Ο καθαρισμός των ξυριστικών κεφαλών πρέπει να γίνεται μετά από κάθε χρήση.

1. Ανοίξτε το στοιχείο ξυρίσματος και ξεβιδώστε την κλειδαριά προς τα αριστερά (εικ. 12) και αφαιρέστε το στοιχείο ασφαλείας, στη συνέχεια αφαιρέστε τις λεπίδες.

2. Καθαρίστε τις λεπίδες και τις προστατευτικές διατάξεις χρησιμοποιώντας τη βούρτσα από το σετ (εικ. 13). Καθαρίζετε μόνο μία λεπίδα και μία θήκη κάθε φορά. Μην αναμειγνύετε λεπίδες και θήκες. Μόνο η ακριβής αντιστοίχιση των λεπίδων και των περιβλημάτων εξασφαλίζει τη βέλτιστη απόδοση κάθε σετ. Οι κεφαλές μπορούν να πλυθούν με νερό.

3. Μετά τον καθαρισμό τοποθετήστε τις λεπίδες στη θήκη και τοποθετήστε το σετ στο περίβλημα, προσέχοντας τις εγκοπές καθοδήγησης στην άκρη

της θήκης (εικ. 14). Βεβαιωθείτε ότι η εγκοπή στην άκρη της θήκης των μαχαιριών συμπίπτει με την οδόντωση στο περίβλημα της κεφαλής. Στη συνέχεια τοποθετήστε το στοιχείο ασφαλείας στη θέση του και σφίξτε τον μηχανισμό ασφάλισης δεξιόστροφα.

4. Ασφαλίστε την κεφαλή.

Καθαρισμός του χορτοκοπτικού

Καθαρίζετε το χορτοκοπτικό κάθε φορά μετά τη χρήση.

1. Απενεργοποιήστε τη ξυριστική μηχανή, βγάλτε το φως από την πρίζα και αφαιρέστε το μικρό βύσμα από τη ξυριστική μηχανή.

2. Καθαρίστε το χορτοκοπτικό με τη βούρτσα από το σετ (εικ. 15).

3. Κάθε 6 μήνες, λαδώνετε τα δόντια του trimmer με μια σταγόνα λάδι μηχανής (εικ. 16).

Αλλαγή των λεπίδων

Αντικαθιστάτε τις ξυριστικές λεπίδες κάθε χρόνο για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία του μηχανήματος. Η ξυριστική μηχανή έχει μεγάλη διάρκεια ζωής αν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες. Αντικαθιστάτε τις κατεστραμμένες ή φθαρμένες ξυριστικές κεφαλές μόνο με αυθεντικές ξυριστικές κεφαλές.

1. Απενεργοποιήστε τη ξυριστική μηχανή, βγάλτε το φως ρεύματος από την πρίζα και αφαιρέστε το μικρό βύσμα από τη ξυριστική μηχανή.

2. Ανοίξτε τις ξυριστικές κεφαλές (εικ. 17). Γυρίστε

την κλειδαριά αριστερόστροφα για να αφαιρέσετε τις παλιές λεπίδες και τα καπάκια.

3. Τοποθετήστε τις νέες λεπίδες μέσα στα καπάκια (εικ. 18). Βεβαιωθείτε ότι η εγκοπή στην άκρη του καπακιού συμπίπτει με το δόντι στο περίβλημα της κεφαλής. Μετά την αντικατάσταση, γυρίστε την κλειδαριά προς τα δεξιά.

## ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τάση τροφοδοσίας: 1A

Ισχύς: 3 W

Χρόνος λειτουργίας: έως 90 λεπτά

Χρόνος φόρτισης: φόρτισης: 8 ώρες

Χωρητικότητα μπαταρίας: 1,5 δισ: μπαταρία:

2x600mAh

Τύπος μπαταρίας: Ni-Mh



**Για χάρη του περιβάλλοντος.** Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν ξεχωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών

συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το συκώτι και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

**Υπηρεσία** Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παραλαβής.

# Gebbruikershandleiding (NL)

## ALGEMENE VEILIGHEIDSVoorwaarden

BELANGRIJKE  
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES  
VOOR GEBRUIK  
ZORGVULDIG LEZEN EN  
BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG  
GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gebruikt en volg de instructies op die erin staan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk

gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onverenigbaar zijn met het beoogde gebruik.

3. Het apparaat mag alleen worden aangesloten op een USB 5V DC 1A-stopcontact

Sluit voor een veiliger gebruik niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één USB-poort.

4. Wees extra voorzichtig bij het gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet bekend zijn met het apparaat het niet gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen

ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als ze instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. WAARSCHUWING: Houd het apparaat droog.
7. WAARSCHUWING: Koppel de USB-stroomkabel los van het apparaat voordat u het apparaat schoonmaakt.
8. Het apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten zonder toezicht van bevoegde of ervaren personen en altijd in overeenstemming met deze instructies.
9. Zorg ervoor dat de voedingskabel en de USB-stekker niet zichtbaar beschadigd zijn.
10. Dompel de kabel of stekker van het apparaat niet onder in water of

een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.)

11. Gebruik het apparaat niet met een beschadigde USB-stroomkabel of als het is gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Alle reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra. Ondeskundige reparatie kan leiden tot ernstig gevaar voor de gebruiker.

12. Gebruik het apparaat niet in de

buurt van ontvlambare materialen.

13. Het USB netsnoer mag niet in contact komen met hete oppervlakken.

14. Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een USB-stopcontact.

15. Gebruik het apparaat niet in de buurt van water, bijvoorbeeld: onder de douche, in bad of boven een gootsteen met water.

16. Gebruik het apparaat niet terwijl de batterij wordt opgeladen.

17. Gebruik het apparaat of de adapter niet met natte handen.

18. Schakel het apparaat uit wanneer u het neerlegt.

## HET SCHEERAPPARAAT OPLADEN

Zorg ervoor dat het scheerapparaat uitgeschakeld is voordat je begint met opladen. Het opladen duurt ongeveer 8 uur.

Het scheerapparaat mag niet langer dan 24 uur in het stopcontact zitten.

1. Sluit de kabel van de oplader aan op het scheerapparaat (fig. 3).
2. Het oplaadlampje gaat branden (fig 4).
3. Wanneer het scheerapparaat volledig is opgeladen, koppelt u de oplader los van de voeding en verwijdert u het snoer van het scheerapparaat.
4. Als de batterij tijdens het scheren ontladtd, sluit het scheerapparaat dan een paar minuten aan op de oplader en ga verder met scheren.
5. Gebruik het scheerapparaat NIET terwijl het wordt opgeladen.

## HET SCHEERAPPARAAT GEBRUIKEN, SCHEREN

1. Zet het scheerapparaat aan met de knop op de behuizing.
2. Beweeg de koppen over de huid met zowel rechte als cirkelvormige bewegingen (fig. 5).
3. Plaats na elk gebruik een beschermkap op het scheerapparaat om de scheerhoofden te beschermen tegen mechanische schade (fig. 6).

## DE TRIMMER GEBRUIKEN, TRIMMEN

Voor het vormgeven van bakkebaarden en snorren.

1. Open de trimmer door de schuifknop omhoog te

bewegen. De trimmer kan worden gebruikt nadat het apparaat is ingeschakeld (fig. 7).

## SCHOONMAKEN EN ONDERHOUD

Regelmatig schoonmaken van het scheerapparaat garandeert betere scheerresultaten.

Maak het scheerhoofd en het baardreservoir dagelijks schoon.

1. Schakel het scheerapparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de kleine stekker uit het scheerapparaat.

2. Druk op de ontgrendelknop (fig 8, 1) en de scheermodule (fig 8, 2) gaat open.

3. Veeg om de paar scheerbeurten de geschoren stoppels grondig van de scheerhoofden en de houder met het meegeleverde borsteltje.

Maak de scheerhoofden na elk gebruik schoon.

1. Open het scheerelement en draai de vergrendeling naar links los (fig. 12) en verwijder het veiligheidselement, verwijder vervolgens de scheerbladen.

2. Reinig de mesjes en scheerhoofden met het borsteltje uit de kit (fig 13). Reinig slechts één mes en schede per keer. Gebruik geen verschillende messen en schedes door elkaar. Alleen een exacte match tussen de messen en omhulsels zorgt voor optimale prestaties van elke set. De koppen kunnen in water worden gewassen.

3. Plaats na het reinigen de messen in de schede en

plaats de set in de behuizing, let daarbij op de geleidingsinkepingen op de rand van de schede (afb. 14). Zorg ervoor dat de inkeping op de rand van de messchede samenvalt met de vertanding op de kopbehuizing. Plaats vervolgens het veiligheidselement op zijn plaats en draai de vergrendeling rechtsom vast.

#### 4. Vergrendel de kop.

De trimmer schoonmaken

Reinig de trimmer elke keer na gebruik.

1. Schakel het scheerapparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de kleine stekker uit het scheerapparaat.

2. Reinig de trimmer met het borsteltje uit de kit (afb. 15).

3. Smeer de tanden van de trimmer elke 6 maanden in met een druppel machineolie (fig. 16).

De messen vervangen

Vervang de scheerhoofden elk jaar om een optimale werking van het apparaat te garanderen. Het scheerapparaat heeft een lange levensduur als het volgens de instructies wordt gebruikt. Vervang beschadigde of versleten scheerhoofden alleen door originele scheerhoofden.

1. Schakel het scheerapparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder de kleine stekker uit het scheerapparaat.

2. Open de scheerhoofden (fig. 17). Draai de

vergrendeling tegen de klok in om de oude mesjes en doppen te verwijderen.

3. Plaats de nieuwe mesjes in de kapjes (fig 18). Zorg ervoor dat de inkeping op de rand van het kapje samenvalt met de tand op de behuizing van het scheerhoofd. Draai de vergrendeling na het vervangen naar rechts.

## TECHNISCHE GEGEVENS

Voedingsspanning: 5 V DC 1A

Vermogen: 3 W

Bedrijfstijd: tot 90 minuten

Oplaadtijd: 8 uur

Capaciteit batterij: 2x600mAh

Batterijtype: Ni-Mh



**Voor het milieu.** Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamelings- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De markering op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu.

Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**

**Service** Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

# Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI  
POMEMBNA VARNOSTNA  
NAVODILA ZA UPORABO  
POZORNO PREBERITE IN

## SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo lahko priključite samo na vtičnico USB 5V DC 1A

Zaradi varnejše uporabe na eno vtičnico USB ne priključujte več električnih naprav hkrati.

4. Pri uporabi naprave v bližini otrok bodite še posebej previdni. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z napravo ne dovolite, da bi napravo uporabljali otroci ali osebe, ki je ne poznajo.

5. **OPOZORILO:** To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali znanja o opremi, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo naprave in se zavedajo

nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. OPOZORILO: napravo hranite na suhem.

7. OPOZORILO: Pred čiščenjem naprave odklopite napajalni kabel USB od naprave.

8. Naprave ne smejo uporabljati otroci, osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi brez nadzora pooblaščenih ali izkušenih oseb in vedno v skladu s temi navodili.

9. Prepričajte se, da napajalni kabel in vtič USB nista vidno

poškodovana.

10. Kabla ali vtiča naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.)

11. Naprave ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom USB ali če je naprava padla ali je bila kako drugače poškodovana ali se je pokvarila. Naprave ne popravljajte sami. Poškodovano napravo odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Vsa popravila lahko opravljajo le pooblaščenih servisni centri. Nepravilno popravilo lahko povzroči resno nevarnost za uporabnika.

12. Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.
13. Napajalni kabel USB se ne sme dotikati vročih površin.
14. Naprave, priključene v vtičnico USB, ne puščajte brez nadzora.
15. Naprave ne uporabljajte v bližini vode, npr. pod tušem, v kopeli ali nad umivalnikom z vodo.
16. Naprave ne uporabljajte, ko se baterija polni.
17. Naprave ali napajalnika ne držite z mokrimi rokami.
18. Izklopite napravo vsakič, ko jo odložite.

#### POLNJENJE BRIVNIKA

Preden začnete polniti, se prepričajte, da je brivnik izklopljen. Polnjenje traja približno 8 ur. Brivnik ne sme biti priključen na električno omrežje

več kot 24 ur.

1. Priključite kabel iz polnilnika na brivnik (slika 3).
2. Prižgala se bo lučka za polnjenje (slika 4).
3. Ko je brivnik popolnoma napolnjen, odklopite polnilnik iz električnega omrežja, nato pa odstranite kabel z brivnika.
4. Če se baterija med britjem izprazni, brivnik preprosto za nekaj minut priključite na polnilnik in dokončajte britje.
5. NE uporabljajte brivnika med polnjenjem.

#### UPORABA BRIVNIKA, BRITJE

1. Brivnik vklopite z gumbom na ohišju.
2. Glave premikajte po koži z ravnimi in krožnimi gibi (slika 5).
3. Po vsaki uporabi na brivnik namestite zaščitni pokrovček, da zaščitite brivne glave pred mehanskimi poškodbami (slika 6).

#### UPORABA STRIŽNIKA, OBREZOVANJE

Za oblikovanje stranskih brkov in brkov.

1. Prirezovalnik odprite tako, da premaknete drsnik navzgor. Prirezovalnik lahko uporabljate po vklopu enote (slika 7).

#### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Redno čiščenje brivnika zagotavlja boljše rezultate britja.

Vsak dan očistite glavo in posodo za brado.

1. Izklopite brivnik, izvlecite električni vtič iz stenske vtičnice in odstranite majhen vtič iz brivnika.

2. Pritisnite gumb za sprostitvev (slika 8, 1) in brivski modul (slika 8, 2) se odpre.

3. Vsakih nekaj britij s priloženo krtačko temeljito pometite postrženo strnišče z glav in posode. Brivne glave je treba očistiti po vsaki uporabi.

1. Odprite brivni element in odvijete ključavnico v levo (slika 12) ter odstranite varnostni element, nato odstranite rezila.

2. Rezila in varovala očistite s krtačko iz kompleta (slika 13). Naenkrat očistite samo eno rezilo in ščitnik. Ne mešajte rezil in ščitnikov. Samo natančno ujemanje rezil in ohišij zagotavlja optimalno delovanje vsakega kompleta. Glave lahko operete v vodi.

3. Po čiščenju vstavite rezila v plašč in namestite komplet v ohišje, pri čemer bodite pozorni na vodilne zareze na robu plašča (slika 14). Prepričajte se, da zareza na robu nožnega plašča sovпада z nazobčanjem na ohišju glave. Nato namestite varnostni element in zategnite zaklepni mehanizem v smeri urinega kazalca.

4. Zaklenite glavo.

Čiščenje obrezovalnika

Strižnik očistite vsakič po uporabi.

1. Izklopite brivnik, izvlecite vtič iz omrežne vtičnice in odstranite majhen vtič iz brivnika.

2. Strižnik očistite s krtačko iz kompleta (slika 15).

3. Vsakih 6 mesecev namažite zobe strižnika s

kapljico strojnega olja (slika 16).

### Menjava rezil

Za zagotovitev optimalnega delovanja brivnika vsako leto zamenjajte brivne glave. Če brivnik uporabljate v skladu z navodili, ima dolgo življenjsko dobo.

Poškodovane ali obrabljene brivske glave zamenjajte samo z originalnimi brivskimi glavami.

1. Izklopite brivnik, izvlecite električni vtič iz vtičnice in odstranite mali vtič iz brivnika.

2. Odprite brivske glave (slika 17). Zavrtite ključavnico v nasprotni smeri urinega kazalca, da odstranite stara rezila in pokrovčke.

3. V pokrovčke vstavite nova rezila (slika 18).

Prepričajte se, da zareza na robu pokrovčka sovпада z zobom na ohišju glave. Po zamenjavi zavrtite ključavnico v desno.

### TEHNIČNI PODATKI

Napajalna napetost: nAPAJALNA NAPETOST: 5 V  
DC 1A

Moč: 3 W

Čas delovanja: do 90 minut

Čas polnjenja: 8 ur

Kapaciteta baterije: 2x600 mAh

Vrsta baterije: Ni-Mh



**Zaradi varovanja okolja.** Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odvrzite v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadek, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov iz njih lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**  
**Servis** Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

## Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT  
TÄRKEITÄ

TURVALLISUUSOHJEITA  
KÄYTTÖÄ VARTEN  
LUE HUOLELLISESTI JA  
SÄILYTÄ MYÖHEMPÄÄ  
KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.

2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen

käyttötarkoituksen kanssa.

3. Laite tulee kytkeä vain USB 5V DC 1A -pistorasiaan

Turvallisemman käytön varmistamiseksi älä liitä useita sähkölaitteita samaan USB-porttiin samanaikaisesti.

4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten ollessa paikalla. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää sitä.

5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietämystä laitteesta,

jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. VAROITUS: Pidä laite kuivana.

7. VAROITUS: Irrota USB-virtakaapeli laitteesta ennen laitteen puhdistamista.

8. Laitetta eivät saa käyttää lapset tai henkilöt, joilla on heikentynyt fyysinen, sensorinen tai henkinen

toimintakyky, ilman valtuutettujen tai kokeneiden henkilöiden valvontaa ja aina näiden ohjeiden mukaisesti.

9. Varmista, että virtajohto ja USB-pistoke eivät ole näkyvästi vaurioituneet.

10. Älä upota laitteen kaapelia tai pistoketta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.)

11. Älä käytä laitetta vaurioituneella USB-virtakaapelilla tai jos laite on pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos siinä on toimintahäiriöitä. Älä korjaa laitetta itse. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltokeskukseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi.

Kaikki korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa käyttäjälle vakavan vaaran.

12. Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

13. USB-virtajohto ei saa koskettaa kuumia pintoja.

14. Älä jätä laitetta USB-pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

15. Älä käytä laitetta veden läheisyydessä, esimerkiksi: suihkussa, kylpyammeessa tai lavuaarin päällä, jossa on vettä.

16. Älä käytä laitetta akun latauksen aikana.

17. Älä tartu laitteeseen tai virtalähteeseen märillä käsillä.

## 18. Sammuta laite aina, kun lasket sen alas.

### PARRANAJOKONEEN LATAAMINEN

Varmista, että parranajokone on kytketty pois päältä, ennen kuin aloitat lataamisen. Lataus kestää noin 8 tuntia.

Parranajokone ei saa olla kytkettynä verkkovirtaan yli 24 tuntia.

1. Kytke kaapeli laturista parranajokoneeseen (kuva 3).
2. Latausvalo syttyy (kuva 4).
3. Kun parranajokone on ladattu täyteen, irrota laturi virtalähteestä ja irrota sitten johto parranajokoneesta.
4. Jos akku tyhjenee parranajon aikana, kytke parranajokone yksinkertaisesti laturiin muutamaksi minuutiksi ja aja parranajo loppuun.
5. ÄLÄ käytä parranajokonetta sen latauksen aikana.

### PARRANAJOKONEEN KÄYTTÖ, PARRANAJO

1. Kytke parranajokone päälle kotelossa olevalla painikkeella.
2. Liikuta päitä ihoa pitkin sekä suorilla että pyörivillä liikkeillä (kuva 5).
3. Aseta jokaisen käyttökerran jälkeen suojakorkki parranajokoneen päälle suojatakseen parranajopäitä mekaanisilta vaurioilta (kuva 6).

## TRIMMERIN KÄYTTÖ, TRIMMAAMINEN

Partakarvojen ja viiksien muotoiluun.

1. Avaa trimmeri siirtämällä liukusäädintä ylöspäin.

Trimmeriä voidaan käyttää, kun laite on kytketty päälle (kuva 7).

## PUHDISTUS JA HUOLTO

Parranajokoneen säännöllinen puhdistus takaa paremmat ajotulokset.

Puhdista pää ja partasäiliö päivittäin.

1. Sammuta parranajokone, irrota verkkopistoke pistorasiasta ja irrota pieni pistoke parranajokoneesta.

2. Paina vapautuspainiketta (kuva 8, 1) ja parranajomoduuli (kuva 8, 2) avautuu.

3. Lakaise muutaman parranajon välein leikatut karvat huolellisesti irti päistä ja säiliöstä mukana toimitetulla harjalla.

Parranajopäät on puhdistettava jokaisen käytön jälkeen.

1. Avaa parranajokotelo ja ruuvaa lukitus vasemmalle (kuva 12) ja poista turvaelementti, poista sitten terät.

2. Puhdista terät ja suojuukset sarjassa olevalla harjalla (kuva 13). Puhdista vain yksi terä ja tuppi kerrallaan. Älä sekoita teriä ja tupia keskenään. Vain terien ja vaippojen tarkka yhteensopivuus takaa kunkin sarjan optimaalisen suorituskyvyn. Päät voidaan pestä vedessä.

3. Aseta terät puhdistuksen jälkeen tupeen sisään ja aseta sarja koteloon kiinnittäen huomiota tupen reunassa oleviin ohjaaviin loviin (kuva 14). Varmista, että veitsitupen reunassa oleva lovi osuu pään kotelossa olevan hammastuksen kohdalle. Aseta sitten turvaelementti paikalleen ja kiristä lukitusmekanismi myötöpäivään.

4. Lukitse pää.

Trimmerin puhdistaminen

Puhdista trimmeri aina käytön jälkeen.

1. Sammuta parranajokone, irrota verkkopistoke pistorasiasta ja irrota pieni pistoke parranajokoneesta.

2. Puhdista trimmeri sarjassa olevalla harjalla (kuva 15).

3. Öljyä trimmerin hampaat 6 kuukauden välein pisaralla koneöljyä (kuva 16).

Terien vaihtaminen

Vaihda parranajokoneen terät vuosittain, jotta kone toimii optimaalisesti. Parranajokoneen käyttöikä on pitkä, jos sitä käytetään ohjeiden mukaisesti. Vaihda vaurioituneet tai kuluneet parranajopäät vain alkuperäisiin parranajopäihin.

1. Sammuta parranajokone, irrota verkkopistoke pistorasiasta ja irrota pieni pistoke parranajokoneesta.

2. Avaa parranajopäät (kuva 17). Käännä lukitusta vastapäivään poistaaksesi vanhat terät ja suojukset.

3. Aseta uudet terät korkkeihin (kuva 18). Varmista, että korkin reunassa oleva lovi osuu pään kotelossa olevan hampaan kohdalle. Käännä lukitusta vaihtamisen jälkeen oikealle.

## TEKNISET TIEDOT

Virransyöttöjännite: 1 A JÄNNITE: 5 V DC

Teho: 3 W

Toiminta-aika: enintään 90 minuuttia

Latausaika: lataus: 8 tuntia

Akun kapasiteetti: akku: 2x600mAh

Akun tyyppi: Ni-Mh

**Ympäristön suojelemiseksi.** Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisesti astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on akkuja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, sillä sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää



yhdyskuntajäteastiaan. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa

syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajäteastiaan!**  
**Huolto** Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

# Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI  
BEZPIECZEŃSTWA  
WAŻNE INSTRUKCJE  
DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA  
UŻYTKOWANIA  
PRZECZYTAJ UWAŻNIE I  
ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać

instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.

2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.

3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka USB 5V DC 1A

W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkownika do jednego portu USB, nie należy równocześnie włączać wielu

urządzeń elektrycznych.

4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.

5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może by użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im

udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. **OSTRZEŻENIE:** Utrzymuj urządzenie w stanie suchym.

7. **OSTRZEŻENIE:** Przed czyszczeniem urządzenia, odłącz od niego kabel zasilający USB.

8. Urządzenie nie powinno być używane przez dzieci, osoby o

ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej oraz psychicznej bez nadzoru osób uprawnionych lub doświadczonych i zawsze zgodnie z niniejszą instrukcją.

9. Należy zwrócić uwagę czy przewód zasilający oraz wtyczka USB nie posiada żadnych widocznych uszkodzeń.

10. Nie zanurzać kabla, wtyczki urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.)

11. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym USB, lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w

jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

12. Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

13. Przewód zasilania USB nie może dotykać gorących powierzchni.

14. Nie wolno pozostawiać

włączonego urządzenia do gniazdka USB bez nadzoru.

15. Nie wolno używać urządzenia w pobliżu wody np.: pod prysznicem, w wannie ani nad umywalką z wodą.

16. Nie używać urządzenia, podczas ładowania akumulatora.

17. Nie wolno chwytać urządzenia ani zasilacza mokrymi dłońmi.

18. Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.

#### ŁADOWANIE GOLARKI

Upewnij się, że golarka jest wyłączona zanim zaczniesz ładowanie. Ładowanie zajmuje około 8 godzin.

Golarka nie może być włączona do gniazdka na dłużej niż 24 godziny.

1. Podłącz przewód od ładowarki do golarki (rys 3).
2. Zaświeci się kontrolka ładowania (rys 4).

3. Po pełnym naładowaniu golarki odłącz ładowarkę z prądu, następnie wyciągnij przewód z golarki.

4. Jeżeli w czasie golenia akumulator rozładuje się, wystarczy podłączyć golarkę na kilka minut do ładowania i dokończyć golenie.

5. NIE używaj golarki podczas ładowania.

#### UŻYWANIE GOLARKI, GOLENIE

1. Włącz golarkę przyciskiem na obudowie.

2. Przesuwaj głowice po skórze wykonując proste jak i koliste ruchy (rys 5).

3. Po każdym użyciu załóż na golarkę ochronną osłonkę, zabezpieczającą głowice golące przed uszkodzeniem mechanicznym (rys 6).

#### UŻYWANIE TRYMERA, PODCINANIE

Do kształtowania bakobrodów i wąsów.

1. Otwórz trymer przesuwając suwak do góry.

Trymer może być używany po uprzednim włączeniu urządzenia (rys 7).

#### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Regularne oczyszczanie golarki gwarantuje lepsze efekty golenia.

Codziennie czyszczenie głowicy i pojemnika na zarost.

1. Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka ściennego oraz wyjmij małą wtyczkę z golarki.

2. Wciśnij przycisk zwalniający (rys 8, 1) i otworzy się moduł golący (rys 8, 2).

3. Co kilka goleń wymieć dokładnie dołączoną szczoteczką ścięty zarost z głowic i pojemnika. Czyszczenie głowic golarki powinno być wykonane po każdym użytkowaniu.

1. Otwórz element golący i odkręć blokadę w lewo (rys 12) i wyjmij element zabezpieczający a następnie zdemontuj nożyki.

2. Czyść nożyki i osłonki używając szczoteczki z zestawu (rys 13). Jednorazowo czyść tylko jeden komplet nożyka i osłonki. Nie pomieszaj nożyków i osłonek. Tylko dokładnie dopasowanie nożyków do osłonek zapewnia optymalną skuteczność działania każdego z zestawów. Głowice mogą być umyte w wodzie.

3. Po oczyszczeniu włóż nożyki do osłonki i umieść komplet w obudowie zwracając uwagę na wycięcia naprowadzające na krawędzi osłonki (rys 14).

Upewnij się czy wycięcie na krawędzi osłonki nożyka pokrywa się z zębkiem na obudowie głowicy.

Następnie załóż element zabezpieczający na swoje miejsce i dokręć blokadę w prawo.

4. Zatrzaśnij głowicę.

Czyszczenie trymera

Czyść trymer za każdym razem po użyciu.

1. Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka sieciowego oraz wyjmij małą wtyczkę z golarki.

2. Czyść trymer szczoteczką z zestawu (rys 15).

3. Co 6 miesięcy należy naoliwić ząbki trymera kroplą oleju maszynowego (rys 16).

Wymiana nożyków

Aby zapewnić optymalne funkcjonowanie urządzenia, co rok wymieniał głowice golące.

Golarka ma długą trwałość jeżeli jest używana zgodnie z instrukcją. Uszkodzone lub zużyte głowice golące wymieniał jedynie na oryginalne głowice golące.

1. Wyłącz golarkę, wyjmij wtyczkę zasilania z gniazdka oraz wyjmij małą wtyczkę z golaraki.

2. Otwórz głowice golaraki (rys 17). Przekręć blokadę w lewo aby wyjąć stare nożyki i osłonki.

3. Włóż nowe nożyki do osłonek (rys 18). Upewnij się czy wycięcie na krawędzi osłonki pokrywa się z ząbkiem na obudowie głowicy. Po wymianie przekręć blokadę w prawo.

#### DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilające zasilacza: 5 V DC 1A

Moc: 3 W

Czas pracy: do 90 minut

Czas ładowania: 8 godzin

Pojemność baterii: 2x600mAh

Rodzaj baterii: Ni-Mh

**W trosce o środowisko.** Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska.



Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

**Serwis** W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

# Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI  
SICUREZZA  
IMPORTANTI ISTRUZIONI DI  
SICUREZZA PER L'USO  
LEGGERE ATTENTAMENTE E  
CONSERVARE PER  
RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico.

Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.

3. L'apparecchio deve essere collegato esclusivamente a una presa USB 5V DC 1A

Per un uso più sicuro, non collegare contemporaneamente più dispositivi elettrici a una singola porta USB.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il dispositivo in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non permettere ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con il dispositivo di utilizzarlo.

5. **AVVERTENZA:** Questa

apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a

meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.

6. AVVERTENZA: Mantenere l'unità asciutta.

7. AVVERTENZA: prima di pulire il dispositivo, scollegare il cavo di alimentazione USB dal dispositivo.

8. Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali senza la supervisione di persone autorizzate o esperte e sempre in conformità alle presenti istruzioni.

9. Assicurarsi che il cavo di alimentazione e la spina USB non siano visibilmente danneggiati.

10. Non immergere il cavo o la

spina del dispositivo in acqua o in altri liquidi. Non esporre il dispositivo agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)

11. Non utilizzare il dispositivo con un cavo di alimentazione USB danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o se presenta malfunzionamenti. Non riparare il dispositivo da soli.

Portare il dispositivo danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Tutte le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi pericoli per l'utente.

12. Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.
13. Il cavo di alimentazione USB non deve toccare superfici calde.
14. Non lasciare incustodito l'apparecchio collegato a una presa USB.
15. Non utilizzare il dispositivo in prossimità dell'acqua, ad esempio sotto la doccia, nella vasca da bagno o sopra un lavandino con acqua.
16. Non utilizzare il dispositivo mentre la batteria è in carica.
17. Non maneggiare il dispositivo o l'adattatore di alimentazione con le mani bagnate.
18. Spegnerne il dispositivo ogni volta che lo si ripone.

## RICARICA DEL RASOIO

Assicurarsi che il rasoio sia spento prima di iniziare la ricarica. La ricarica richiede circa 8 ore.

Il rasoio non deve rimanere collegato per più di 24 ore.

1. Collegare il cavo dal caricabatterie al rasoio (fig. 3).
2. La spia di carica si accende (fig. 4).
3. Quando il rasoio è completamente carico, scollegare il caricabatterie dall'alimentazione, quindi rimuovere il cavo dal rasoio.
4. Se la batteria si scarica durante la rasatura, è sufficiente collegare il rasoio al caricabatterie per qualche minuto e terminare la rasatura.
5. NON utilizzare il rasoio mentre è in carica.

## UTILIZZO DEL RASOIO, RASATURA

1. Accendere il rasoio utilizzando il pulsante sull'involucro.
2. Muovere le testine sulla pelle con movimenti sia dritti che circolari (fig. 5).
3. Dopo ogni utilizzo, posizionare un cappuccio protettivo sul rasoio per proteggere le testine di rasatura da danni meccanici (fig. 6).

## UTILIZZO DEL TRIMMER, RIFINITURA

Per dare forma a basette e baffi.

1. Aprire il trimmer spostando il cursore verso l'alto. Il trimmer può essere utilizzato dopo l'accensione dell'apparecchio (fig. 7).

## PULIZIA E MANUTENZIONE

Una pulizia regolare del rasoio garantisce risultati di rasatura migliori.

Pulire quotidianamente la testina e il contenitore della barba.

1. Spegnerne il rasoio, togliere la spina dalla presa di corrente e rimuovere la spina piccola dal rasoio.
2. Premere il pulsante di sblocco (fig. 8, 1) e il modulo di rasatura (fig. 8, 2) si apre.
3. Ogni paio di rasature, spazzare accuratamente le stoppie tagliate dalle testine e dal contenitore con la spazzola in dotazione.

La pulizia delle testine del rasoio deve essere effettuata dopo ogni utilizzo.

1. Aprire l'elemento di rasatura e svitare il blocco a sinistra (fig. 12) e rimuovere l'elemento di sicurezza, quindi rimuovere le lame.
2. Pulire le lame e le protezioni utilizzando la spazzola del kit (fig. 13). Pulire solo una lama e una guaina alla volta. Non mischiare lame e guaine. Solo un'esatta corrispondenza tra lame e guaine garantisce prestazioni ottimali di ogni set. Le testine possono essere lavate in acqua.
3. Dopo la pulizia, inserire le lame nella guaina e inserire il set nell'alloggiamento, facendo attenzione alle tacche di guida sul bordo della guaina (fig. 14). Assicurarsi che la tacca sul bordo del fodero delle lame coincida con la dentellatura sull'alloggiamento

della testa. Posizionare quindi l'elemento di sicurezza e serrare il meccanismo di bloccaggio in senso orario.

4. Bloccare la testa.

Pulizia del tagliabordi

Pulire il trimmer ogni volta dopo l'uso.

1. Spegnerne il rasoio, togliere la spina dalla presa di corrente e rimuovere la spina piccola dal rasoio.
2. Pulire il trimmer con la spazzola del kit (fig. 15).
3. Ogni 6 mesi, lubrificare i denti del trimmer con una goccia di olio per macchine (fig. 16).

Sostituzione delle lame

Sostituire le testine del rasoio ogni anno per garantire un funzionamento ottimale dell'apparecchio. Il rasoio ha una lunga durata se utilizzato secondo le istruzioni. Sostituire le testine danneggiate o usurate solo con testine originali.

1. Spegnerne il rasoio, togliere la spina dalla presa di corrente e rimuovere la spina piccola dal rasoio.
2. Aprire le testine di rasatura (fig. 17). Ruotare il blocco in senso antiorario per rimuovere le vecchie lame e i cappucci.
3. Inserire le nuove lame nei cappucci (fig. 18). Assicurarsi che la tacca sul bordo del cappuccio coincida con il dente sull'alloggiamento della testina. Dopo la sostituzione, ruotare il blocco verso destra.

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione: 5 V DC 1A  
Potenza: 3 W  
Tempo di funzionamento: fino a 90 minuti  
Tempo di ricarica: 8 ore  
Capacità della batteria: 2x600mAh  
Tipo di batteria: Ni-Mh



**Per il rispetto dell'ambiente.** Gli imballaggi di cartone e i sacchetti di polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se nell'apparecchio sono presenti batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

**Servizio** Per l'acquisto di parti di ricambio o per

eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

# **Bruksanvisning (SV)**

ALLMÄNNA  
SÄKERHETSVILLKOR  
VIKTIGA  
SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR  
ANVÄNDNING  
LÄS NOGA OCH SPARA FÖR  
FRAMTIDA BEHOV

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som

inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.

2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.

3. Enheten ska endast anslutas till ett USB 5V DC 1A-uttag

För säkrare användning ska du inte ansluta flera elektriska enheter till en enda USB-port samtidigt.

4. Var särskilt försiktig när du använder enheten när barn är i närheten. Låt inte barn leka med enheten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med enheten använda den.

5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. VARNING: Håll enheten torr.
7. VARNING: Innan du rengör enheten ska du koppla bort USB-strömkabeln från enheten.
8. Enheten får inte användas av barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga utan övervakning av behörig eller erfaren person och alltid i enlighet med dessa anvisningar.
9. Se till att strömkabeln och USB-kontakten inte är synligt skadade.
10. Sänk inte ned enhetens kabel eller kontakt i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol etc.)
11. Använd inte enheten med en

skadad USB-strömkabel, eller om den har tappats eller skadats på något annat sätt eller inte fungerar som den ska. Reparera inte enheten själv. Lämna in den skadade enheten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Alla reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan leda till allvarliga faror för användaren.

12. Använd inte apparaten i närheten av lättantändliga material.

13. USB-nätkabeln får inte komma i kontakt med heta ytor.

14. Lämna inte enheten ansluten till ett USB-uttag utan uppsikt.

15. Använd inte enheten i närheten

av vatten, t.ex. i duschen, i badkaret eller över ett handfat med vatten.

16. Använd inte enheten medan batteriet laddas.

17. Håll inte i enheten eller nätadaptern med våta händer.

18. Stäng av apparaten varje gång du lägger ifrån dig den.

#### LADDNING AV RAKAPPARATEN

Kontrollera att rakapparaten är avstängd innan du börjar ladda den. Det tar cirka 8 timmar att ladda. Rakapparaten får inte vara ansluten till elnätet i mer än 24 timmar.

1. Anslut kabeln från laddaren till rakapparaten (fig 3).
2. Laddningslampan tänds (fig. 4).
3. När rakapparaten är fulladdad kopplar du bort laddaren från strömförsörjningen och tar sedan bort sladden från rakapparaten.
4. Om batteriet laddas ur under rakningen ansluter du bara rakapparaten till laddaren i några minuter

och rakar sedan färdigt.

5. Använd INTE rakapparaten medan den laddas.

#### ANVÄNDNING AV RAKAPPARATEN, RAKNING

1. Sätt på rakapparaten med hjälp av knappen på höljet.

2. För rakhuvudet över huden med både raka och cirkulära rörelser (fig. 5).

3. Efter varje användning ska du sätta på ett skyddslock på rakapparaten för att skydda rakhuvudena från mekaniska skador (fig. 6).

#### ANVÄNDNING AV TRIMMERN, TRIMNING

För formning av polisonger och mustascher.

1. Öppna trimmern genom att föra skjutreglaget uppåt. Trimmern kan användas efter att apparaten har slagits på (fig. 7).

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Regelbunden rengöring av rakapparaten garanterar bättre rakningsresultat.

Rengör huvud- och skäggbehållaren dagligen.

1. Stäng av rakapparaten, dra ut strömkontakten ur vägguttaget och dra ut den lilla kontakten ur rakapparaten.

2. Tryck på frigöringsknappen (fig. 8, 1) och raklådan (fig. 8, 2) öppnas.

3. Efter några rakningar ska du noggrant sopa bort den avklippta stubben från huvudena och behållaren med den medföljande borsten.

Rengöring av rakhuvudena bör göras efter varje

användning.

1. Öppna rakelementet och skruva loss låset till vänster (fig 12) och ta bort säkerhetslementet, ta sedan bort bladen.
2. Rengör knivarna och skydden med hjälp av borsten som medföljer (fig. 13). Rengör endast ett blad och en mantel åt gången. Blanda inte blad och mantlar. Endast en exakt matchning mellan knivar och höljen garanterar optimal prestanda för varje uppsättning. Huvudena kan tvättas i vatten.
3. Efter rengöringen sätter du in knivarna i manteln och sätter in satsen i höljet, var uppmärksam på styrskårorna på mantelns kant (fig. 14). Se till att skåran på kanten av knivslidan sammanfaller med tandningen på huvudhuset. Sätt sedan säkerhetslementet på plats och dra åt låsmekanismen medurs.
4. Lås huvudet.

Rengöring av trimmern

Rengör trimmern varje gång efter användning.

1. Stäng av rakapparaten, dra ut stickkontakten ur eluttaget och dra ut den lilla stickkontakten ur rakapparaten.
  2. Rengör trimmern med den medföljande borsten (fig 15).
  3. Olja in trimmertänderna med en droppe maskinolja var 6:e månad (fig. 16).
- Byte av knivar

Byt ut rakhuvudena varje år för att säkerställa att maskinen fungerar optimalt. Rakapparaten har lång livslängd om den används i enlighet med anvisningarna. Byt endast ut skadade eller slitna rakhuvuden mot originalrakhuvuden.

1. Stäng av rakapparaten, dra ut strömkontakten ur vägguttaget och dra ut den lilla kontakten ur rakapparaten.

2. Öppna rakhuvudena (fig 17). Vrid låset moturs för att ta bort de gamla bladen och kåporna.

3. Sätt i de nya bladen i locken (fig. 18). Se till att skåran på lockets kant sammanfaller med tanden på huvudets hölje. Vrid låset åt höger efter bytet.

#### TEKNISKA DATA

Strömförsörjningsspänning: 5 V DC 1A

Effekt: 3 W

Driftstid: upp till 90 minuter

Laddningstid: 8 timmar

Batterikapacitet: 2x600mAh

Batterityp: Ni-Mh

**För miljöns skull.** Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall enligt deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste de tas ut och lämnas in separat till en samlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig samlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får kastas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**

**Service** Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.



## РЪКОВОДСТВО за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА  
БЕЗОПАСНОСТ  
ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА  
БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА  
ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И  
ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ  
СПРАВКИ

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържащите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боравене с него.
2. Уредът е предназначен само

за домашна употреба. Не го използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.

3. Устройството трябва да се свързва само към USB гнездо 5V DC 1A

За по-безопасна употреба не свързвайте едновременно няколко електрически устройства към един USB порт.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате устройството, когато наоколо има деца. Не позволявайте на деца да си играят с устройството не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с устройството, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Това устройство може да се използва от деца над 8 години и лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или лица без опит или познания за оборудването, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на устройството и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст

над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

**6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

Съхранявайте устройството на сухо място.

**7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да почистите устройството, изключете USB захранващия кабел от устройството.

**8.** Устройството не трябва да се използва от деца, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности без надзор от оторизирани или опитни лица и винаги в съответствие с тези инструкции.

**9.** Уверете се, че захранващият кабел и USB щепселът не са видимо повредени.

10. Не потапяйте кабела или щепсела на устройството във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.)

11. Не използвайте устройството с повреден USB захранващ кабел или ако то е било изпуснато или повредено по друг начин или се е повредило. Не ремонтирайте устройството сами. Отнесете повреденото устройство в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да

доведе до сериозна опасност за потребителя.

12. Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

13. Захранващият USB кабел не трябва да се допира до горещи повърхности.

14. Не оставяйте устройството, включено в USB гнездо, без надзор.

15. Не използвайте устройството в близост до вода, например: под душа, във ваната или над мивка с вода.

16. Не използвайте устройството, докато батерията се зарежда.

17. Не боравете с устройството или захранващия адаптер с

мокри ръце.

## 18. Изключвайте устройството всеки път, когато го слагате.

### ЗАРЕЖДАНЕ НА САМОБРЪСНАЧКАТА

Уверете се, че самобръсначката е изключена, преди да започнете да зареждате. Зареждането отнема приблизително 8 часа.

Самобръсначката не трябва да бъде включвана в електрическата мрежа за повече от 24 часа.

1. Свържете кабела от зарядното устройство към самобръсначката (фиг. 3).

2. Светлинният индикатор за зареждане ще светне (фиг. 4).

3. Когато самобръсначката е напълно заредена, изключете зарядното устройство от електрическата мрежа, след което извадете кабела от самобръсначката.

4. Ако батерията се разрежда по време на бръснене, просто свържете самобръсначката към зарядното устройство за няколко минути и довършете бръсненето.

5. НЕ използвайте самобръсначката, докато тя се зарежда.

### ИЗПОЛЗВАНЕ НА САМОБРЪСНАЧКАТА, БРЪСНЕНЕ

1. Включете самобръсначката с помощта на бутона върху корпуса.
2. Преместете главите по кожата, като използвате прави и кръгови движения (фиг. 5).
3. След всяка употреба поставяйте защитна капачка на самобръсначката, за да предпазите бръснещите глави от механични повреди (фиг. 6).

#### ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТРИМЕР, ПОДСТРИГВАНЕ

За оформяне на бакенбарди и мустаци.

1. Отворете тримера, като преместите плъзгача нагоре. Тримерът може да се използва, след като уредът е бил включен (фиг. 7).

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Редовното почистване на самобръсначката гарантира по-добри резултати при бръснене.

Почиствайте главата и контейнера за брада всеки ден.

1. Изключете самобръсначката, извадете щепсела от стенния контакт и извадете малкия щепсел от самобръсначката.
2. Натиснете бутона за освобождаване (фиг. 8, 1) и модулът за бръснене (фиг. 8, 2) се отваря.
3. На всеки няколко бръснения почиствайте старателно подстриганите косми от главите и контейнера с доставената четка.

Почистването на бръснещите глави трябва да се извършва след всяка употреба.

1. Отворете елемента за бръснене и развийте

ключалката вляво (фиг. 12) и извадете предпазния елемент, след което извадете ножчетата.

2. Почистете остриетата и предпазители с помощта на четката от комплекта (фиг. 13). Почиствайте само по едно острие и предпазител в даден момент. Не смесвайте остриетата и предпазители. Само точното съвпадение между остриетата и обвивките осигурява оптимална работа на всеки комплект. Главите могат да се мият във вода.

3. След почистването поставете остриетата в обвивката и поставете комплекта в корпуса, като обърнете внимание на направляващите нарязи на ръба на обвивката (фиг. 14). Уверете се, че вдлъбнатината на ръба на обвивката на ножовете съвпада с назъбването на корпуса на главата. След това поставете предпазния елемент на мястото му и затегнете заключващия механизъм по посока на часовниковата стрелка.

4. Заклучете главата.

Почистване на тримера

Почиствайте тримера всеки път след употреба.

1. Изключете самообръсначката, извадете щепсела от електрическата мрежа и извадете малкия щепсел от самообръсначката.

2. Почистете тримера с четката от комплекта (фиг. 15).

3. На всеки 6 месеца смазвайте зъбите на тримера с капка машинно масло (фиг. 16).

Смяна на остриетата

Сменяйте бръснещите глави всяка година, за да осигурите оптимално функциониране на машинката. Самобръсначката има дълъг живот, ако се използва в съответствие с инструкциите.

Заменяйте повредените или износени бръснещи глави само с оригинални бръснещи глави.

1. Изключете самобръсначката, извадете хранващия щепсел от контакта и извадете малкия щепсел от самобръсначката.

2. Отворете главите за бръснене (фиг. 17).

Завъртете ключалката обратно на часовниковата стрелка, за да отстраните старите ножчета и капачки.

3. Поставете новите остриета в капачките (фиг. 18). Уверете се, че вдлъбнатината на ръба на капачката съвпада със зъба на корпуса на главата. След подмяната завъртете ключалката надясно.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Захранващо напрежение: 5 V DC 1A

Мощност: 3 W

Време за работа: до 90 минути

Време за зареждане: 8 часа

Капацитет на батерията: 2x600mAh

Тип батерия: Ni-Mh

**В името на околната среда.** Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят разделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци.



Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания.

Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

**Сервиз** Ако желаете да закупите резервни части

или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

# Brugsanvisning (DA)

GENERELLE  
SIKKERHEDSBETINGELSER  
VIGTIGE  
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER  
TIL BRUG  
LÆS OMHYGGELIGT OG  
OPBEVAR TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der

ikke er i overensstemmelse med den tilsigtede brug eller forkert håndtering.

2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.

3. Enheden må kun tilsluttes et USB 5V DC 1A-stik

Af hensyn til sikkerheden må du ikke tilslutte flere elektriske enheder til en enkelt USB-port på samme tid.

4. Vær særlig forsigtig, når du bruger enheden, når der er børn i nærheden. Lad ikke børn lege med enheden, og lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med enheden, bruge den.

5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. ADVARSEL: Hold enheden tør.

7. ADVARSEL: Før rengøring af

enheden skal USB-strømkablet tages ud af enheden.

8. Enheden må ikke bruges af børn eller personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet uden opsyn af autoriserede eller erfarne personer og altid i overensstemmelse med disse instruktioner.

9. Sørg for, at strømkablet og USB-stikket ikke er synligt beskadiget.

10. Nedsænk ikke enhedens kabel eller stik i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.)

11. Brug ikke enheden med et beskadiget USB-strømkabel, eller hvis den er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller

ikke fungerer korrekt. Du må ikke selv reparere enheden. Tag den beskadigede enhed med til et kompetent servicecenter til inspektion eller reparation. Alle reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre.

Ukorrekt reparation kan medføre alvorlig fare for brugeren.

12. Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

13. USB-strømledningen må ikke komme i berøring med varme overflader.

14. Lad ikke enheden være tilsluttet et USB-stik uden opsyn.

15. Brug ikke enheden i nærheden af vand, f.eks. under bruseren, i badekarret eller over en vask med

vand.

16. Brug ikke enheden, mens batteriet oplades.

17. Tag ikke fat i enheden eller strømadapteren med våde hænder.

18. Sluk for enheden, hver gang du lægger den fra dig.

#### OPLADNING AF SHAVEREN

Sørg for, at shaveren er slukket, før du begynder at oplade den. Det tager cirka 8 timer at oplade.

Shaveren må ikke være tilsluttet i mere end 24 timer.

1. Tilslut kablet fra opladeren til shaveren (fig. 3).

2. Opladningslampen vil lyse (fig. 4).

3. Når shaveren er fuldt opladet, skal du tage opladeren ud af stikkontakten og derefter fjerne ledningen fra shaveren.

4. Hvis batteriet aflades under barberingen, skal du blot tilslutte shaveren til opladeren i et par minutter og færdiggøre barberingen.

5. Brug IKKE shaveren, mens den oplader.

#### BRUG AF SHAVEREN, BARBERING

1. Tænd for shaveren ved hjælp af knappen på kabinettet.

2. Før hovederne hen over huden med både lige og cirkulære bevægelser (fig. 5).

3. Sæt en beskyttelsehætte på shaveren efter hver brug for at beskytte barberhovederne mod mekaniske skader (fig. 6).

### BRUG AF TRIMMEREN, TRIMNING

Til formning af bakkenbarter og overskæg.

1. Åbn trimmeren ved at flytte skyderen opad.

Trimmeren kan bruges, når apparatet er tændt (fig. 7).

### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Regelmæssig rengøring af shaveren garanterer bedre barberingsresultater.

Rengør hovedet og skægbeholderen dagligt.

1. Sluk for shaveren, tag stikket ud af stikkontakten, og tag det lille stik ud af shaveren.

2. Tryk på udløserknappen (fig. 8, 1), og barberingsmodulet (fig. 8, 2) åbnes.

3. Fej grundigt de afklippede skægstubbe fra hovederne og beholderen med den medfølgende børste efter hver anden barbering.

Barberhovederne skal rengøres efter hver brug.

1. Åbn barberingselementet og skru låsen ud til venstre (fig. 12), fjern sikkerhedselementet, og tag derefter knivene ud.

2. Rengør knive og skær ved hjælp af børsten fra sættet (fig. 13). Rengør kun ét blad og én kappe ad gangen. Bland ikke blade og kapper. Kun et nøjagtigt

match mellem knive og kapper sikrer optimal ydelse for hvert sæt. Hovederne kan vaskes i vand.

3. Efter rengøring sættes knivene ind i hylsteret, og sættet sættes ind i huset, idet man er opmærksom på de styrende hak på kanten af hylsteret (fig. 14). Sørg for, at hakket på kanten af knivskeden falder sammen med tandingen på hovedhuset. Sæt derefter sikkerhedselementet på plads, og stram låsemekanismen med uret.

4. Lås hovedet.

Rengøring af trimmeren

Rengør trimmeren hver gang efter brug.

1. Sluk for shaveren, tag stikket ud af stikkontakten, og tag det lille stik ud af shaveren.
2. Rengør trimmeren med børsten fra sættet (fig. 15).
3. Smør trimmertænderne med en dråbe maskinolie hver 6. måned (fig. 16).

Udskiftning af knive

Udskift shaverhovederne hvert år for at sikre, at maskinen fungerer optimalt. Shaveren har en lang levetid, hvis den bruges i overensstemmelse med instruktionerne. Udskift kun beskadigede eller slidte barberhoveder med originale barberhoveder.

1. Sluk for shaveren, tag stikket ud af stikkontakten, og tag det lille stik ud af shaveren.
2. Åbn barberhovederne (fig. 17). Drej låsen mod uret for at fjerne de gamle blade og hætter.
3. Sæt de nye blade ind i hætterne (fig. 18). Sørg for,

at hakket på kanten af hættten falder sammen med tanden på hovedhuset. Drej låsen til højre efter udskiftning.

## TEKNISKE DATA

Strømforsyningsspænding: 5 V DC 1A

Effekt: 3 W

Driftstid: op til 90 minutter

Opladningstid: 8 timer

Batterikapacitet: 2x600mAh

Batteritype: Ni-Mh



**Af hensyn til miljøet.** Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de fjernes og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde,

og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbredseffekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**

**Service** Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

# Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ  
PODMIENKY  
DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ  
POKYNY NA POUŽÍVANIE  
POZORNE SI PREČÍTAJTE A  
USCHOVAJTE PRE BUDÚCE  
POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a

dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.

2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti.

Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určením.

3. Zariadenie by malo byť pripojené iba k zásuvke USB 5V DC 1A

V záujme bezpečnejšieho používania nepripájajte k jednému portu USB viac elektrických zariadení súčasne.

4. Pri používaní zariadenia v blízkosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby

sa so zariadením hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby neznalé zariadenia.

**5. UPOZORNENIE:** Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac

ako 8 rokov a činnosť  
nevykonávajú pod dohľadom.

6. VAROVANIE: Zariadenie  
udržiavajte v suchu.

7. VAROVANIE: Pred čistením  
zariadenia odpojte napájací kábel  
USB od zariadenia.

8. Zariadenie by nemali používať  
deti, osoby so zníženými fyzickými,  
zmyslovými alebo duševnými  
schopnosťami bez dozoru  
oprávnených alebo skúsených  
osôb a vždy v súlade s týmito  
pokynmi.

9. Uistite sa, že napájací kábel a  
zástrčka USB nie sú viditeľne  
poškodené.

10. Kábel ani zástrčku zariadenia  
neponárajte do vody ani inej

tekutiny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.)

11. Zariadenie nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom USB, ani ak vám spadlo alebo bolo inak poškodené, prípadne ak sa pokazilo. Zariadenie neopravujte sami. Poškodené zariadenie odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Všetky opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže mať za následok vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

12. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

13. Napájací kábel USB sa nesmie dotýkať horúcich povrchov.

14. Nenechávajte zariadenie zapojené do zásuvky USB bez dozoru.

15. Zariadenie nepoužívajte v blízkosti vody, napr. v sprche, vo vani alebo nad umývadlom s vodou.

16. Zariadenie nepoužívajte počas nabíjania batérie.

17. Zariadenie ani napájací adaptér neuchopujte mokrými rukami.

18. Zariadenie vypnite vždy, keď ho položíte.

#### NABÍJANIE HOLIACEHO STROJČEKA

Pred začatím nabíjania sa uistite, že je holiaci

strojček vypnutý. Nabíjanie trvá približne 8 hodín. Holiaci strojček nesmie byť pripojený k sieti dlhšie ako 24 hodín.

1. Pripojte kábel od nabíjačky k holiacemu strojčeku (obr. 3).
2. Rozsvieti sa kontrolka nabíjania (obr. 4).
3. Keď je holiaci strojček úplne nabitý, odpojte nabíjačku od napájania a potom odpojte kábel od holiaceho strojčka.
4. Ak sa batéria počas holenia vybije, jednoducho pripojte holiaci strojček na niekoľko minút k nabíjačke a dokončíte holenie.

5. **NEPOUŽÍVAJTE** holiaci strojček počas nabíjania.  
**POUŽÍVANIE HOLIACEHO STROJČEKA, HOLENIE**

1. Zapnite holiaci strojček pomocou tlačidla na kryte.
2. Pohybujte hlavami po pokožke rovnými aj krúživými pohybmi (obr. 5).
3. Po každom použití nasadte na holiaci strojček ochranný kryt, ktorý chráni holiace hlavy pred mechanickým poškodením (obr. 6).

**POUŽÍVANIE ZASTRIHÁVAČA, ZASTRIHÁVANIE**

Na úpravu bokombrady a fúzov.

1. Otvorte zastrihávač posunutím posuvníka smerom nahor. Zastrihávač môžete používať po zapnutí prístroja (obr. 7).

**ČISTENIE A ÚDRŽBA**

Pravidelné čistenie holiaceho strojčka zaručuje lepšie výsledky holenia.

Čistite hlavu a nádobu na fúzy každý deň.

1. Vypnite holiaci strojček, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a vyberte malú zástrčku z holiaceho strojčeka.

2. Stlačte uvoľňovacie tlačidlo (obr. 8, 1) a holiaci modul (obr. 8, 2) sa otvorí.

3. Každých niekoľko holení dôkladne vymetajte zastrihnuté strnisko z hláv a nádoby pomocou dodanej kefky.

Čistenie holiacich hláv by sa malo vykonávať po každom použití.

1. Otvorte holiaci prvok a odskrutkujte zámok vľavo (obr. 12) a vyberte bezpečnostný prvok, potom vyberte čepele.

2. Vyčistite čepele a ochranné kryty pomocou kefky zo súpravy (obr. 13). Čistite vždy len jednu čepeľ a kryt. Čepele a kryty nemiešajte. Iba presná zhoda medzi čepeľami a plášťami zabezpečuje optimálny výkon každej súpravy. Hlavice sa môžu umývať vo vode.

3. Po vyčistení vložte čepele do plášťa a vložte súpravu do puzdra, pričom dávajte pozor na vodiace zárezy na okraji plášťa (obr. 14). Dbajte na to, aby sa zárez na okraji plášťa nožov zhodoval so zúbkovaním na puzdre hlavice. Potom nasadte bezpečnostný prvok a utiahnite blokovací mechanizmus v smere hodinových ručičiek.

4. Zablokujte hlavu.

## Čistenie vyžínača

Zastrihávač čistite vždy po použití.

1. Vypnite holiaci strojček, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a vyberte malú zástrčku z holiaceho strojčeka.
2. Vyčistite zastrihávač pomocou kefy zo súpravy (obr. 15).
3. Každých 6 mesiacov naolejujte zuby zastrihávača kvapkou strojčekového oleja (obr. 16).

## Výmena nožov

Holiace hlavy vymieňajte každý rok, aby ste zabezpečili optimálnu funkciu strojčeka. Holiaci strojček má dlhú životnosť, ak sa používa v súlade s pokynmi. Poškodené alebo opotrebované holiace hlavy vymieňajte len za originálne holiace hlavy.

1. Vypnite holiaci strojček, vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky a vyberte malú zástrčku z holiaceho strojčeka.
2. Otvorte holiace hlavy (obr. 17). Otočte zámkom proti smeru hodinových ručičiek, aby ste odstránili staré čepele a krytky.
3. Do krytiiek vložte nové čepele (obr. 18). Uistite sa, že zárez na okraji krytky sa zhoduje so zubom na puzdre hlavice. Po výmene otočte zámkom doprava.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájacie napätie: 5 V DC 1A

Výkon: 3 W

Prevádzkový čas: až 90 minút  
Čas nabíjania: 90 minút: 8 hodín  
Kapacita batérie: 2x600mAh  
Typ batérie: Ni-Mh



**V záujme ochrany životného prostredia.** Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká by sa mali vyhadzovať do príslušných nádob na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v prístroji nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchací a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!** **Servis** Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

# Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI  
VAŽNE SIGURNOSNE  
UPUTSTVA  
PAŽLJIVO PROČITAJTE I  
ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE  
REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač nije odgovoran za štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.

2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u bilo koje druge svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Uređaj bi trebao biti povezan samo na 5V DC 1A USB utičnicu. Kako biste povećali sigurnost kada koristite jedan USB port, nemojte uključivati više električnih uređaja istovremeno.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Djeci ne bi trebalo dozvoliti da se igraju s uređajem. Nemojte dozvoliti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.

5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim

fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva kako da koriste opremu o sigurnoj upotrebi uređaja i svjesni opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i te aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Držite uređaj suvim.

7. UPOZORENJE: Prije čišćenja uređaja, isključite USB kabel za napajanje iz uređaja.

8. Uređaj ne bi trebalo da koriste

deca ili osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima bez nadzora ovlašćenih ili iskusnih osoba i uvek u skladu sa ovim uputstvima.

9. Proverite da li kabl za napajanje i USB utikač nemaju vidljiva oštećenja.

10. Ne uranjajte kabl ili utikač uređaja u vodu ili drugu tečnost. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.)

11. Nemojte koristiti uređaj ako je USB kabl za napajanje oštećen, ili ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi ispravno.

Nemojte sami popravljati uređaj. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na

- pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljene popravke mogu predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.
12. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.
  13. USB kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.
  14. Ne ostavljajte uređaj priključen na USB utičnicu bez nadzora.
  15. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad lavaboja s vodom.
  16. Nemojte koristiti uređaj dok punite bateriju.
  17. Nemojte rukovati uređajem ili izvorom napajanja mokrim rukama.

## 18. Uređaj treba isključiti svaki put kada se odloži.

### PUNJENJE BRIJACA

Provjerite je li aparat za brijanje isključen prije punjenja. Punjenje traje otprilike 8 sati.

Aparat za brijanje ne smije biti uključen duže od 24 sata.

1. Povežite kabl punjača sa aparatom za brijanje (sl. 3).
2. Indikator punjenja će se upaliti (slika 4).
3. Kada se aparat za brijanje u potpunosti napuni, isključite punjač, a zatim uklonite kabl iz aparata za brijanje.
4. Ako se baterija isprazni tokom brijanja, jednostavno uključite aparat za brijanje u punjač na nekoliko minuta i završite brijanje.
5. NE koristite aparat za brijanje tokom punjenja.

### KORIŠĆENJE BRIJANJA, BRIJANJE

1. Uključite aparat za brijanje pomoću dugmeta na kućištu.
2. Pomičite glave preko kože pravim i kružnim pokretima (sl. 5).
3. Nakon svake upotrebe, stavite zaštitni poklopac na aparat za brijanje kako biste zaštitili glave za brijanje od mehaničkih oštećenja (sl. 6).

## KORIŠĆENJEM TRIMERA, REZITE

Za oblikovanje zalizaka i brkova.

1. Otvorite trimer pomicanjem klizača prema gore. Trimer se može koristiti nakon uključivanja uređaja (sl. 7).

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovno čišćenje aparata za brijanje garantuje bolje rezultate brijanja.

Svakodnevno čišćenje posude za glavu i bradu.

1. Isključite aparat za brijanje, izvucite utikač iz zidne utičnice i izvucite mali utikač iz aparata za brijanje.

2. Pritisnite dugme za otpuštanje (sl. 8, 1) i jedinica za brijanje se otvara (sl. 8, 2).

3. Svakih nekoliko brijanja pažljivo očetkajte odrezane četkice s glava i posude s priloženom četkom.

Glave brijача treba očistiti nakon svake upotrebe.

1. Otvorite element za brijanje i odvrnite bravu na lijevo (sl. 12) i uklonite sigurnosni element, a zatim demontirajte oštrice.

2. Očistite noževe i poklopce četkom iz seta (sl. 13).

Čistite samo jedan set noža i poklopac odjednom. Nemojte miješati noževe i korice. Samo precizno usklađivanje noževa sa kućištima osigurava optimalnu efikasnost svakog seta. Glave se mogu prati u vodi.

3. Nakon čišćenja ubacite noževe u poklopac i stavite set u kućište, pazeći na zareze za vođenje na

ivici poklopca (Sl. 14). Uvjerite se da je zarez na rubu poklopca noža u ravni sa zubom na kućištu glave. Zatim zamijenite dio za zaključavanje i zategnite bravu u smjeru kazaljke na satu.

4. Postavite glavu na svoje mjesto.

Čišćenje trimera

Očistite trimer svaki put nakon upotrebe.

1. Isključite aparat za brijanje, izvucite utikač iz električne utičnice i izvucite mali utikač iz aparata za brijanje.
2. Očistite trimer četkom iz seta (sl. 15).
3. Svakih 6 meseci nauljite zube trimera jednom kapi mašinskog ulja (sl. 16).

Zamjena noževa

Da biste osigurali optimalne performanse vašeg uređaja, svake godine mijenjajte glave za brijanje. Brijač ima dug vijek trajanja ako se koristi u skladu s uputama. Zamijenite samo oštećene ili istrošene glave za brijanje originalnim glavama za brijanje.

1. Isključite aparat za brijanje, izvucite utikač iz utičnice i izvucite mali utikač iz aparata za brijanje.
2. Otvorite glave brijača (sl. 17). Okrenite bravu ulijevo da uklonite stare noževe i poklopce.
3. Umetnite nove noževe u kućište (sl. 18). Pazite da zarez na ivici poklopca bude u ravni sa zubom na kućištu glave. Nakon zamjene, okrenite bravu u smjeru kazaljke na satu.

## TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 5 V DC 1A

Snaga: 3W

Radno vrijeme: do 90 minuta

Vrijeme punjenja: 8 sati

Kapacitet baterije: 2x600mAh

Tip baterije: Ni-Mh

**Zbog zaštite životne sredine.** Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese baciti u odgovarajuće kontejnere za selektivno sakupljanje komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako u uređaju postoje baterije, treba ih ukloniti i odvojeno odložiti na mjesto za prikupljanje i skladištenje. Korišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do zagađenja tla, vode ili zraka, te mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i izazivaju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do raka. Potrošnja biljaka koje rastu na prituženim tlima i proizvoda dobijenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.



# Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ  
УСЛОВИ

ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ  
ИНСТРУКЦИИ

ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И  
ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА РЕФЕРЕНЦА

1. Пред да го користите уредот, прочитајте го упатството за употреба и следете ги упатствата содржани во него. Производителот не е одговорен за штетата предизвикана од користење на уредот спротивно

на неговата намена или неправилно работење.

2. Уредот е само за домашна употреба. Не користете за други цели што не се во согласност со неговата намена.

3. Уредот треба да се поврзе само на 5V DC 1A USB приклучок. За да ја зголемите безбедноста при користење на една USB порта, не вклучувајте многу електрични уреди истовремено.

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не треба да им се дозволува на децата да си играат со апаратот. Не дозволувајте деца или лица кои не се запознаени со апаратот да

го користат.

**5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Оваа опрема може да ја користат деца над 8-годишна возраст и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности, или луѓе кои немаат искуство или знаење за опремата, доколку се под надзор или им се дадени упатства за тоа како да користете ги упатствата за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на уредот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и овие

активности се вршат под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот сув.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Пред да го исчистите уредот, исклучете го USB кабелот за напојување од уредот.

8. Уредот не треба да го користат деца или лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности без надзор на овластени или искусни лица и секогаш во согласност со овие упатства.

9. Проверете дали кабелот за напојување и USB приклучокот немаат видливи оштетувања.

10. Не потопувајте го кабелот или приклучокот на уредот во

вода или друга течност. Не изложувајте го уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.)

11. Не користете го уредот ако USB-кабелот за напојување е оштетен, или ако е паднат или оштетен на кој било начин или ако не функционира правилно. Не поправајте го уредот сами. Однесете го оштетениот уред во соодветниот сервисен центар за проверка или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршените поправки може да претставуваат сериозна закана за корисникот.

12. Не користете го уредот во

близина на запаливи материјали.

13. USB-кабелот за напојување не смее да допира жешки површини.

14. Не оставајте го уредот поврзан со USB приклучокот без надзор.

15. Не користете го уредот во близина на вода, на пр. под туш, во када или над мијалник со вода.

16. Не користете го уредот додека ја полните батеријата.

17. Не ракувајте со уредот или напојувањето со влажни раце.

18. Уредот треба да се исклучува секогаш кога ќе се одложи.

## НАПЛАЌАЊЕ НА СПОДЕЛИВАЧОТ

Проверете дали машината за бричење е исклучена пред да ја полните. Полнењето трае приближно 8 часа.

Машината за бричење не смее да се приклучува подолго од 24 часа.

1. Поврзете го кабелот за полнач со машината за бричење (слика 3).
2. Индикаторот за полнење ќе светне (сл. 4).
3. Откако машината за бричење е целосно наполнета, исклучете го полначот, а потоа извадете го кабелот од машината за бричење.
4. Ако батеријата се полни додека се бричите, едноставно приклучете ја машината за бричење во полначот неколку минути и завршете го бричењето.
5. НЕ користете ја машината за бричење додека се полните.

## КОРИСТЕЊЕ НА БРИЧ, БРИЧЕЊЕ

1. Вклучете ја машината за бричење користејќи го копчето на куќиштето.
2. Поместете ги главите преку кожата користејќи прави и кружни движења (сл. 5).
3. По секоја употреба, ставете заштитна обвивка на машината за бричење за да ги заштитите главите за бричење од механички оштетувања (сл. 6).

## КОРИСТЕЊЕ НА ТРИМЕР, ИСЕЧЕТЕ

За обликување на бакенбари и мустаќи.

1. Отворете го тримерот со поместување на лизгачот нагоре. Тримерот може да се користи откако ќе го вклучите уредот (сл. 7).

## ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

Редовното чистење на вашата машина за бричење гарантира подобри резултати на бричење.

Секојдневно чистење на садот за глава и брада.

1. Исклучете ја машината за бричење, исклучете го приклучокот за струја од ѕидниот штекер и извадете го малиот приклучок од машината за бричење.

2. Притиснете го копчето за ослободување (слика 8, 1) и единицата за бричење се отвора (слика 8, 2).

3. На секои неколку бричење, внимателно отстранете ја исечената коса од главите и садот со вклучената четка.

Главите за бричење треба да се чистат по секоја употреба.

1. Отворете го елементот за бричење и одвртете ја бравата лево (слика 12) и извадете го елементот за прицврстување и потоа расклопете ги сечилата.

2. Исчистете ги ножевите и капаците користејќи ја четката од комплетот (слика 13). Чистете само еден комплет од ножот и капакот одеднаш. Не

мешајте ножеви и обвивки. Само прецизното усогласување на ножевите со куќиштата обезбедува оптимална ефикасност на секој сет. Главите може да се мијат во вода.

3. По чистењето, вметнете ги ножевите во капакот и ставете го комплетот во куќиштето, обрнувајќи внимание на водечките засеци на работ на капакот (сл. 14). Проверете дали засекот на работ на капакот на ножот е усогласен со забот на куќиштето на главата. Потоа заменете го елементот за заклучување и затегнете ја бравата во насока на стрелките на часовникот.

4. Прицврстете ја главата на своето место.

Чистење на тримерот

Чистете го тримерот секој пат по употреба.

1. Исклучете ја машината за бречење, исклучете го приклучокот за струја од штекерот и извадете го малиот приклучок од машината за бречење.

2. Исчистете го тримерот со четката од комплетот (сл. 15).

3. На секои 6 месеци подмачкајте ги забите за тример со капка машинско масло (сл. 16).

Замена на ножеви

За да обезбедите оптимални перформанси на вашиот уред, менувајте ги главите за бречење секоја година. Машината за бречење има долг животен век доколку се користи според упатствата. Заменете ги оштетените или

истрошените глави за бричење само со оригинални глави за бричење.

1. Исклучете ја машината за бричење, исклучете го приклучокот за струја од штекерот и извадете го малиот приклучок од машината за бричење.
2. Отворете ги главите за бричење (слика 17). Свртете ја бравата налево за да ги отстраните старите ножеви и капацы.
3. Вметнете нови ножеви во куќиштата (слика 18). Проверете дали засекот на работ на капакот е усогласен со забот на куќиштето на главата. По замената, свртете ја бравата во насока на стрелките на часовникот.

#### ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон на напојување: 5 V DC 1A

Мокност: 3W

Работно време: до 90 минути

Време на полнење: 8 часа

Капацитет на батеријата: 2x600mAh

Тип на батерија: Ni-Mh



**За доброто на животната средина.** Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Ако има батерии во уредот, тие треба да се отстранат и да се однесат во место за собирање и складирање посебно. Употребениот уред треба да се врати во соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји што ги содржи може да претставуваат закана за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Отпадната електрична опрема е отпад кој содржи материји штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции може да доведат до загадување на почвата, водата или воздухот, а со тоа може да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, а може да доведат и до оштетување на бубрезите, црниот дроб и срцето, и предизвикуваат кожни болести. Штетните материји, исто така, може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до рак. Потрошувачката на растенија кои растат на обжалените почви и производи добиени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во контејнери за комунален отпад!!**  
**Сервис** Ако сакате да купите резервни делови или да пријавите какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

# Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI  
VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE  
PAŽLJIVO PROČITAJTE I  
SAČUVAJTE ZA BUDUĆU  
REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte korisnički priručnik i slijedite upute sadržane u njemu. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu korištenjem uređaja protivno namjeni ili nestručnim radom.
2. Uređaj je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge

svrhe koje nisu u skladu s njegovom namjenom.

3. Uređaj treba biti spojen samo na 5V DC 1A USB utičnicu

Kako biste povećali sigurnost pri korištenju jednog USB priključka, nemojte uključivati više električnih uređaja u isto vrijeme.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su u blizini djeca. Djeci se ne smije dopustiti da se igraju s uređajem. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem.

5. **UPOZORENJE:** Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje

nemaju dovoljno iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako koristiti opremu, upute o sigurnoj uporabi uređaja i upoznati su s opasnostima povezanim s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s opremom.

Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i te se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Držite uređaj suhim.

7. UPOZORENJE: Prije čišćenja uređaja, isključite USB kabel za napajanje iz uređaja.

8. Uređaj ne smiju koristiti djeca ili osobe s ograničenim fizičkim,

osjetilnim ili mentalnim sposobnostima bez nadzora ovlaštenih ili iskusnih osoba i uvijek u skladu s ovim uputama.

9. Provjerite da li kabel za napajanje i USB utikač nemaju vidljiva oštećenja.

10. Nemojte uranjati kabel ili utikač uređaja u vodu ili drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša, sunce, itd.)

11. Nemojte koristiti uređaj ako je USB kabel za napajanje oštećen, ako je pao ili je oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi ispravno.

Nemojte sami popravljati uređaj.

Odnesite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravak. Sve popravke

smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neproписno izvedeni popravci mogu predstavljati ozbiljnu prijetnju korisniku.

12. Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

13. USB kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće površine.

14. Ne ostavljajte uređaj spojen na USB utičnicu bez nadzora.

15. Ne koristite uređaj u blizini vode, npr. pod tušem, u kadi ili iznad umivaonika s vodom.

16. Ne koristite uređaj dok punite bateriju.

17. Ne rukujte uređajem ili napajanjem mokrim rukama.

18. Uređaj treba isključiti svaki put kada ga odložite.

## PUNJENJE DIJELNIKA

Provjerite je li aparat za brijanje isključen prije punjenja. Punjenje traje otprilike 8 sati.

Aparat za brijanje ne smije biti uključen u struju duže od 24 sata.

1. Priključite kabel punjača na aparat za brijanje (sl. 3).
2. Indikator punjenja će zasvijetliti (Sl. 4).
3. Nakon što je aparat za brijanje u potpunosti napunjen, isključite punjač, a zatim uklonite kabel iz aparata za brijanje.
4. Ako se baterija isprazni tijekom brijanja, jednostavno uključite aparat za brijanje u punjač na nekoliko minuta i završite brijanje.
5. NEMOJTE koristiti aparat za brijanje tijekom punjenja.

## KORIŠTENJE BRIJAČA, BRIJANJE

1. Uključite aparat za brijanje tipkom na kućištu.
2. Pomičite glave preko kože ravnim i kružnim pokretima (sl. 5).
3. Nakon svake uporabe, stavite zaštitnu navlaku na aparat za brijanje kako biste zaštitili glave za brijanje od mehaničkih oštećenja (sl. 6).

## POMOĆU TRIMERA REŽITE

Za oblikovanje zalizaka i brkova.

1. Otvorite trimmer pomicanjem klizača prema gore. Trimer se može koristiti nakon uključivanja uređaja (sl. 7).

## ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Redovito čišćenje aparata za brijanje jamči bolje rezultate brijanja.

Svakodnevno čišćenje spremnika za glavu i bradu.

1. Isključite aparat za brijanje, izvucite utikač iz zidne utičnice i izvadite mali utikač iz aparata za brijanje.

2. Pritisnite gumb za otpuštanje (sl. 8, 1) i jedinica za brijanje se otvara (sl. 8, 2).

3. Svakih nekoliko brijanja, pažljivo iščetkajte odrezane dlake s glava i spremnika s priloženom četkom.

Glave brijača treba očistiti nakon svake uporabe.

1. Otvorite element za brijanje i odvrnite bravu ulijevo (sl. 12) te uklonite sigurnosni element i zatim rastavite oštrice.

2. Očistite noževe i poklopce pomoću četke iz seta (sl. 13). Očistite samo jedan set noža i poklopac odjednom. Ne miješajte noževe i korice. Samo precizno usklađivanje noževa s kućištima osigurava optimalnu učinkovitost svakog seta. Glavice se mogu prati u vodi.

3. Nakon čišćenja, umetnite noževe u poklopac i postavite set u kućište, pazeći na ureze vodilice na rubu poklopca (Sl. 14). Provjerite je li urez na rubu poklopca noža poravnat sa zupcem na kućištu glave. Zatim zamijenite element za zaključavanje i zategnite bravu u smjeru kazaljke na satu.

4. Postavite glavu na mjesto.

## Čišćenje trimera

Očistite trimer svaki put nakon upotrebe.

1. Isključite aparat za brijanje, izvucite utikač iz utičnice i izvadite mali utikač iz aparata za brijanje.
2. Očistite trimer četkom iz seta (sl. 15).
3. Svakih 6 mjeseci nauljite zupce trimera s kapljicom strojnog ulja (sl. 16).

## Zamjena noževa

Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost svog uređaja, mijenjajte glave za brijanje svake godine. Aparat za brijanje ima dug vijek trajanja ako se koristi prema uputama. Oštećene ili istrošene glave za brijanje zamijenite samo originalnim glavama za brijanje.

1. Isključite aparat za brijanje, izvucite utikač iz utičnice i izvadite mali utikač iz aparata za brijanje.
2. Otvorite glave brijača (sl. 17). Okrenite bravu ulijevo kako biste uklonili stare noževe i navlake.
3. Umetnite nove noževe u kućišta (sl. 18). Provjerite je li urez na rubu poklopca poravnat sa zupcem na kućištu glave. Nakon zamjene, okrenite bravu u smjeru kazaljke na satu.

## TEHNIČKI PODACI

Napon napajanja: 5 V DC 1A

Snaga: 3W

Radno vrijeme: do 90 minuta

Vrijeme punjenja: 8 sati

Kapacitet baterije: 2x600mAh

Vrsta baterije: Ni-Mh

**Za dobrobit okoliša.** Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada prema njihovom opisu. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odložiti odvojeno na sabirnom mjestu. Iskorišteni uređaj treba vratiti na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje jer opasne tvari koje sadrži mogu predstavljati prijetnju zdravlju i okolišu. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Otpadna električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do onečišćenja tla, vode ili zraka te tako dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, a mogu dovesti i do oštećenja bubrega, jetre i srca, i uzrokuju kožne bolesti. Štetne tvari također mogu imati negativan učinak na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do raka. Konzumacija biljaka koje rastu na zaraženom tlu i proizvoda dobivenih od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u kontejnere za komunalni otpad!!**

**Servis** Ako želite kupiti rezervne dijelove ili prijaviti reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.



# Керівництво користувача (УК)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ  
ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З  
БЕЗПЕКИ  
ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА  
ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В  
МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача та дотримуйтеся вказівок, що містяться в ньому. Виробник не несе відповідальності за шкоду, спричинену використанням

пристрою не за призначенням або неналежною експлуатацією.

2. Пристрій лише для домашнього використання. Не використовуйте для будь-яких інших цілей, несумісних з його призначенням.

3. Пристрій слід підключати лише до USB-роз'єму 5 В постійного струму 1 А

Щоб підвищити безпеку під час використання одного порту USB, не вмикайте багато електричних пристроїв одночасно.

4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Не дозволяйте дітям

або особам, які не знайомі з пристроєм, користуватися ним.

**5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Це обладнання можуть використовувати діти віком від 8 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або люди, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони знаходяться під наглядом або отримали інструкції щодо того, як використовувати обладнання та знати про небезпеку, пов'язану з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та обслуговування пристрою не повинні виконувати

діти, якщо вони не старші 8 років, і ці дії виконуються під наглядом.

6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Тримайте пристрій сухим.

7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** перед чищенням пристрою від'єднайте кабель живлення USB від пристрою.

8. Пристрій не повинен використовуватися дітьми або особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями без нагляду уповноважених або досвідчених осіб і завжди відповідно до цих інструкцій.

9. Перевірте, чи шнур живлення та штекер USB не мають видимих пошкоджень.

10. Не занурюйте кабель або вилку пристрою у воду чи іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощу, сонця тощо)

11. Не використовуйте пристрій, якщо USB-кабель живлення пошкоджений, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами.

Неправильно виконаний ремонт

може становити серйозну загрозу для користувача.

12. Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

13. Кабель живлення USB не повинен торкатися гарячих поверхонь.

14. Не залишайте підключений до USB-роз'єму пристрій без нагляду.

15. Не використовуйте пристрій поблизу води, наприклад, у душі, у ванні або над раковиною з водою.

16. Не використовуйте пристрій під час зарядки акумулятора.

17. Не беріть пристрій або блок живлення мокрими руками.

## 18. Пристрій слід вимикати щоразу, коли його прибирають.

### ЗАРЯДКА ШЕРЕРА

Перед заряджанням переконайтеся, що бритву вимкнено. Зарядка займає приблизно 8 годин.

Бритву не можна вмикати довше 24 годин.

1. Під'єднайте кабель зарядного пристрою до бритви (рис. 3).
2. Засвітиться індикатор зарядки (рис. 4).
3. Коли бритва буде повністю заряджена, від'єднайте зарядний пристрій, а потім від'єднайте кабель від бритви.
4. Якщо під час гоління акумулятор розряджається, просто підключіть бритву до зарядного пристрою на кілька хвилин і завершіть гоління.
5. НЕ використовуйте бритву під час заряджання.

### КОРИСТУВАННЯ БРИТВОЮ, ГОЛІННЯ

1. Увімкніть бритву кнопкою на корпусі.
  2. Перемістіть головки по шкірі прямими і круговими рухами (мал. 5).
  3. Після кожного використання надягайте на бритву захисну кришку, щоб захистити бритвені головки від механічних пошкоджень (рис. 6).
- З ВИКОРИСТАННЯМ ТРИММЕРА ЗРІЖІТЬ

Для формування бакенбардів і вусів.

1. Відкрийте тример, перемістивши повзунок вгору. Тример можна використовувати після ввімкнення приладу (рис. 7).

## ЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Регулярне чищення бритви гарантує кращі результати гоління.

Щоденне очищення контейнера для голови та бороди.

1. Вимкніть бритву, вийміть штепсельну вилку з розетки та вийміть маленьку вилку з бритви.

2. Натисніть кнопку розблокування (мал. 8, 1), і бритвений блок відкриється (мал. 8, 2).

3. Кожні кілька голінь ретельно очищайте зрізану щетину з головок і контейнера щіткою, що входить у комплект.

Бритвені головки слід очищати після кожного використання.

1. Відкрийте бритвений елемент і відкрутіть фіксатор ліворуч (рис. 12), зніміть фіксуєчий елемент, а потім розберіть леза.

2. Очистіть ножі та кришки за допомогою щітки з набору (рис. 13). Чистіть за раз лише один комплект ножів і чохол. Не плутайте ножі та піхви. Тільки точне підбір ножів до корпусів забезпечує оптимальну ефективність кожного набору. Голови можна мити у воді.

3. Після очищення вставте ножі в кришку та

помістіть набір у корпус, звертаючи увагу на напрямні виїмки на краю кришки (рис. 14). Переконайтеся, що виїмка на краю кришки ножа збігається з зубом на корпусі головки. Потім замініть фіксатор і затягніть замок за годинниковою стрілкою.

4. Зафіксуйте голову на місці.

Очищення тримера

Очищуйте тример кожного разу після використання.

1. Вимкніть бритву, вийміть вилку з розетки та вийміть маленьку вилку з бритви.
2. Очистіть тример щіткою з комплекту (рис. 15).
3. Кожні 6 місяців змащуйте зуби тримера краплею машинного масла (рис. 16).

Заміна ножів

Щоб забезпечити оптимальну роботу пристрою, замінійте бритвені головки щороку. Бритва має тривалий термін служби, якщо використовувати її відповідно до інструкцій. Замінюйте пошкоджені або зношені бритвені головки лише оригінальними.

1. Вимкніть бритву, вийміть вилку з розетки та вийміть маленьку вилку з бритви.
  2. Відкрийте бритвені головки (рис. 17). Поверніть замок вліво, щоб зняти старі ножі та чохла.
  3. Вставте нові ножі в корпуси (рис. 18).
- Переконайтеся, що виїмка на краю кришки

збігається з зубом на корпусі головки. Після заміни поверніть замок за годинниковою стрілкою.

## ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення: 5 В постійного струму 1 А

Потужність: 3 Вт

Час роботи: до 90 хвилин

Час зарядки: 8 годин

Ємність акумулятора: 2x600mAh

Тип батареї: Ni-Mh



**Заради довкілля.** Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети викидати у відповідні контейнери, призначені для селективного збору побутових відходів відповідно до їх опису. Якщо в пристрої є батареї, їх слід вийняти та утилізувати окремо на пункті збору та зберігання. Використаний пристрій слід повернути до відповідного пункту збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, які він містить, можуть становити загрозу здоров'ю та навколишньому середовищу. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відходи електрообладнання - це відходи, які містять шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища речовини. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, а отже, можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, а також можуть призвести до пошкодження нирок, печінки та серця, і викликають шкірні захворювання. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на



дихальну та репродуктивну системи та призводити до раку. Споживання рослин, що ростуть на оскаржених ґрунтах, і продуктів, отриманих з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій у контейнери для міських відходів!!**

**Сервіс** Якщо ви бажаєте придбати запчастини або повідомити про будь-які скарги, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

# Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ  
БЕЗБЕДНОСТИ  
ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА  
УПУТСТВА  
ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И  
ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ  
РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.

2. Уређај је само за кућну употребу. Немојте користити у било које друге сврхе које нису у складу са његовом наменом.

3. Уређај треба да буде повезан само на 5В ДЦ 1А УСБ утичницу. Да бисте повећали безбедност при коришћењу једног УСБ порта, немојте укључивати више електричних уређаја истовремено.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не би требало дозволити деци да се играју са уређајем. Немојте дозволити деци или особама које нису упознате са уређајем.

5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са смањеним физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором или су им дата упутства о томе како да користите опрему и упутства о безбедној употреби уређаја и свесни опасности које су

повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и ове активности се обављају под надзором.

6. УПОЗОРЕЊЕ: Одржавајте уређај сувим.

7. УПОЗОРЕЊЕ: Пре чишћења уређаја, искључите УСБ кабл за напајање из уређаја.

8. Уређај не би требало да користе деца или особе са ограниченим физичким, чулним или менталним способностима без надзора овлашћених или искусних особа и увек у складу

са овим упутствима.

9. Проверите да ли кабл за напајање и УСБ утикач немају видљива оштећења.

10. Не урањајте кабл или утикач уређаја у воду или другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.)

11. Немојте користити уређај ако је УСБ кабл за напајање оштећен, или ако је пао или оштећен на било који начин, или ако не функционише исправно. Немојте сами поправљати уређај. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси.

Неправилно обављене поправке могу представљати озбиљну претњу за корисника.

12. Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

13. УСБ кабл за напајање не сме да додирује вруће површине.

14. Не остављајте уређај прикључен на УСБ утичницу без надзора.

15. Не користите уређај у близини воде, нпр. под тушем, у кади или изнад лавабоа са водом.

16. Немојте користити уређај док пуните батерију.

17. Немојте руковати уређајем или напајањем мокрим рукама.

## 18. Уређај треба искључити сваки пут када се одложи.

### НАПЛАТА ДЕЛИОЦА

Уверите се да је апарат за бријање искључен пре пуњења. Пуњење траје око 8 сати.

Бријач не сме бити укључен дуже од 24 сата.

1. Повежите кабл пуњача са апаратом за бријање (сл. 3).

2. Индикатор пуњења ће се упалити (слика 4).

3. Када се апарат за бријање у потпуности напуни, искључите пуњач, а затим уклоните кабл из апарата за бријање.

4. Ако се батерија испразни током бријања, једноставно укључите апарат за бријање у пуњач на неколико минута и завршите бријање.

5. НЕ користите апарат за бријање током пуњења.

### КОРИШЋЕЊЕ БРИЈАЊА, БРИЈАЊЕ

1. Укључите апарат за бријање помоћу дугмета на кућишту.

2. Померајте главе преко коже правим и кружним покретима (сл. 5).

3. Након сваке употребе, ставите заштитни поклопац на апарат за бријање да бисте заштитили главе за бријање од механичких

оштећења (сл. 6).

**КОРИШЋЕЊЕМ ТРИМЕРА**, Исеците

За обликовање зализака и бркова.

1. Отворите тример померањем клизача нагоре.

Тример се може користити након укључивања уређаја (сл. 7).

**ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ**

Редовно чишћење апарата за бријање гарантује боље резултате бријања.

Свакодневно чишћење контејнера за главу и браду.

1. Искључите апарат за бријање, извуците утикач из зидне утичнице и извуците мали утикач из апарата за бријање.

2. Притисните дугме за отпуштање (сл. 8, 1) и јединица за бријање се отвара (сл. 8, 2).

3. Сваких неколико бријања пажљиво уклоните ошишану косу са глава и посуде са приложеном четком.

Главе бријача треба очистити након сваке употребе.

1. Отворите елемент за бријање и одвртите браву улево (слика 12) и уклоните елемент за причвршћивање, а затим демонтажите сечива.

2. Очистите ножеве и поклопце четком из сета (сл. 13). Очистите само један сет ножа и поклопац одједном. Немојте мешати ножеве и корице.

Само прецизно усклађивање ножева са

кућиштима обезбеђује оптималну ефикасност сваког сета. Главе се могу опрати у води.

3. Након чишћења, убаците ножеве у поклопац и поставите сет у кућиште, обраћајући пажњу на зарезе за вођење на ивици поклопца (Сл. 14).

Уверите се да је зарез на ивици поклопца ножа у равни са зубом на кућишту главе. Затим замените део за закључавање и затегните браву у смеру казаљке на сату.

4. Ставите главу на своје место.

Чишћење тримера

Очистите тример сваки пут након употребе.

1. Искључите апарат за бријање, извучите утикач из утичнице и извучите мали утикач из апарата за бријање.

2. Очистите тример четком из сета (сл. 15).

3. Сваких 6 месеци науљите зубе тримера једном капи машинског уља (сл. 16).

Замена ножева

Да бисте обезбедили оптималне перформансе свог уређаја, мењајте главе за бријање сваке године. Бријач има дуг животни век ако се користи у складу са упутствима. Замените само оштећене или истрошене главе за бријање оригиналним главама за бријање.

1. Искључите апарат за бријање, извучите утикач из утичнице и извучите мали утикач из апарата за бријање.

2. Отворите главе за бријање (сл. 17). Окрените браву улево да уклоните старе ножеве и поклопце.

3. Убаците нове ножеве у кућиште (сл. 18). Уверите се да је зарез на ивици поклопца поравнат са зубом на кућишту главе. Након замене, окрените браву у смеру казаљке на сату.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон напајања: 5 В ДЦ 1А

Снага: 3В

Радно време: до 90 минута

Време пуњења: 8 сати

Капацитет батерије: 2к600мАх

Тип батерије: Ни-Мх



**Због животне средине.** Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе бацити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако се у уређају налазе батерије, треба их уклонити и одвојено одложити на место за прикупљање и складиштење. Коришћени уређај треба вратити на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које садржи могу представљати опасност по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Отпадна електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до загађења земљишта,

воде или ваздуха, а самим тим могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, а могу довести и до оштећења бубрега, јетре и срца, и изазивају кожне болести. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до рака. Потрошња биљака које расту на притуженим земљиштима и производа добијених од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у контејнере за комунални отпад!!**  
**Сервис** Ако желите да купите резервне делове или да пријавите било какве рекламације, контактирајте директно продавца који је издао рачун.

## دليل المستخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات هامة للسلامة

اقرأ بعناية واحتفظ به للرجوع إليه في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ دليل المستخدم واتبع التعليمات الواردة فيه. لا تتحمل الشركة المصنعة المسؤولية عن الأضرار الناجمة عن استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود منه أو التشغيل غير السليم.
2. الجهاز للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي أغراض أخرى تتعارض مع الاستخدام المقصود.

### 3. يجب توصيل الجهاز فقط بمقبس USB 5V DC 1A

- من أجل زيادة الأمان عند استخدام منفذ **USB** واحد، لا تقم بتشغيل العديد من الأجهزة الكهربائية في نفس الوقت.
4. كن حذرًا بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منك. لا ينبغي السماح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تسمح للأطفال أو الأشخاص غير المعتادين على الجهاز باستخدامه.
5. تحذير: يمكن استخدام هذه المعدات من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة بالمعدات، إذا تم الإشراف عليهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدامها. استخدام تعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وعلى دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. يجب ألا يلعب الأطفال بالمعدات. يجب ألا يقوم الأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته إلا إذا تجاوزوا سن 8 سنوات، ويتم تنفيذ هذه الأنشطة تحت إشراف.
6. تحذير: حافظ على جفاف الجهاز.
7. تحذير: قبل تنظيف الجهاز، افصل كابل الطاقة **USB** عن الجهاز.
8. لا يجوز استخدام الجهاز من قبل الأطفال أو الأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة دون إشراف الأشخاص المعتمدين أو ذوي الخبرة ودائمًا وفقًا لهذه التعليمات.
9. تحقق مما إذا كان سلك الطاقة وقابس **USB** ليس لهما أي ضرر واضح.
10. لا تغمر كابل أو قابس الجهاز في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز للظروف الجوية (المطر، الشمس، الخ).

11. لا تستخدم الجهاز في حالة تلف كابل الطاقة USB، أو في حالة سقوطه أو تلفه بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك. خذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء جميع الإصلاحات إلا من خلال نقاط الخدمة المعتمدة. قد تشكل الإصلاحات التي تم إجراؤها بشكل غير صحيح تهديدًا خطيرًا للمستخدم.
12. لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
13. يجب ألا يلمس كابل الطاقة USB الأسطح الساخنة.
14. لا تترك الجهاز متصلاً بمقبس USB دون مراقبة.
15. لا تستخدم الجهاز بالقرب من الماء، على سبيل المثال أثناء الاستحمام أو في حوض الاستحمام أو فوق حوض به ماء.
16. لا تستخدم الجهاز أثناء شحن البطارية.
17. لا تتعامل مع الجهاز أو مصدر الطاقة بأيدي مبتلة.
18. يجب إيقاف تشغيل الجهاز في كل مرة يتم وضعه جانباً.

#### شحن المشارك

- تأكد من إيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة قبل الشحن. يستغرق الشحن حوالي 8 ساعات.
- يجب عدم توصيل ماكينة الحلاقة بالكهرباء لمدة تزيد عن 24 ساعة.
1. قم بتوصيل كابل الشاحن بآلة الحلاقة (الشكل 3).
2. سيضيء مؤشر الشحن (الشكل 4).
3. بمجرد شحن ماكينة الحلاقة بالكامل، افصل الشاحن، ثم قم بإزالة الكابل من ماكينة الحلاقة.
4. إذا نفذت طاقة البطارية أثناء الحلاقة، فما عليك سوى توصيل ماكينة الحلاقة بالشاحن ليضع دقائق ثم إنهاء الحلاقة.
5. لا تستخدم ماكينة الحلاقة أثناء الشحن.
- استخدام ماكينة الحلاقة
1. قم بتشغيل ماكينة الحلاقة باستخدام الزر الموجود على الهيكل.
2. حرك الرؤوس فوق الجلد بحركات مستقيمة ودائرية (شكل 5).
3. بعد كل استخدام، ضع غطاءً واقياً على ماكينة الحلاقة لحماية رؤوس الحلاقة من التلف الميكانيكي (الشكل

(6).

باستخدام أداة التشذيب، قم بالقص

لتشكيل السوالمف والشوارب.

1. افتح أداة التشذيب عن طريق تحريك شريط التمرير لأعلى. يمكن استخدام أداة التشذيب بعد تشغيل الجهاز (الشكل 7).

التنظيف والصيانة

يضمن تنظيف ماكينة الحلاقة بانتظام نتائج حلاقة أفضل.

التنظيف اليومي لحاوية الرأس واللحية.

1. قم بإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة، وافصل قابس الطاقة من مقبس الحائط، ثم قم بإزالة القابس الصغير من ماكينة الحلاقة.

2. اضغط على زر التحرير (الشكل 8، 1) وستفتح وحدة الحلاقة (الشكل 8، 2).

3. بعد كل وضع عمليات حلاقة، قم بإزالة الشعر المقطوع بعناية من الرؤوس والحاوية باستخدام الفرشاة المرفقة.

يجب تنظيف رؤوس ماكينة الحلاقة بعد كل استخدام.

1. افتح عنصر الحلاقة وقم بفك القفل إلى اليسار (الشكل 12) وقم بإزالة عنصر التثبيت ثم قم بفك الشفرات.

2. قم بتنظيف السكاكين والأغطية باستخدام الفرشاة الموجودة في المجموعة (شكل 13). قم بتنظيف مجموعة واحدة فقط من السكين والغطاء في كل مرة. لا تخلط بين السكاكين والأغصان. فقط المطابقة الدقيقة للسكاكين مع الأغلفة تضمن الفعالية المثلى لكل مجموعة. يمكن غسل الرؤوس بالماء.

3. بعد التنظيف، أدخل السكاكين في الغطاء ثم ضع المجموعة في المبيت، مع الانتباه إلى فتحات التوجيه الموجودة على حافة الغطاء (الشكل 14). تأكد من محاذاة الشق الموجود على حافة غطاء السكين مع السن الموجود على غطاء الرأس. ثم استبدل عنصر القفل وأحكم ربط القفل في اتجاه عقارب الساعة.

4. ثبت الرأس في مكانه.

تنظيف المقص

قم بتنظيف أداة التشذيب في كل مرة بعد الاستخدام.

1. قم بإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة، وافصل قابس الطاقة من مقبس الطاقة، ثم قم بإزالة القابس الصغير من ماكينة الحلاقة.

2. قم بتنظيف أداة التشذيب باستخدام الفرشاة الموجودة في المجموعة (الشكل 15).

3. قم بتزييت أسنان ماكينة التشذيب كل 6 أشهر بقطرة من زيت الماكينة (شكل 16).

استبدال السكاكين

لضمان الأداء الأمثل لجهازك، استبدل رؤوس الحلاقة كل عام. تتمتع ماكينة الحلاقة بعمر افتراضي طويل إذا

تم استخدامها وفقاً للتعليمات. استبدل رؤوس الحلاقة التالفة أو البالية برؤوس الحلاقة الأصلية فقط.

1. قم بإيقاف تشغيل ماكينة الحلاقة، وافصل قابس الطاقة من المقبس، ثم قم بإزالة القابس الصغير من ماكينة الحلاقة.

2. افتح رؤوس ماكينة الحلاقة (شكل 17). اقلب القفل إلى اليسار لإزالة السكاكين والأغطية القديمة.

3. أدخل سكاكين جديدة في الأغلفة (شكل 18). تأكد من محاذاة الشق الموجود على حافة الغطاء مع السن

الموجود على مبيت الرأس. بعد الاستبدال، أدر القفل في اتجاه عقارب الساعة.

البيانات الفنية

جهد إمداد الطاقة: 5 فولت تيار مستمر 1 أمبير

الطاقة: 3 واط

وقت العمل: ما يصل إلى 90 دقيقة

وقت الشحن: 8 ساعات  
سعة البطارية: x6002 مللي أمبير  
نوع البطارية: Ni-Mh



من أجل البيئة. يرجى إلقاء التغليف المصنوعة من الورق المعقوي وأكياس البولي إيثيلين (PE) في حاويات مدنية مخصصة للتجميع الإجمالي  
للحاويات البنية وفقاً لوصفها. إذا كانت هناك بطاريات في الجهاز، فيجب إزالتها ونقلها إلى نقطة التجميع والتفريغ بشكل منفصل. يجب إعادة الجهاز المستخدم  
إلى نقطة التجميع والتفريغ المدنية، حيث أن المواد الخطرة التي يحتوي عليها قد تشكل خطراً على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى  
أنه لا ينبغي التخلص من الجهاز مع الحاويات البنية. نفايات المعادن الكهربائية هي النفايات التي تحتوي على مواد ضارة بالإنسان والبيئة. قد تؤدي  
هذه المواد إلى ثوث التربة أو الماء أو الهواء، وبالتالي قد تتغلغل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى أمراض خطيرة. يجب التخلص من النفايات في الحاويات  
والتفريغ، كما قد تؤدي إلى تلف الكلى والكبد والقلب. وتسبب الأمراض الجلدية. كما أن المواد الضارة قد يكون لها تأثير سلبي على الجهازين للتفريغ والاحتباس  
وتؤدي إلى الإصابة بالسرطان. إن استهلاك البطاريات التي تنمو في التربة المذكورة والمنتجات المشتملة عليها قد يشكل خطراً على الآثار الصحية المذكورة  
أعلى. لا ترمي الجهاز في حاويات النفايات البلدية !!  
اللمعة إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو الإبلاغ عن أية مشاكل، يرجى الاتصال بالبيع الذي أصدر الإصدار مباشرة.

# İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK  
ŞƏRTLƏRİ  
Vacib TƏHLÜKƏSİZLİK  
TƏLİMATLARI  
DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ  
GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN  
SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl istifadəçi təlimatını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatı üzrə istifadə edilməməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən ziyanə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatına uyğun olmayan başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 5V DC 1A USB yuvasına qoşulmalıdır  
Bir USB portundan istifadə edərkən təhlükəsizliyi artırmaq üçün eyni vaxtda bir çox elektrik cihazını yandırmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusilə

diqqətli olun. Uşaqların cihazla oynamasına icazə verilməməlidir. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan şəxslərin istifadəsinə icazə verməyin.

**5. XƏBƏRDARLIQ:** Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və fiziki, duyğu və ya əqli imkanları zəif olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə oluna bilər, əgər onlar nəzarət altındadırsa və ya onlara təlimat verilibsə cihazın təhlükəsiz istifadəsi üzrə təlimatlardan istifadə edin və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olun.

Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdırlar. 8 yaşdan yuxarı

olmayan və bu fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilmədikdə, cihazın təmizlənməsi və saxlanması uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.

6. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı quru saxlayın.

7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı təmizləməzdən əvvəl USB elektrik kabelini cihazdan ayırın.

8. Cihaz səlahiyyətli və ya təcrübəli şəxslərin nəzarəti olmadan və həmişə bu təlimatlara uyğun olaraq uşaqlar və ya məhdud fiziki, duyğu və ya əqli qabiliyyətləri olan şəxslər tərəfindən istifadə edilməməlidir.

9. Elektrik şnurunun və USB fişinin görünən zədələnməsinin olub olmadığını yoxlayın.

10. Cihazın kabelini və ya fişini suya və ya digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın.

11. USB elektrik kabeli zədələndikdə və ya yerə düşübsə və ya hər hansı şəkildə zədələndikdə və ya düzgün işləmirsə cihazı istifadə etməyin. Cihazı özünü təmir etməyin. Zədələndikdə cihazı yoxlama və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Düzgün yerinə yetirilməmiş təmir istifadəçi üçün ciddi təhlükə yarada bilər.

12. Cihazı yanan materialların

yanında istifadə etməyin.

13. USB elektrik kabeli isti səthlərə toxunmamalıdır.

14. USB yuvasına qoşulmuş cihazı nəzarətsiz qoymayın.

15. Cihazı suyun yanında, məsələn, duşda, küvetdə və ya su ilə lavabonun üstündə istifadə etməyin.

16. Batareyanı doldurarkən cihazdan istifadə etməyin.

17. Cihazı və ya enerji təchizatını yaş əllərlə tutmayın.

18. Cihaz hər dəfə kənara qoyulduqda söndürülməlidir.

#### PAYLAŞANIN YARARLANMASI

Şarj etməzdən əvvəl tərəş maşınının söndürüldüyünə əmin olun. Doldurma təxminən 8 saat çəkir.

Təraş maşını 24 saatdan çox elektrik şəbəkəsinə qoşulmamalıdır.

1. Şarj cihazının kabelini təraş maşınına qoşun (şək. 3).
2. Doldurma göstəricisi yanacaq (şək. 4).
3. Təraş maşını tam doldurulduqdan sonra şarj cihazını elektrik şəbəkəsindən ayırın, sonra kabeli təraş maşınından çıxarın.
4. Təraş zamanı batareyanın doldurulması bitərsə, sadəcə təraş maşını bir neçə dəqiqəlik şarj cihazına qoşun və təraşı tamamlayın.
5. Şarj edərkən təraşdan istifadə etməyin.

#### TİRAŞDAN İSTİFADƏ EDİLMƏ, TƏRX

1. Korpusdakı düymədən istifadə edərək təraş maşını yandırın.
2. Düz və dairəvi hərəkətlərdən istifadə edərək başları dəri üzərində hərəkət etdirin (şək. 5).
3. Hər istifadədən sonra təraş başlarını mexaniki zədələrdən qorumaq üçün təraş maşınına qoruyucu örtük qoyun (şək. 6).

#### TRIMMERDƏN İSTİFADƏ EDİLMƏK, KƏSİM

Yan yan və bığların formalaşdırılması üçün.

1. Kaydırıcıyı yuxarı hərəkət etdirərək trimmeri açın. Trimmer cihazı işə saldıqdan sonra istifadə edilə bilər (şək. 7).

#### TƏMİZLİK VƏ XİDMƏT

Təraş maşınınızın müntəzəm təmizlənməsi daha yaxşı təraş nəticələrinə zəmanət verir.

Baş və saqqal qabının gündəlik təmizlənməsi.

1. Təraş söndürün, elektrik fişini divar rozetkasından ayırın və kiçik fişini təraş maşınından çıxarın.

2. Sərbəst buraxma düyməsini (şək. 8, 1) basın və təraş bloku açılır (şək. 8, 2).

3. Hər bir neçə təraşdan sonra kəsilmiş saçları başlardan və daxil edilmiş fırça ilə konteynerdən diqqətlə çıxarın.

Təraş başlıqları hər istifadədən sonra təmizlənməlidir.

1. Təraş elementini açın və kilidi sola çevirin (şək. 12) və bərkidici elementi çıxarın və sonra bıçaqları sökün.

2. Bıçaqları və örtükləri dəstdəki fırça ilə təmizləyin (şək. 13). Kesicinin yalnız bir dəstini təmizləyin və hər dəfə örtün. Bıçaqları və qabıqları qarışdırmayın. Yalnız bıçaqların gövdələrə dəqiq uyğunlaşdırılması hər bir dəstin optimal effektivliyini təmin edir. Başları suda yumaq olar.

3. Təmizlədikdən sonra bıçaqları qapağa daxil edin və qapağın kənarındakı bələdçi çentiklərə diqqət yetirərək dəsti korpusa qoyun (şək. 14). Bıçaq qapağının kənarındakı çentiğin baş korpusundakı dişlə eyniləşdiyinə əmin olun. Sonra kilidləmə elementini dəyişdirin və kilidi saat yönündə sıxın.

4. Başы yerinə əyin.

Trimmerin təmizlənməsi

Hər istifadədən sonra trimmeri təmizləyin.

1. Təraşçı söndürün, elektrik fişini elektrik rozetkasından ayırın və kiçik fişini təraş maşınından çıxarın.
2. Trimmeri dəstdən fırça ilə təmizləyin (şək. 15).
3. Hər 6 aydan bir trimmer dişlərini bir damla maşın yağı ilə yağlayın (şək. 16).

#### Bıçaqların dəyişdirilməsi

Cihazınızın optimal işləməsinə təmin etmək üçün təraş başlıqlarını hər il dəyişdirin. Təlimatlara uyğun istifadə olunarsa, təraş maşını uzun ömürlüdür. Zədələnmiş və ya köhnəlmiş təraş başlıqlarını yalnız orijinal təraş başlıqları ilə əvəz edin.

1. Təraşçı söndürün, elektrik fişini rozetkadan ayırın və kiçik fişini təraş maşınından çıxarın.
2. Təraş başlıqlarını açın (şək. 17). Köhnə bıçaqları və qapaqları çıxarmaq üçün kilidi sola çevirin.
3. Korpuslara yeni bıçaqlar daxil edin (şək. 18). Qapağın kənarındakı çentiğin baş korpusundakı dişlə eyniləşdiyinə əmin olun. Dəyişdirdikdən sonra kilidi saat yönünə çevirin.

#### TEXNİKİ MƏLUMATLAR

Enerji təchizatı gərginliyi: 5 V DC 1A

Güc: 3W

İş vaxtı: 90 dəqiqəyə qədər

Doldurma müddəti: 8 saat

Batareya tutumu: 2x600mAh

Batareya növü: Ni-Mh

**Ətraf mühit naminə.** Karton qablaşdırma və polietilen (PE) torbalar onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və saxlama məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə qaytarılmalıdır, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. Tullantı elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpağın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və beləliklə də insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə səbəb ola bilər, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqları, həmçinin böyrək, qaraciyər və ürəyin zədələnməsinə, və dəri xəstəliklərinə səbəb olur. Zərərli maddələr tənəffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərçəngə səbəb ola bilər. Şikayət olunan torpaqlarda bitən bitkilərin və onlardan alınan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər. **Cihazı məişət tullantıları üçün konteynerlərə atmayın!!**

**Xidmət** Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayəti bildirmək istəyirsinizsə, lütfən, qəbzi vermiş satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.



# Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË  
SIGURISË  
UDHËZIME TË RËNDËSISHME  
TË SIGURISË  
LEXONI ME KUJDES DHE MBANI  
PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni manualin e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet që përmbahen aty. Prodhuesi nuk është përgjegjës për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose funksionimin e pahijshëm.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për

qëllime të tjera që nuk janë në përputhje me përdorimin e synuar.

3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë USB 5V DC 1A

Për të rritur sigurinë kur përdorni një portë USB, mos ndizni shumë pajisje elektrike në të njëjtën kohë.

4. Jini veçanërisht të kujdesshëm kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Fëmijët nuk duhet të lejohen të luajnë me pajisjen Mos lejoni që fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen ta përdorin atë.

5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe persona me aftësi të reduktuara fizike, shqisore ose mendore, ose njerëz që nuk kanë

përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren ose u janë dhënë udhëzime se si të përdorni udhëzimet për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhen nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe këto aktivitete kryhen nën mbikëqyrje.

6. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen të thatë.

7. PARALAJMËRIM: Përpara se të pastroni pajisjen, shkëputni kabllon e rrymës USB nga pajisja.

8. Pajisja nuk duhet të përdoret nga fëmijë ose persona me aftësi

të kufizuara fizike, shqisore ose mendore pa mbikëqyrjen e personave të autorizuar ose me përvojë dhe gjithmonë në përputhje me këto udhëzime.

9. Kontrolloni nëse kordoni i rrymës dhe priza USB nuk kanë ndonjë dëmtim të dukshëm.

10. Mos e zhytni kabllon ose spinën e pajisjes në ujë ose lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.)

11. Mos e përdorni pajisjen nëse kabloja e rrymës USB është e dëmtuar, nëse është rënë ose dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nëse nuk funksionon siç duhet.

Mos e riparoni vetë pajisjen. Merrni

pajisjen e dëmtuar në qendrën e duhur të shërbimit për inspektim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Riparimet e kryera në mënyrë jo të duhur mund të përbëjnë një kërcënim serioz për përdoruesin.

12. Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.

13. Kablloja e rrymës USB nuk duhet të prekë sipërfaqet e nxehta.

14. Mos e lini pajisjen e lidhur me prizën USB pa mbikëqyrje.

15. Mos e përdorni pajisjen pranë ujit, p.sh. në dush, në vaskë ose mbi një lavaman me ujë.

16. Mos e përdorni pajisjen gjatë karikimit të baterisë.

17. Mos e trajtoni pajisjen ose furnizimin me energji elektrike me duar të lagura.

18. Pajisja duhet të fiket sa herë që hiqet.

#### TARKIMI I SHPËRMARRËSIT

Sigurohuni që makina rroje të jetë e fikur përpara se ta karikoni. Karikimi zgjat rreth 8 orë.

Makina rroje nuk duhet të futet në prizë për më shumë se 24 orë.

1. Lidhni kabllon e karikuesit me makinë rroje (fig. 3).
2. Treguesi i karikimit do të ndizet (Fig. 4).
3. Pasi makina rroje të jetë ngarkuar plotësisht, hiqeni karikuesin nga priza dhe më pas hiqni kabllon nga makina rroje.
4. Nëse bateria mbaron karikimin gjatë rruajtjes, thjesht futeni makinën rroje në karikues për disa minuta dhe përfundoni rruajtjen.
5. MOS përdorni makinën rroje gjatë karikimit.

#### PËRDORIMI I NJË RRUMË, RRUJTJE

1. Ndizni makinën rroje duke përdorur butonin në kasë.
2. Lëvizni kokat mbi lëkurë duke përdorur lëvizje të

drejta dhe rrethore (fig. 5).

3. Pas çdo përdorimi, vendosni një mbulesë mbrojtëse në makinë rroje për të mbrojtur kokat e rruajtjes nga dëmtimet mekanike (fig. 6).

#### PËRDORIMI I NJË KORSESËS, PRET

Për formësimin e boreve dhe mustaqeve.

1. Hapni prerësin duke lëvizur rrëshqitësin lart.

Prerësi mund të përdoret pas ndezjes së pajisjes (fig. 7).

#### PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

Pastrimi i rregullt i makinës rroje garanton rezultate më të mira rruajtjeje.

Pastrim ditor i enës së kokës dhe mjekrës.

1. Fikni makinën rroje, shkëputeni spinën nga priza në mur dhe hiqeni spinën e vogël nga makina rroje.

2. Shtypni butonin e lëshimit (fig. 8, 1) dhe njësia e rruajtjes hapet (fig. 8, 2).

3. Çdo disa rruajtje, pastroni me kujdes kashtën e prerë nga kokat dhe enën me furçën e përfshirë.

Kokat e rojës duhet të pastrohen pas çdo përdorimi.

1. Hapni elementin e rruajtjes dhe zhvidhosni bllokimin në të majtë (fig. 12) dhe hiqni elementin fiksues dhe më pas çmontoni tehet.

2. Pastroni thikat dhe kapakët duke përdorur furçën nga kompleti (fig. 13). Pastroni vetëm një grup të prerësit dhe mbulesës në të njëjtën kohë. Mos i ngatërroni thikat dhe këllëfët. Vetëm përshtatja e saktë e thikave me zorrët siguron efektivitet optimal

të çdo grupi. Kokat mund të lahen në ujë.

3. Pas pastrimit, futni thikat në mbulesë dhe vendoseni kompletin në kapakë, duke i kushtuar vëmendje pikave udhëzuese në buzë të kapakut (Fig. 14). Sigurohuni që prerja në skajin e mbulesës së thikës të përputhet me dhëmbin në kutinë e kokës. Më pas zëvendësoni pjesën e kyçjes dhe shtrëngoni bllokimin në drejtim të akrepave të orës.

4. Mbërtheni kokën në vend.

Pastrimi i makinës prerëse

Pastroni prerësin çdo herë pas përdorimit.

1. Fikni makinën rroje, hiqni spinën nga priza dhe hiqni spinën e vogël nga makina rroje.

2. Pastroni trimerin me furçë nga kompleti (fig. 15).

3. Çdo 6 muaj vajosni dhëmbët e prerësit me një pikë vaj makinerie (fig. 16).

Zëvendësimi i thikave

Për të siguruar funksionimin optimal të pajisjes suaj, ndërroni kokat e rruajtjes çdo vit. Makina rroje ka jetë të gjatë nëse përdoret sipas udhëzimeve.

Zëvendësoni vetëm kokat e rruajtjes të dëmtuara ose të konsumuara me koka rruajtjeje origjinale.

1. Fikni makinën rroje, hiqni spinën nga priza dhe hiqni spinën e vogël nga makina rroje.

2. Hapni kokat e rrojës (fig. 17). Kthejeni bllokimin në të majtë për të hequr thikat dhe mbulesat e vjetra.

3. Futni thika të reja në zorrë (fig. 18). Sigurohuni që prerja në skajin e kapakut të jetë në një linjë me

dhëmbin në kutinë e kokës. Pas zëvendësimit, kthejeni bllokimin në drejtim të akrepave të orës.

## TË DHËNAT TEKNIKE

Tensioni i furnizimit me energji elektrike: 5 V DC 1A

Fuqia: 3 W

Koha e punës: deri në 90 minuta

Koha e karikimit: 8 orë

Kapaciteti i baterisë: 2x600 mAh

Lloji i baterisë: Ni-Mh



**Për hir të mjedisit.** Ambalazhet prej kartoni dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të hidhen veçmas në një pikë grumbullimi dhe magazinimi. Pajisja e përdorur duhet të kthehet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmban mund të përbëjnë një kërcënim për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Mbetjet e pajisjeve elektrike janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit, dhe kështu mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, si dhe mund të çojnë në dëmtime të veshkave, mëlçisë dhe zembrës. dhe shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në kancer.

Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e ankuara dhe produkteve që rrjedhin prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në kontejnerët e mbeturinave komunale!!** **Shërbimi** Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të raportoni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

## ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები  
უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი  
ინსტრუქციები  
წაიკითხეთ ყურადღებით და  
შეინახეთ მომავალი  
მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე  
წაიკითხეთ მომხმარებლის  
სახელმძღვანელო და მიჰყევით

მასში მოცემულ ინსტრუქციას.  
მწარმოებელი არ არის  
პასუხისმგებელი მოწყობილობის  
დანიშნულებისამებრ გამოყენების  
ან არასათანადო მუშაობის  
შედეგად გამოწვეული ზიანისთვის.

2. მოწყობილობა განკუთვნილია  
მხოლოდ სახლის  
გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ  
სხვა მიზნებისთვის, რომელიც არ  
შეესაბამება მის დანიშნულ  
გამოყენებას.

3. მოწყობილობა უნდა იყოს  
დაკავშირებული მხოლოდ 5V DC 1A  
USB სოკეტთან  
ერთი USB პორტის გამოყენებისას  
უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით,

არ ჩართოთ ბევრი ელექტრო  
მოწყობილობა ერთდროულად.

4. განსაკუთრებით ფრთხილად  
იყავით მოწყობილობის  
გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები  
ახლოს არიან. ბავშვებს არ უნდა  
მიეცეთ საშუალება, ითამაშონ  
მოწყობილობასთან.

5. გაფრთხილება: ეს  
მოწყობილობა შეიძლება  
გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი  
ასაკის ბავშვებმა და შემცირებული  
ფიზიკური, სენსორული ან  
გონებრივი შესაძლებლობების  
მქონე პირებმა, ან ადამიანები,  
რომლებსაც არ გააჩნიათ  
გამოცდილება ან ცოდნა

აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ მეთვალყურეობენ ან მიეცათ ინსტრუქციები. გამოიყენეთ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხო გამოყენების შესახებ და იცოდეთ მის გამოყენებასთან დაკავშირებული საფრთხეები. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა ჩატარდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ეს აქტივობები ხორციელდება მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა მშრალი.

7. გაფრთხილება: მოწყობილობის გაწმენდამდე გამორთეთ USB დენის კაბელი მოწყობილობიდან.
8. მოწყობილობა არ უნდა გამოიყენონ ბავშვებს ან შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა უფლებამოსილი ან გამოცდილი პირების მეთვალყურეობის გარეშე და ყოველთვის ამ ინსტრუქციის შესაბამისად.
9. შეამოწმეთ აქვს თუ არა დენის კაბელს და USB შტეფსელს რაიმე ხილული დაზიანება.
10. არ ჩაყაროთ მოწყობილობის კაბელი ან შტეფსელი წყალში ან

სხვა სითხეში. არ დაუშვათ  
მოწყობილობა ამინდის პირობებში  
(წვიმა, მზე და ა.შ.)

11. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა,  
თუ USB კვების კაბელი  
დაზიანებულია, ან თუ ის  
ჩამოვარდა ან რაიმე სახით  
დაზიანდა, ან თუ ის გამართულად  
არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ  
მოწყობილობა საკუთარ თავს.  
მიიტანეთ დაზიანებული  
მოწყობილობა შესაბამის სერვის  
ცენტრში შესამოწმებლად ან  
შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება  
შეიძლება შესრულდეს მხოლოდ  
ავტორიზებული სერვისცენტრების  
მიერ. არასწორად შესრულებულმა

- რემონტმა შეიძლება სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.
12. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ააღებადი მასალების მახლობლად.
  13. USB დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს ცხელ ზედაპირებს.
  14. უყურადღებოდ არ დატოვოთ USB სოკეტთან დაკავშირებული მოწყობილობა.
  15. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა წყალთან ახლოს, მაგ.
  16. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ბატარეის დატენვისას.
  17. არ ატაროთ მოწყობილობა ან კვების წყარო სველი ხელებით.

## 18. მოწყობილობა უნდა გამორთოთ ყოველი გადადებისას.

საპარსის დამუხტვა

დარწმუნდით, რომ საპარსი გამორთულია დატენვის წინ. დატენვას დაახლოებით 8 საათი სჭირდება.

საპარსი არ უნდა იყოს მიერთებული 24 საათზე მეტი ხნის განმავლობაში.

1. შეაერთეთ დამტენის კაბელი საპარსზე (ნახ. 3).

2. აინთება დატენვის ინდიკატორი (ნახ. 4).

3. მას შემდეგ, რაც საპარსი სრულად დაიტენება, გამორთეთ დამტენი, შემდეგ ამოიღეთ კაბელი საპარსიდან.

4. თუ გაპარსვისას ბატარეა ამოიწურება, უბრალოდ შეაერთეთ საპარსი დამტენში რამდენიმე წუთის განმავლობაში და დაასრულეთ გაპარსვა.

5. არ გამოიყენოთ საპარსი დატენვისას.

პარსვის გამოყენება, გაპარსვა

1. ჩართეთ საპარსი საპარსი კოლოფის დილაკის გამოყენებით.

2. გადაიტანეთ თავები კანზე სწორი და წრიული მოძრაობებით (სურ. 5).

3. ყოველი გამოყენების შემდეგ საპარსი თავების დასაცავად საპარსი მექანიკური დაზიანებისგან დამცავი საფარი დაიდეთ (სურ. 6).

ტრიმერის გამოყენება, გაჭრა  
ბალიშებისა და ულვაშების ჩამოსაყალიბებლად.

1. გახსენით ტრიმერი სლაიდერის ზემოთ  
გადაწევით. ტრიმერის გამოყენება შესაძლებელია  
მოწყობილობის ჩართვის შემდეგ (ნახ. 7).

დასუფთავება და მოვლა

თქვენი საპარსის რეგულარული გაწმენდა გარანტიას  
უკეთეს გაპარსვის შედეგებს.

თავისა და წვერის კონტეინერის ყოველდღიური  
წმენდა.

1. გამორთეთ საპარსი, გამორთეთ დენის შტეფსელი  
კედლის სოკეტიდან და ამოიღეთ პატარა შტეფსელი  
საპარსიდან.

2. დააჭირეთ გამოშვების დილაკს (ნახ. 8, 1) და  
საპარსი მოწყობილობა იხსნება (ნახ. 8, 2).

3. ყოველ რამდენიმე გაპარსვას ფრთხილად  
მოაცილეთ მოჭრილი თმა თავებიდან და  
კონტეინერიდან თანდართული ფუნჯით.  
საპარსი თავები უნდა გაიწმინდოს ყოველი  
გამოყენების შემდეგ.

1. გახსენით საპარსი ელემენტი და გახსენით საკეტი  
მარცხნივ (ნახ. 12) და ამოიღეთ დამჭერი ელემენტი  
და შემდეგ დაშალეთ პირები.

2. გაწმინდეთ დანები და გადასაფარებლები ფუნჯის  
გამოყენებით ნაკრებიდან (სურ. 13). გაწმინდეთ  
საჭრელის მხოლოდ ერთი კომპლექტი და სახურავი

ერთდროულად. არ აურიოთ დანები და გარსაცმები. მხოლოდ დანების ზუსტად შეხამება გარსაცმებთან უზრუნველყოფს თითოეული ნაკრების ოპტიმალურ ეფექტურობას. თავები შეიძლება დაიბანოთ წყალში.

3. გაწმენდის შემდეგ, ჩაღეთ დანები საფარში და მოათავსეთ კომპლექტი კორპუსში, ყურადღება მიაქციეთ გადასაფარებლის კიდეზე არსებულ სახელმძღვანელო ჭრილებს (სურ. 14). დარწმუნდით, რომ დანის საფარის კიდეზე ჭრილი ემთხვევა კბილს თავის კორპუსზე. შემდეგ შეცვალეთ საკეტი და ჩაკეტეთ საკეტი საათის ისრის მიმართულებით.

4. დაჭრით თავი თავის ადგილზე.

ტრიმერის გაწმენდა

გაწმინდეთ ტრიმერი ყოველ ჯერზე გამოყენების შემდეგ.

1. გამორთეთ საპარსი, გამორთეთ დენის შტეფსელი კვების ბლოკიდან და ამოიღეთ პატარა შტეფსელი საპარსიდან.

2. გაწმინდეთ ტრიმერი ფუნჯით კომპლექტიდან (სურ. 15).

3. ყოველ 6 თვეში ერთხელ შეზეთეთ ტრიმერის კბილები წვეთი მანქანის ზეთით (სურ. 16).

დანების გამოცვლა

თქვენი მოწყობილობის ოპტიმალური მუშაობის უზრუნველსაყოფად, ყოველწლიურად შეცვალეთ საპარსი თავები. ინსტრუქციის მიხედვით

გამოყენების შემთხვევაში საპარსს აქვს ხანგრძლივი სიცოცხლე. შევალეთ დაზიანებული ან ნახშირი საპარსი თავები მხოლოდ ორიგინალური საპარსი თავებით.

1. გამორთეთ საპარსი, გამორთეთ დენის შტეფსელი სოკეტიდან და ამოიღეთ პატარა შტეფსელი საპარსიდან.

2. გახსენით საპარსის თავები (სურ. 17). მოაბრუნეთ საკეტი მარცხნივ, რომ ამოიღოთ ძველი დანები და გადასაფარებლები.

3. ჩადეთ ახალი დანები გარსაცმებში (სურ. 18). დარწმუნდით, რომ საფარის კიდეზე ჭრილი ემთხვევა კბილს თავის კორპუსზე. ჩანაცვლების შემდეგ, გადაატრიალეთ საკეტი საათის ისრის მიმართულებით.

ტექნიკური მონაცემები

კვების ძაბვა: 5 V DC 1A

სიმძლავრე: 3 W

სამუშაო დრო: 90 წუთამდე

დატენვის დრო: 8 საათი

აკუმულატორის მოცულობა: 2x600 mAh

აკუმულატორის ტიპი: Ni-Mh



**გარემოს გულისთვის.** მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა ჩაყარონ შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და ცალკე გადაიტანონ შეგროვებისა და შენახვის პუნქტში. გამოყენებული მოწყობილობა უნდა დაბრუნდეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის ადგილას, რადგან მასში შემავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროს მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. ელექტრო მოწყობილობების ნარჩენები არის ნარჩენები, რომლებიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და, ამრიგად, შეიძლება შევიდეს ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება გამოიწვიოს თირკმელების, ღვიძლისა და გულის დაზიანება. და იწვევს კანის დაავადებებს. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბო. საჩივარ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან მიღებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ ჩააგდოთ მოწყობილობა მუნიციპალური ნარჩენების კონტეინერებში!**

**სერვისი** თუ გსურთ შეიძინოთ სათადარიგო ნაწილები ან შეატყობინოთ რაიმე პრეტენზიას, გთხოვთ,

დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

## KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Ordonia 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu.

Uprawnionemu z gwarancji nie przysługuje od gwaranta zwrot

kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej , przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio

zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY  
01-237 Warszawa ul.Ordona 2A  
tel. 728 - 595 - 006  
[serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl) [www.adler.com.pl](http://www.adler.com.pl)

.....  
(data sprzedaży)  
.....  
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady. W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Ordona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: [serwis@adler.com.pl](mailto:serwis@adler.com.pl). W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu.

Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska.

Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrze, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.

# ADLER

EUROPE



**Electric Kettle**  
AD 1282



**Burr Coffee Grinder**  
AD 4450



**Milk Frother**  
AD 4491



**Sandwich Maker**  
AD 3055



**TOASTER 2 SLICE**  
AD 3222



**ELECTRIC GRILL**  
AD 3052



**CITRUS JUICER**  
AD 4009



**PERSONAL BLENDER**  
AD 4081



**FOOD PROCESSOR**  
AD 4224



**MIXER**  
AD 4225



**AIR FRYER**  
AD 6310



**PASTEURIZATION POT**  
AD 4496



**AIR CONDITIONER**  
AD 7916



**AIR HUMIDIFIER**  
AD 7966



**FAN HEATER**  
AD 7725



**KITCHEN SCALE**  
AD 3166



# AFTER SALE SERVICE NOTICE

<b>GB</b>	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
<b>DE</b>	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
<b>FR</b>	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
<b>ES</b>	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
<b>PT</b>	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
<b>LT</b>	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
<b>LV</b>	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
<b>EST</b>	Kui soovite osta varuosid või esitada pöördumisi, võtke otse ühendust kvitingsi väljastanud müüjaga.
<b>HU</b>	Ha pótlakatrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonylatot kiállító eladóhoz.
<b>BS</b>	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
<b>RO</b>	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
<b>CZ</b>	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
<b>RU</b>	Если хотите приобрести запчасти или предъявить претензии, пожалуйста, обращайтесь напрямую к продавцу, выдавшему чек.
<b>GR</b>	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
<b>MK</b>	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaka, kontaktirajte direktno sa prodavacom koja je izdao smetkata.
<b>NL</b>	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
<b>SL</b>	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
<b>FI</b>	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
<b>PL</b>	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
<b>IT</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>HR</b>	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
<b>SV</b>	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
<b>DK</b>	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
<b>UA</b>	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
<b>SR</b>	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
<b>SK</b>	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
<b>AR</b>	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإيصال مباشرة.
<b>BG</b>	Ako iscate da zakupite rezervne delove ili da napravite oplakvanija, molja, svéržete se direktno s prodavaca, kojto e izdao kasovata belezka.
<b>AZ</b>	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbzə verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
<b>ALB</b>	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
<b>KA</b>	თუ გსურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.

